



Организация Объединенных Наций

**КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ КОМИТЕТ
ПО АДМИНИСТРАТИВНЫМ И БЮДЖЕТНЫМ ВОПРОСАМ**

**Второй-пятый доклады
о бюджете по программам
на двухгодичный период 1994-1995 годов
и шестой-восемнадцатый доклады
о бюджете по программам
на двухгодичный период 1994-1995 годов**

Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты · Сорок восьмая сессия
Дополнение № 7А (A/48/7/Add.1-17)

**КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ КОМИТЕТ
ПО АДМИНИСТРАТИВНЫМ И БЮДЖЕТНЫМ ВОПРОСАМ**

**Второй-пятый доклады
о бюджете по программам
на двухгодичный период 1994-1995 годов
и шестой-восемнадцатый доклады
о бюджете по программам
на двухгодичный период 1994-1995 годов**

Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты · Сорок восьмая сессия
Дополнение № 7А (A/48/7/Add.1-17)



Организация Объединенных Наций · Нью-Йорк, 1996

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

СОДЕРЖАНИЕ

№ документа	Наименование документа	Стр.
	[Первый доклад был опубликован в <u>Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 7 (А/48/7).</u>]	
A/48/7/Add.1	<u>Второй доклад.</u> Организационные и административные меры, регулирующие включение ПРООН/УОП в Департамент по поддержке развития и управленческому обеспечению	1
A/48/7/Add.2	<u>Третий доклад.</u> Должности высокого уровня (касается пункта 121 повестки дня)	4
A/48/7/Add.3	<u>Четвертый доклад.</u> Финансирование Международной гражданской миссии в Гаити (касается пункта 122 повестки дня)	7
A/48/7/Add.4	<u>Пятый доклад.</u> Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений Экономического и Социального Совета, принятых на его организационной и основной сессиях 1993 года (касается пункта 122 повестки дня)	9
A/48/7/Add.5	<u>Шестой доклад.</u> Финансирование расширения Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Южной Африке	12
A/48/7/Add.6	<u>Седьмой доклад.</u> Условия службы и вознаграждения должностных лиц, не являющихся сотрудниками Секретариата – Члены Международного Суда	17
A/48/7/Add.7	<u>Восьмой доклад.</u> Специальные представители, посланники и соответствующие должности (касается пункта 138а повестки дня)	20
A/48/7/Add.8	<u>Девятый доклад.</u> Пересмотренная смета по разделам 3 (Политические вопросы) и 8 (Департамент по координации политики и устойчивому развитию): Африка: критическое экономическое положение, подъем и развитие	25
A/48/7/Add.9	<u>Десятый доклад.</u> Система электросвязи Организации Объединенных Наций	28
A/48/7/Add.10	<u>Одиннадцатый доклад.</u> Штат и функции Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Центра по правам человека	41
A/48/7/Add.11	<u>Двенадцатый доклад.</u> Предлагаемая реклассификация должностей	43
A/48/7/Add.12	<u>Тринадцатый доклад.</u> Дальнейшее присутствие Организации Объединенных Наций в сфере прав человека в Камбодже	51
A/48/7/Add.13	<u>Четырнадцатый доклад.</u> Реорганизация Департамента по вопросам администрации и управления (касается пункта 121 повестки дня)	53

№ документа	Наименование документа	Стр.
A/48/7/Add.14	<u>Пятнадцатый доклад</u> . Последствия проекта резолюции A/48/L.57 для бюджета по программам (касается пункта 31 повестки дня)	56
A/48/7/Add.15	<u>Шестнадцатый доклад</u> . Проект создания комплексной системы управленческой информации	58
A/48/7/Add.16	<u>Семнадцатый доклад</u> . Соглашение об осуществлении Части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 сентября 1982 года – Последствия для бюджета по программам проекта резолюции, содержащегося в документе A/48/950 (касается пункта 36 повестки дня)	63
A/48/7/Add.17	<u>Восемнадцатый доклад</u> . Создание миссии по контролю за соблюдением прав человека в Гватемале – Последствия проекта резолюции A/48/L.63/Rev.1 для бюджета по программам (касается пункта 40 повестки дня)	66

Приложение: Устные доклады, представленные Председателем Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в ходе заседаний Пятого комитета.

Второй доклад

Организационные и административные меры, регулирующие включение ПРООН/УОП в Департамент по поддержке развития и управленческому обеспечению

[Подлинный текст на английском языке]
[4 ноября 1993 года]

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря (А/48/502) о мерах, регулирующих включение ПРООН/УОП [Управление по обслуживанию проектов Программы развития Организации Объединенных Наций] в Департамент по поддержке развития и управленческому обеспечению (ДПРУО) Секретариата. В ходе рассмотрения доклада Консультативный комитет получил дополнительную информацию от представителей Генерального секретаря, а также от ПРООН/УОП.

2. Включение УОП в состав ДПРУО в качестве двустороннего процесса было предложено Генеральным секретарем в его докладе о пересмотренной смете на двухгодичный период 1992-1993 годов (А/С.5/47/88) 1/. В этом же докладе Генеральный секретарь, в частности, подчеркнул, что "переход от старого Управления к новому следует проводить таким образом, чтобы не прерывать текущие виды деятельности и не ставить их клиентуру в трудное положение" 2/. Консультативный комитет подчеркивает, что это положение сохраняет свою актуальность. Консультативный комитет рассмотрел предложение Генерального секретаря в своих докладах, содержащихся в документах А/47/7/Add.15 (пункты 28-31) и DP/1993/46 (пункты 17-22); по мнению Комитета, высказанные в них мнения по-прежнему отвечают существующему положению дел. В своей резолюции 47/212 В от 6 мая 1993 года Генеральная Ассамблея отметила, что условия предлагаемого включения будут рассмотрены сначала Советом управляющих ПРООН, а затем Ассамблеей в свете доклада Генерального секретаря о работе целевой группы, созданной Генеральным секретарем с целью рассмотрения процедур, которые необходимо будет ввести в действие для этого мероприятия.

3. Записка Генерального секретаря о работе целевой группы (DP/1993/70) была представлена Совету управляющих ПРООН в июне 1993 года. В своем решении 93/42 от 18 июня 1993 года Совет, в частности, принял к сведению эту записку и одобрил изложенные в ней порядок передачи УОП в состав ДПРУО на условиях, указанных в пункте 5 его решения, и при том понимании, что этот порядок будет дополнительно уточнен, а соответствующие решения будут приняты до передачи. Такие же условия приводятся в пункте 3 документа А/48/502. В том же решении Совет просил Генерального секретаря учесть его озабоченность в контексте подготовки и представления предлагаемого бюджета по программам и представить к 1 сентября 1993 года, действуя в тесном сотрудничестве с Администратором ПРООН, подробную информацию о будущих процедурах укомплектования штатов. Кроме того, Совет управляющих, с учетом мнений, высказанных Консультативным комитетом в его докладе (DP/1993/46), заявил, что до рассмотрения этого вопроса Генеральной Ассамблеей в качестве конечного срока следует рассматривать 1 января 1994 года.

4. В своем докладе, содержащемся в документе DP/1993/46, Консультативный комитет заявил, что следует сосредоточить усилия на организованном и тщательном анализе и решении проблем до осуществления предложения Генерального секретаря и что заранее установленные конечные сроки не должны являться решающим критерием.

5. Не вдаваясь в обсуждение основной работы и переговоров между заинтересованными сторонами, которые проводятся в попытке решить неурегулированные вопросы, Консультативный комитет считает, что следует проработать ряд ключевых вопросов. В этой связи, а также в ответ на поставленные им вопросы Консультативный комитет был проинформирован о том, что были созданы три рабочие группы для рассмотрения, соответственно, проблем слияния функций, возможного изменения финансовых положений/правил и других административных вопросов, включая административное руководство кадрами, отчетность, информационные системы, месторасположение и т.д.

6. Консультативный комитет был далее проинформирован о том, что предположительно слияние функций можно осуществить до 1 января 1994 года и что объединение функций по набору персонала, закупкам и предоставлению стипендий также можно завершить к этому сроку. Согласно предоставленной информации, процедуры административного управления персоналом были уже разработаны. Однако остается ряд нерешенных проблем, включая вопрос о финансовых положениях/правилах, закупках, механизмах компенсации, обеспечении централизованного обслуживания, создании резервных фондов и все другие процедуры, обеспечивающие дальнейшую деятельность УОП как подразделения, функционирующего на основе самофинансирования независимо от регулярного бюджета. В предложениях Генерального секретаря предусматривается возможность создания механизма назначения и повышения в должности и комитета или группы по контрактам для осуществления проектов, которые занимались бы вопросами, относящимися к ведению Организации Объединенных Наций/УОП, отдельно от вопросов Организации Объединенных Наций и ПРООН. Предложения об учреждении этих органов еще предстоит разработать. В докладе Генерального секретаря в более или менее предметной форме обсуждаются нерешенные вопросы, по которым Консультативный комитет еще не высказал своих замечаний; при отсутствии подробной финансовой информации и штатного расписания Консультативный комитет не может с удовлетворением констатировать наличие адекватных и противозатратных механизмов административно-финансового контроля для обеспечения беспрепятственного перевода УОП в состав ДПРОУ.

7. По мнению Консультативного комитета, нерешенные вопросы следует детально проработать до слияния подразделений – в противном случае неизбежно пострадают операции УОП. При данных обстоятельствах Консультативный комитет сомневается в реальности поставленного срока – 1 января 1994 года – и на нынешнем этапе не может рекомендовать Совету управляющих и Генеральной Ассамблее осуществить слияние к этой дате. Более того, учитывая тот факт, что объединение должно произойти в начале календарного года (там же, пункт 22), Консультативный комитет рекомендует назначить в качестве даты слияния 1 января 1995 года.

8. Далее Консультативный комитет рекомендует Генеральному секретарю вновь представить доклад по этому вопросу тогда, когда все нерешенные вопросы будут урегулированы на межорганизационном уровне. Этот доклад, помимо достаточной информации обо всех условиях и рабочих процедурах, в частности тех, которые еще предстоит урегулировать, должен включать в себя оперативный бюджет, основанный на учете слияния функций ПРООН/УОП и ДПРОУ, с ясным указанием количества и уровня сотрудников и т.д., которые будут набираться из нынешнего состава ПРООН/УОП и ДПРОУ. В этой связи Комитет отмечает, что в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1994–1995 годов Генеральный секретарь упомянул 55 должностей, которые потенциально будут предусмотрены в общем штатном расписании после включения УОП в состав Департамента, но что фактический объем ресурсов, а также количество должностей будут определены позднее, после завершения рассмотрения организационных и рабочих процедур, касающихся включения УОП в состав Департамента 3/. Комитет напоминает также, что в пункте 30 своего доклада о пересмотренной смете на двухгодичный период 1992–1993 годов 4/, представленной Генеральным секретарем, он, в частности, просил его включить в доклад об условиях слияния этих подразделений информацию о предполагаемых масштабах деятельности УОП и о его внутренней организации.

9. Учитывая сроки проведения очередных сессий Совета управляющих, а также тот факт, что Совет будет по-прежнему утверждать административный бюджет УОП, доклад следует представить не позднее, чем на весенней сессии Консультативного комитета 1994 года. Это позволит также Администратору провести неофициальные консультации об условиях слияния в соответствии с решением 93/42 Совета управляющих и даст возможность Совету вынести на своей очередной сессии соответствующие рекомендации в отношении этих условий.

10. Консультативный комитет подчеркивает, что в промежуточный период весьма важно обеспечить эффективное управление УОП в 1994 году. Он отмечает, что на данном этапе им руководит исполняющий обязанности Директора. До тех пор пока не созреют условия его перевода в Организацию Объединенных Наций, Администратор ПРООН будет по-прежнему нести всю полноту ответственности за его работу.

11. Консультативный комитет полностью отдает себе отчет о важности и срочности этого вопроса и по-прежнему готов рассмотреть его в ближайшее время после представления полного и всеобъемлющего доклада Генеральным секретарем.

Примечания

1/ А/С.5/47/88, пункты 101-103.

2/ Там же, пункт 102b.

3/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 6 (А/48/6/Rev.1), том I, пункт 10.54.

4/ Там же, сорок седьмая сессия, Дополнение № 7 (А/47/7 и Add.1-17), документ А/47/7/Add.15.

Третий доклад

Должности высокого уровня

(Пункт 121 повестки дня)*

[Подлинный текст на английском языке]
[17 декабря 1993 года]

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря о должностях высокого уровня (А/С.5/48/9 и Corr.1 и Add.1).
2. Консультативный комитет отмечает из пункта 3 добавления к докладу (А/С.5/48/9 и Add.1), что Генеральный секретарь предлагает передать в Департамент операций по поддержанию мира одну должность уровня помощника Генерального секретаря, которая в настоящее время относится к Административной канцелярии Генерального секретаря и которую занимает начальник службы протокола и связи. В результате этого структура должностей высокого уровня в Департаменте операций по поддержанию мира будет включать одну должность заместителя Генерального секретаря и две должности помощника Генерального секретаря. Функции начальника службы протокола и связи будет выполнять сотрудник уровня Д-2, занимающий должность в существующем штатном расписании Административной канцелярии Генерального секретаря. Комитет разделяет мнение Генерального секретаря о необходимости укрепления старшего руководящего звена Департамента операций по поддержанию мира, с тем чтобы он мог лучше справляться со значительно возросшим кругом и объемом обязанностей. Что касается должности ответственного за функции протокола и связи, то Комитет напоминает, что в своем первом докладе о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов 1/ он рекомендовал воздержаться от реклассификации должности начальника протокола с уровня Д-2 до уровня помощника Генерального секретаря. Соответственно, Комитет рекомендует одобрить эти предложения.
3. Как указывается в пункте 19 доклада Генерального секретаря (А/С.5/48/9 и Corr.1) применительно к Департаменту по политическим вопросам, "в целях содействия комплексному подходу Генеральный секретарь предлагает, чтобы этот Департамент возглавлялся одним заместителем Генерального секретаря, осуществляющим свои функции при поддержке двух помощников Генерального секретаря". Консультативный комитет согласен с этим предложением. Однако для практической реализации этого предложения Комитет рекомендует учредить дополнительную должность помощника Генерального секретаря путем понижения класса должности заместителя Генерального секретаря, которую предлагается ликвидировать в пункте 4 добавления к докладу Генерального секретаря, до принятия Генеральной Ассамблеей какого-либо решения в отношении перестройки Департамента по вопросам администрации и управления (см. пункт 6 ниже).
4. Как указывается в пункте 8 добавления к докладу, Генеральный секретарь предлагает учредить одну должность уровня помощника Генерального секретаря для старшего руководящего сотрудника в Центре Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат). Консультативный комитет ссылается на пункт 3с раздела I резолюции 47/212 В Генеральной Ассамблеи от 6 мая 1993 года, который гласит:

* Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций.

"постановляет отложить принятие решения по предложению Генерального секретаря об упразднении должности заместителя Генерального секретаря в Центре Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) и просит его пересмотреть его предложение и представить в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов доклад относительно будущих механизмов секретариатской поддержки для Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Хабитата, в том числе по вопросу об отдельном старшем звене управления для Хабитата, с учетом мнений и рекомендаций Комиссии по населенным пунктам, Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Экономического и Социального Совета и мнений, выраженных государствами-членами".

По мнению Комитета, предложение Генерального секретаря в отношении организационных механизмов в Найроби является вопросом политики, который требует принятия решения на межправительственном уровне. В этой связи Комитет просит Генерального секретаря продолжать рассмотрение этого предложения.

5. В пункте 13 своего доклада Генеральный секретарь предлагает оставить в Департаменте по вопросам администрации и управления две должности класса помощника Генерального секретаря. Консультативный комитет отмечает, что один помощник Генерального секретаря будет выполнять функции Контролера и осуществлять контроль за бюджетными и кадровыми функциями Департамента, а другой сотрудник будет осуществлять контроль как за функциями, связанными с обслуживанием конференций, так и за функциями, связанными с общим обслуживанием. Комитет ссылается на пункт 3а раздела I резолюции 47/212 В Генеральной Ассамблеи, который гласит:

"постановляет отложить принятие решения по предложению Генерального секретаря об упразднении четырех должностей высокого уровня в Департаменте по вопросам администрации и управления и в этой связи просит Генерального секретаря пересмотреть свои предложения, касающиеся этих должностей, с целью обеспечить, чтобы наиболее высокопоставленные должностные лица в этом Департаменте имели уровень полномочий, эквивалентный уровню полномочий высокопоставленных должностных лиц в других структурах Организации Объединенных Наций".

6. В этой связи Консультативный комитет отмечает, что Генеральный секретарь не представил исчерпывающего объяснения причин, по которым он решил сохранить две должности помощника Генерального секретаря вместо четырех. Комитет считает, что, понизив класс должности руководителя Управления людских ресурсов Секретариата до уровня Д-2, Генеральный секретарь не выполнил изложенную в пункте 2 раздела I резолюции 45/239 А Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года просьбу "укреплять роль и повышать авторитет Управления людских ресурсов Секретариата в соответствии с рекомендацией 41 Группы межправительственных экспертов высокого уровня по обзору эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций". Более того, если, согласно предложению Генерального секретаря, Контролер будет осуществлять непосредственное руководство деятельностью Управления по планированию, составлению бюджета и финансированию программ, а также контролировать работу Управления людских ресурсов, то Комитет не вполне представляет себе конкретные функции второго помощника Генерального секретаря. Поэтому Консультативный комитет рекомендует просить Генерального секретаря пересмотреть свои предложения относительно старшей руководящей структуры Департамента по вопросам администрации и управления с учетом соответствующих мнений и решений Ассамблеи и необходимости более углубленной проработки и полного разъяснения и обоснования этих предложений.

7. Генеральный секретарь предлагает передать в Департамент по вопросам администрации и управления две должности класса Д-2: одну из раздела 3 (Политические вопросы), а вторую -

из раздела 10 (Департамент по поддержке развития и управленческому обеспечению) предлагаемого бюджета по программам (см. пункты 4 и 7 добавления к докладу Генерального секретаря). Предполагается, что передача этих должностей компенсирует передачу из Департамента по вопросам администрации и управления двух должностей класса помощника Генерального секретаря. Консультативный комитет рекомендует до принятия Генеральной Ассамблеей решения в отношении перестройки Департамента по вопросам администрации и управления воздержаться от изменения разделов 3 и 10 (см. пункт 6 выше).

8. В пункте 9с добавления к своему докладу Генеральный секретарь предлагает передать в Департамент по вопросам администрации и управления должности и оперативные ресурсы, связанные с предоставлением секретариатских услуг Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности. В ответ на свой запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что все "доклады по вопросам существа", представляемые как Генеральной Ассамблее, так и Совету Безопасности, готовятся соответствующими департаментами. В этой связи Комитет считает, что, поскольку перевод подразделений, осуществляющих секретариатское обслуживание таких других межправительственных директивных органов Организации Объединенных Наций, как Экономический и Социальный Совет, не осуществляется, функциональная база такой передачи применяется непоследовательно. Комитет был также проинформирован о том, что ряд функций, выполняемых этим подразделением, связаны с вопросами существа и – как таковые – требуют знания и опыта практической деятельности в политической области. Комитет рекомендует просить Генерального секретаря представить дополнительные разъяснения причин того, почему он предлагает осуществить такую передачу.

9. Предложение, касающееся Управления инспекций и расследований, описывается в пункте 10 добавления к докладу Генерального секретаря. Рекомендации Комитета в связи с этим предложением излагаются в его докладе (пункт 18 приложения к настоящему докладу) по докладу Генерального секретаря об Управлении инспекций и расследований (А/С.5/48/42).

Примечания

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сороковая сессия, Дополнение № 7 (А/40/7), пункт 1.30.

Четвертый доклад

Финансирование Международной гражданской миссии в Гаити

(Пункт 122 повестки дня)*

[Подлинный текст на английском языке]
[17 декабря 1993 года]

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря (A/C.5/48/27), в котором содержатся информация об исполнении бюджета Международной гражданской миссии в Гаити (МГМГ) за период с 1 февраля по 31 декабря 1993 года и смета расходов на период с 1 января по 31 марта 1994 года. В ходе рассмотрения этого доклада члены Консультативного комитета встретились с представителями Генерального секретаря, которые предоставили Комитету дополнительную информацию.
2. Объем представленной Генеральным секретарем сметы расходов на период с 1 января по 31 марта 1994 года составляет 5 936 400 долл. США. В приложениях IV и V к докладу Генерального секретаря содержатся сводный финансовый отчет и дополнительная информация об указанной смете.
3. В связи с пунктом 8 доклада Генерального секретаря Консультативный комитет отмечает, что в соответствии с соглашением, заключенным между Организацией американских государств (ОАГ) и Организацией Объединенных Наций, Организация Объединенных Наций будет полностью отвечать за расходы по местному персоналу, набираемому Организацией Объединенных Наций и ОАГ, а ОАГ возьмет на себя всю ответственность за расходы по всем служебным помещениям, коммунальным услугам и коммерческим линиям связи, которые потребуются совместной миссии. Этим обусловлено то обстоятельство, что количество должностей местного разряда, отраженное в статье временных должностей в приложении V к докладу Генерального секретаря, составляет 254 должности вместо ранее утвержденных 127 должностей, указанных в приложении I к тому же докладу.
4. В связи с пунктом 14 доклада Генерального секретаря Консультативный комитет отмечает, что, хотя МГМГ с 15 октября 1993 года приостановила свою деятельность в Гаити и эвакуировала международных и национальных сотрудников в Санто-Доминго (за исключением немногочисленной базовой группы), смета расходов на деятельность МГМГ на период с 1 января по 31 марта 1994 года была подготовлена на основе того предположения, что нормальный процесс работы возобновится в Гаити в начале декабря.
5. По мнению Консультативного комитета, события, происшедшие в Гаити после 15 декабря 1993 года, негативно повлияют на деятельность МГМГ в период с 1 января по 31 марта 1994 года. Например, вызывает сомнение возможность размещения начиная с 1 января 1994 года 188 сотрудников, набираемых на международной основе. Возникают также сомнения в отношении того, что с учетом нынешних обстоятельств в указанный период потребуются услуги консультантов. Осуществление деятельности в сфере общественной информации и просветительской работы в области прав человека также зависит от нормального функционирования Миссии, которое на данном этапе представляется сомнительным.

* Бюджет по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов.

6. С учетом своих замечаний Консультативный комитет рекомендует утвердить смету расходов в объеме 4 млн. долл. США для финансирования МГМГ на период с 1 января по 31 марта 1994 года. Если Миссия продолжит свою работу после 31 марта 1994 года и/или в период с января по март произойдут события, в связи с которыми потребуются дополнительные ресурсы, Генеральный секретарь мог бы обратиться к Консультативному комитету с просьбой дать согласие на то, чтобы он взял на себя соответствующие обязательства согласно положениям резолюции о непредвиденных и чрезвычайных расходах на двухгодичный период 1994-1995 годов, которую должна будет принять Генеральная Ассамблея.

Пятый доклад

Смета, пересмотренная с учетом резолюций и решений Экономического и Социального Совета, принятых на его организационной и основной сессиях 1993 года

(Пункт 122 повестки дня)*

[Подлинный текст на английском языке]
[17 декабря 1993 года]

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря (А/С.5/48/19 и Corr.1), в котором он представляет смету, пересмотренную с учетом резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом на его организационной и основной сессиях 1993 года. В процессе рассмотрения вышеупомянутого доклада Консультативный комитет встречался с представителями Генерального секретаря, которые сообщили дополнительную информацию.
2. На основании пунктов 2 и 3 доклада Генерального секретаря Консультативный комитет отмечает, что общий объем сметных потребностей, вытекающих из резолюций и решений Экономического и Социального Совета, составляет 1 755 900 долл. США на 1993 год и 14 422 200 долл. США на двухгодичный период 1994-1995 годов, что в общей сложности равно 16 178 100 долл. США, и что общий объем потребностей в ресурсах охватывает и расходы на конференционное обслуживание (9 673 500 долл. США), и основные расходы (6 504 600 долл. США).
3. Однако в силу причин, указанных в пунктах 4 и 5 доклада Генерального секретаря, ассигнования для покрытия расходов на конференционное обслуживание и потребностей в ресурсах на 1993 год не испрашиваются. Что касается дополнительных потребностей в ресурсах для покрытия основных расходов на двухгодичный период 1994-1995 годов, то их общий объем составляет 5 657 500 долл. США. Из этой суммы 3 190 900 долл. США уже испрашены в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов. Следовательно, общий объем дополнительных потребностей в связи с решениями директивных органов, которые не предусмотрены в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов, составляет 2 466 600 долл. США. В таблице, приведенной после пункта 6 доклада, указаны разделы бюджета, по которым испрашиваются дополнительные ассигнования.
4. На основании пунктов 44-52 доклада Генерального секретаря Консультативный комитет отмечает, что на двухгодичный период 1994-1995 годов испрашиваются ассигнования в сумме 2 592 300 долл. США для осуществления решения 1993/254 Экономического и Социального Совета от 28 июля 1993 года о положении в области прав человека в Камбодже. Как указано в пункте 52 доклада, ассигнования испрашиваются по таким статьям расходов, как оклады и общие расходы по персоналу (2 105 900 долл. США), временный персонал общего назначения (10 000 долл. США), путевые расходы Специального представителя (100 000 долл. США), путевые расходы персонала внутри Камбоджи (71 000 долл. США) и оперативные расходы (305 400 долл. США). Как указано в таблице, приведенной после пункта 6 доклада Генерального секретаря, ресурсы по разделу 21 (Права человека) предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов уже увеличены на 2 000 000 долл. США

* Бюджет по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов.

в связи с необходимостью проведения новых мероприятий, санкционированных Экономическим и Социальным Советом. Таким образом, общий объем дополнительных ассигнований, испрашиваемых по разделу 21, составит 2 003 100 долл. США.

5. Однако Консультативный комитет считает, что общая смета расходов по этим статьям завышена; испрашиваемая сумма по статье путевых расходов представляется недостаточно обоснованной. Комитет считает также, что некоторые другие статьи расходов, в частности жилые и служебные помещения, могут быть покрыты принимающей страной. Ничего не было сказано об условиях службы и уровне должности Специального представителя и о том, будет ли эта должность заполняться "по мере необходимости".

6. В этой связи Консультативный комитет напоминает, что в письме от 2 сентября 1993 года, в котором Комитет согласился с принятием Генеральным секретарем обязательств на сумму, не превышающую 288 000 долл. США, для финансирования мероприятий в 1993 году, он, кроме того, просил Генерального секретаря представить доклад, в котором, в частности, "содержались бы предложения относительно дальнейшего присутствия Организации Объединенных Наций в сфере прав человека в Камбодже и оперативных потребностей в этой связи и указывалась бы степень возможной увязки такого присутствия с другими видами деятельности Организации Объединенных Наций в Камбодже".

7. Консультативный комитет рекомендует утвердить на данном этапе ассигнования в сумме 550 000 долл. США по разделу 21 предлагаемого бюджета по программам на первые шесть месяцев двухгодичного периода для финансирования мероприятий, связанных с осуществлением решения 1993/254 Экономического и Социального Совета, пока не будет представлен запрошенный доклад, содержащий подробную информацию о должности Специального представителя, а также сведения о функциях и рабочей нагрузке, обосновывающие количество и уровень всех других должностей.

8. Что касается вопроса о покрытии путевых расходов представителей государств-членов в связи с участием в работе совещаний межсессионных рабочих групп функциональных комиссий Экономического и Социального Совета, как предусматривается в пункте 96 доклада Генерального секретаря, то Консультативный комитет указывает, что эта же процедура соблюдалась и в отношении резолюции 1992/18 Совета от 30 июля 1992 года.

9. Консультативному комитету было сообщено о том, что во исполнение резолюции 1993/32 Экономического и Социального Совета от 27 июля 1993 года, в которой Генеральному секретарю предлагалось обеспечить необходимые средства для участия наименее развитых стран в региональных подготовительных совещаниях к девятому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями и в самом Конгрессе, в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов предусмотрены ассигнования для обеспечения такого участия. Комитет напоминает, что во исполнение просьбы Генеральной Ассамблеи, содержащейся в ее решении 46/450 от 20 декабря 1991 года, Генеральный секретарь представил Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад об обзоре/оценке нынешней системы норм оплаты путевых расходов и связанных с этим других выплат членам органов и вспомогательных органов 1/. В этом докладе Генеральной Ассамблее предлагалось рассмотреть вопрос о предоставлении в порядке исключения помощи наименее развитым странам для обеспечения их участия в совещаниях тех органов, члены которых не имеют права на оплату путевых расходов. Ассамблея отложила рассмотрение этого доклада. Пока что, до рассмотрения доклада, Ассамблея, возможно, сочтет целесообразным во исполнение резолюции 1993/32 Экономического и Социального Совета предоставить исключение и утвердить покрытие путевых расходов представителей наименее развитых стран в связи с участием в региональных подготовительных совещаниях к девятому Конгрессу и в самом Конгрессе.

10. Как указано в таблице, приведенной после пункта 99 доклада Генерального секретаря, дополнительные потребности в ресурсах по разделам 8 (Департамент по вопросам координации политики и устойчивому развитию) и 9 (Департамент по экономической и социальной информации и анализу политики) предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов, вытекающие из резолюций и решений Экономического и Социального Совета, оцениваются соответственно в 397 500 долл. США и 66 000 долл. США. Консультативный комитет не возражает против этой сметы, представленной Генеральным секретарем.

11. Таким образом, Консультативный комитет рекомендует Пятому комитету на данном этапе принять к сведению смету в размере 1 013 500 долл. США, включающую ассигнования в сумме 550 000 долл. США, указанные в пункте 7 выше, при том понимании, что любые необходимые ассигнования будут испрашиваться Генеральным секретарем в контексте сводной ведомости о последствиях для бюджета по программам и пересмотренной сметы, которые должны быть представлены Генеральной Ассамблее (см. А/С.5/48/63).

Примечания

1/ А/С.5/47/61 и Corr.1.

Шестой доклад

Финансирование расширения Миссии наблюдателей Организации
Объединенных Наций в Южной Африке

[Подлинный текст на английском языке]
[8 февраля 1993 года]

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря о финансировании расширения Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Южной Африке (ЮНОМСА) от 31 января 1994 года (A/C.5/48/67). В ходе рассмотрения доклада Консультативный комитет встретился с представителями Генерального секретаря, которые представили Комитету дополнительную информацию.
2. Консультативный комитет напоминает, что ЮНОМСА была учреждена в середине сентября 1992 года во исполнение резолюции 772 (1992) Совета Безопасности от 17 августа 1992 года, причем общая численность персонала составляла 50 гражданских наблюдателей и 13 вспомогательных сотрудников. В феврале и сентябре 1993 года Совет санкционировал увеличение численности наблюдателей соответственно на 10 и 40 наблюдателей, в результате чего их общая численность составила 100 человек. Как указывается в таблице 2, содержащейся в докладе Генерального секретаря (там же), в настоящее время утвержденное штатное расписание включает 116 сотрудников, набираемых на международной основе, и 60 сотрудников, набираемых на месте.
3. На первоначальном этапе деятельности Миссии в период с середины сентября по 30 ноября 1992 года Генеральный секретарь санкционировал обязательства в объеме, не превышающем 1 млн. долл. США, в соответствии с резолюцией 46/187 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1991 года о непредвиденных и чрезвычайных расходах на двухгодичный период 1992-1993 годов. Затем Ассамблея ассигновала на период с середины сентября 1992 года по 31 декабря 1993 года сумму в размере 13 044 900 долл. США по разделу 2 (Операции по поддержанию мира и специальные миссии) бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов.
4. Рассмотрев предыдущий доклад Генерального секретаря о финансировании ЮНОМСА от 18 ноября 1993 года (A/C.5/48/28), Консультативный комитет в своем докладе (A/48/745) рекомендовал утвердить смету расходов ЮНОМСА в размере 8 994 100 долл. США на период с 1 января по 31 июля 1994 года без ущерба для тех решений, которые Генеральная Ассамблея может принять в отношении режима финансирования ЮНОМСА. Ассамблея в своей резолюции 48/230 A от 23 декабря 1993 года одобрила рекомендации Консультативного комитета.
5. Впоследствии Генеральный секретарь в своем докладе по вопросу о Южной Африке (A/48/845 и S/1994/16), в частности, предложил расширить мандат и увеличить численность ЮНОМСА. В своей резолюции 894 (1994) от 14 января 1994 года Совет Безопасности заявил следующее:

"рассмотрев содержащуюся в доклад Генерального секретаря просьбу Переходного исполнительного совета о том, чтобы Организация Объединенных Наций выделила достаточное число международных наблюдателей для наблюдения за процессом выборов и для координации деятельности международных наблюдателей, направленных Организацией африканского единства, Содружеством и Европейским союзом, а также правительствами, и признавая необходимость немедленного удовлетворения этой просьбы,

выражает признательность Генеральному секретарю за его доклад от 10 января 1994 года и соглашается с содержащимися в нем предложениями относительно мандата и численности Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Южной Африке, включая предложения о координации деятельности международных наблюдателей, направленных Организацией африканского единства, Содружеством и Европейским союзом, а также любыми другими межправительственными организациями или правительствами;".

6. 21 января 1994 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 48/233, в которой она, в частности, приветствовала предложения, содержащиеся в докладе Генерального секретаря (А/48/845-S/1994/16 и Add.1). Предложения, содержащиеся в документе А/48/845-S/1994/16, кратко изложены в пункте 8 документа А/С.5/48/67. В этой связи Комитет отмечает, что, как указывается в пункте 80 доклада Генерального секретаря (А/48/845-S/1994/16), ЮНОМСА будет иметь два оперативных подразделения:

"Отдел по содействию установлению мира и Отдел по выборам. Отдел по содействию установлению мира будет возглавляться сотрудником класса Д-2, подотчетным заместителю Специального представителя. Этот Отдел будет координировать работу девяти региональных отделений, и его группы будут продолжать следить за митингами и другими общественными мероприятиями, расследовать случаи запугивания и связанные с ними жалобы, продолжать координировать всю работу со структурами по обеспечению примирения, и они расширят круг своих контактов, включив в него подразделение НКВ [Независимой комиссии по выборам], выполняющее функции наблюдения".

7. Консультативный комитет отмечает, что ввиду сложности стоящей перед ЮНОМСА задачи в доклад Генерального секретаря, содержащийся в документе А/С.5/48/67, необходимо было включить более четкое объяснение оперативных планов ЮНОМСА. В этой связи Комитет считает, что в документ было бы целесообразно включить информацию о существующих различных условиях в районе деятельности Миссии, особенно в том, что касается инфраструктуры, связи и жилых помещений.

8. Во исполнение резолюции 894 (1994) Совета Безопасности Генеральный секретарь в его нынешнем докладе о финансировании расширения ЮНОМСА (А/С.5/48/67) представляет дополнительную смету, в которой указывается, что потребуются дополнительные ассигнования в размере 33 440 900 долл. США по разделу 4 (Операции по поддержанию мира и специальные миссии) бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов для удовлетворения потребностей, связанных с расширением мандата и увеличением численности ЮНОМСА, на период до 31 июля 1994 года.

9. Контролер сообщил Консультативному комитету о том, что Генеральный секретарь надеется, что Генеральная Ассамблея утвердит дополнительные ассигнования в связи с расширением мандата и увеличением численности ЮНОМСА. Согласно мнению Контролера, это позволит начислить взносы государство-членов в соответствии с финансовым положением 5.2.

10. Консультативный комитет отмечает, что если Генеральная Ассамблея постановит, что расходы ЮНОМСА по-прежнему относятся на счет регулярного бюджета, то они будут погашаться из общего фонда, который финансируется за счет долевого взносов, начисляемых на ежегодной основе. Ввиду содержания пункта 9, выше, возможно в виде исключения потребует принять решение в отношении сроков дополнительных долевого взносов с учетом нынешней ситуации с движением наличности. Однако если бюджет ЮНОМСА будет финансироваться со специального счета на основе шкалы для операций по поддержанию мира, то в соответствии с нынешней практикой государства-члены будут напрямую выплачивать свои взносы.

11. В пунктах 29-33 рассматриваемого доклада Генерального секретаря (А/С.5/48/67) излагаются причины, в силу которых Генеральный секретарь считает, что Генеральной Ассамблее

потребуется принять решение в связи с финансированием расширения мандата и увеличения численности ЮНОМСА. Консультативный комитет напоминает, что в пункте 14 резолюции 46/137 от 17 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря:

"учредить в соответствии с финансовыми положениями Организации Объединенных Наций целевой фонд добровольных взносов на те случаи, когда запрашивающее государство-член не в состоянии финансировать, полностью или частично, миссию по контролю за выборами, и внести предложение о руководящих принципах выделения средств из этого фонда".

Консультативный комитет считает, что необходимы дополнительные директивные разъяснения в этом отношении.

12. Как указывается в приложении I к докладу, подготовленная Генеральным секретарем смета расходов по персоналу Миссии на период с 1 января по 31 июля 1994 года составляет 24 662 600 долл. США, включая расходы на международный персонал (14 019 100 долл. США), временный персонал общего назначения (1 152 800 долл. США), консультантов (100 000 долл. США), служебные поездки (95 500 долл. США) и добровольцев и наблюдателей (9 295 200 долл. США).

13. Расходы по персоналу в размере 14 019 100 долл. США включают расходы на выплату окладов в размере 5 867 100 долл. США 311 дополнительным международным сотрудникам (232 сотрудника категории специалистов, 50 сотрудников категории общего обслуживания, 22 сотрудника полевой службы, 7 сотрудников службы охраны). Консультативному комитету не удалось получить окончательную информацию относительно того, какую долю среди 311 дополнительных сотрудников будут составлять сотрудники Секретариата. Однако Консультативный комитет отмечает, что, исходя из имеющегося опыта, число таких сотрудников будет по-видимому значительным. Кроме того, заполнить должности сотрудников категории специалистов, которые будут направлены в состав ЮНОМСА, будет нелегко, учитывая продолжительность процедур набора сотрудников категории специалистов и короткий срок Миссии (6 месяцев). Что же касается сотрудников категории общего обслуживания, то Консультативный комитет сомневается в том, что потребуется их замещение на время проведения Миссии.

14. В любом случае Консультативный комитет отмечает, что расходы в связи с любыми замещениями возможно могут быть компенсированы, поскольку полученная в последнее время информация свидетельствует о том, что норма вакансий должностей категории специалистов составляет 7,4 процента по сравнению с нормой в размере 6 процентов, заложенной в бюджете, и 1,5 процента для должностей категории общего обслуживания по сравнению с нормой в размере 0,8 процента, заложенной в бюджете.

15. Общие сметные расходы по персоналу в размере 4 560 100 долл. США включают путевые расходы в район проведения Миссии и из него, из которых 2,5 млн. долл. США относятся к общим расходам по персоналу. Консультативный комитет исходит из того, что смета общих расходов по персоналу была составлена на основе стандартных ставок для Нью-Йорка; в этой связи имеется возможность для экономии средств с учетом фактического состава персонала и того факта, что сотрудники, набираемые на краткосрочной основе, могут не обладать всеми льготами, которые входят в пакет общих расходов по персоналу.

16. В смете предусмотрена сумма в размере 3 591 900 долл. США на выплату миссионских суточных. Консультативный комитет считает, что ставки суточных, которые использовались в качестве основы для этой сметы, не учитывают различные коррективы на стоимость жизни, которые могут применяться в городах и сельской местности. Консультативный комитет считает, что следует учитывать несколько вариантов расчета суточных для участников Миссии.

17. Помимо замечаний, которые Консультативный комитет сделал в предыдущих пунктах в отношении расчета расходов в связи с 311 предлагаемыми дополнительными международными сотрудниками, Комитет также выражает озабоченность высоким уровнем многих из предлагаемых дополнительных должностей категории специалистов и большим числом сотрудников категории общего обслуживания, которых предлагается набирать на международной основе. В этой связи Консультативный комитет считает, что число дополнительных международных сотрудников категории общего обслуживания не должно превышать 20 человек, которые будут предоставлены за счет имеющихся кадровых ресурсов Организации Объединенных Наций; остальных сотрудников этой категории необходимо набрать на местной основе. В том что касается 7 сотрудников службы охраны (см. пункт 13 выше), то Консультативный комитет исходит из того, что они будут предоставлены за счет имеющихся кадровых ресурсов Организации Объединенных Наций и что они не будут заменяться в течение периода осуществления Миссии.

18. Подготовленная Генеральным секретарем смета предусматривает потребности в размере 9 295 200 долл. США на оплату услуг добровольцев и наблюдателей в рамках Миссии. Эта сумма включает расходы на 200 добровольцев Организации Объединенных Наций (ДООН) в течение двухмесячного периода и 1288 наблюдателей за ходом выборов, включая путевые расходы и суточные наблюдателей, за 10-дневный период проведения выборов. Консультативный комитет считает, что путевые расходы наблюдателей могут быть завышены как с точки зрения расчетного числа дней в дороге, так и размера суточных.

19. Комитет также считает, что, учитывая тот факт, что в районе осуществления Миссии аналогичной деятельностью будет заниматься большое число других сотрудников, срок, в течение которого будут необходимы услуги ДООН и/или других сотрудников, выполняющих подобные функции, может быть сокращен, что приведет к соответствующему сокращению финансовых потребностей. Комитету была предоставлена информация, которая свидетельствует о том, что Организация Объединенных Наций вводит универсальное месячное пособие, которое будет выплачиваться всем специалистам из числа ДООН, независимо от их места службы в Южной Африке. Комитет считает, что введение такого пособия увеличивает расходы на ДООН, хотя использование ДООН более выгодно, чем использование других сотрудников Организации Объединенных Наций и сотрудников, набираемых на международной основе. Консультативный комитет последовательно поощряет использование добровольцев. Однако увеличение расходов в связи с использованием ДООН вызывает обеспокоенность Комитета, и он намерен вновь вернуться к этому вопросу для более тщательного обзора и рассмотрения вопроса об использовании ДООН и связанных с ними расходах.

20. Оперативные расходы в размере 8 778 300 долл. США включают расходы на аренду и эксплуатацию помещений (158 500 долл. США), использование автотранспортных средств (4 044 500 долл. США), аренду авиатранспортных средств (1 227 700 долл. США), коммерческую связь (503 700 долл. США), приобретение аппаратуры связи (1 124 300 долл. США), прочие услуги (115 000 долл. США), грузоперевозки и связанные с этим расходы (220 000 долл. США), деятельность в области общественной информации (300 000 долл. США), принадлежности и материалы (157 900 долл. США) и приобретение конторской мебели и прочего оборудования (926 700 долл. США).

21. Исходя из представленной информации, Консультативный комитет считает, что необходимо приложить максимум усилий к тому, чтобы добиться финансовой и материальной поддержки ЮНОМСА со стороны правительства принимающей страны. Например, властям можно было бы предложить оказать помощь в таких областях, как связь и аппаратура связи, помещения, деятельность в области общественной информации и даже предоставление такого персонала, как водители. Консультативный комитет просит изучить возможность аренды части аппаратуры связи. Что касается помещений, то Консультативный комитет напоминает, что, как указывалось в пункте 9 его последнего доклада о ЮНОМСА (A/48/745), в настоящее время ведутся переговоры в целях аренды помещений по разумным ценам. Комитет исходит из того, что эти переговоры

по-прежнему ведутся. Комитет вновь заявляет, что он рассчитывает на то, что будет сделано все возможное, с тем чтобы заручиться поддержкой правительства в вопросе получения служебных помещений при минимальных расходах со стороны Организации Объединенных Наций.

22. Консультативному комитету не ясно, в какой мере можно ожидать, что другие международные и региональные организации, деятельность которых координируется Организацией Объединенных Наций, будут участвовать в совместном покрытии некоторых расходов на транспорт и связанных с этим расходов. Необходимо сделать все возможное, чтобы каждая из участвующих организаций оплачивала свои собственные расходы. В связи с короткой продолжительностью Миссии необходимо также изучить возможность заимствования оборудования для обработки данных и конторского оборудования у других миссий Организации Объединенных Наций.

23. Консультативный комитет считает, что потребности в автотранспортных средствах, приведенные в докладе, особенно соотношение численности автотранспортных средств к численности персонала, завышены. Комитет также считает, что сметные расходы на аренду чрезмерны. В любом случае Консультативный комитет ожидает, что будет сделано все возможное для того, чтобы заключить арендные контракты на благоприятных для Организации Объединенных Наций условиях. Комитет ожидает, что будут строго выполняться существующие правила в отношении использования автотранспортных средств Организации Объединенных Наций в личных целях.

24. Консультативный комитет получил информацию о том, что в учрежденный целевой фонд для финансирования участия наблюдателей от африканских и развивающихся стран не было внесено никаких взносов; однако на 7 февраля 1994 года намечена встреча с донорами. Консультативный комитет надеется, что доноры сделают свои взносы в ближайшее время. Кроме того, Консультативному комитету было сообщено также о том, что ввиду сложившегося в Организации Объединенных Наций положения с движением наличности Генеральный секретарь приветствовал бы любую финансовую поддержку в виде добровольных взносов и авансовых платежей наличностью для обеспечения краткосрочного финансирования расходов Миссии.

25. Ввиду выводов и замечаний, содержащихся в пунктах 13-19 и 21-23, выше, Консультативный комитет рекомендует утвердить ассигнования в размере 30 040 900 долл. США для финансирования расширения ЮНОМСА в период с 1 января по 31 июля 1994 года.

Седьмой доклад

Условия службы и вознаграждения должностных лиц, не являющихся
сотрудниками Секретариата – Члены Международного Суда

[Подлинный текст на английском языке]
[31 марта 1994 года]

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря об условиях службы и вознаграждения членов Международного Суда (МС) (А/С.5/48/66). В соответствии с резолюцией 45/250 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года в докладе охвачены не только оклады членов Суда, но и надбавки и вознаграждения, предусмотренные в пунктах 2-4 статьи 32 Статута Международного Суда, а также пенсии, выплачиваемые членам Суда при выходе их в отставку. При рассмотрении этого вопроса Консультативный комитет имел встречи с представителями Генерального секретаря и Суда, которые представили дополнительную информацию.
2. Вопросы вознаграждения членов Суда вместе со справочной информацией обсуждаются в разделе II доклада Генерального секретаря (пункты 3-10); обсуждение сопровождается таблицами 1 (Изменение размеров вознаграждения членов Суда, должностных лиц Секретариата и членов органов Организации Объединенных Наций в 1991-1993 годах) и 2 (Изменение размеров валового вознаграждения сотрудников национальных судебных органов, членов Суда Европейских сообществ и Арбитража по рассмотрению претензий Исламской Республики Иран и Соединенных Штатов в 1991-1993 годах), а также сведениями о других льготах (пункт 9 доклада Генерального секретаря). В пункте 10 своего доклада Генеральный секретарь заявляет, в частности, что "от членов Суда было получено письмо, в котором предлагается сохранять годовое вознаграждение членов Международного Суда в размере 145 000 долл. США в реальном выражении", и в этой связи он предлагает увеличить вознаграждение членов Суда со 145 000 долл. США до 154 425 долл. США с учетом повышения уровня стоимости жизни за период с января 1991 по август 1993 года, составившего 6,5 процента.
3. В этом отношении Консультативный комитет ссылается на замечания и рекомендации, сделанные в ходе его последнего трехгодичного обзора этого вопроса в декабре 1990 года. Как следует из пунктов 12 и 13 одиннадцатого доклада о бюджете по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов 1/, Консультативный комитет согласился с выводом Генерального секретаря о том, что структурное изменение размера вознаграждения членов Суда в настоящий момент оправданно, и рекомендовал установить с 1 января 1991 года годовой оклад членов Суда в размере 145 000 долл. США с последующим пересмотром не позднее чем через три года после 1 января 1991 года. Согласившись с увеличением размера годового оклада членов Суда со 101 750 долл. США до 145 000 долл. США (т.е. на 42,5 процента), Комитет высказался в том плане, что "корректив или надбавка на рост стоимости жизни, применяемые в настоящее время, будут отменены. Не будет также фактора, связанного с коррективом по месту службы ...".
4. Консультативный комитет считает, что в ходе нынешнего обзора необходимо учесть все соответствующие факторы, включая не только рост стоимости жизни, но и колебания курса доллара США по отношению к голландскому гульдену, исходя из того, что, хотя оклады установлены в долларах США, они выплачиваются в гульденах. Проведенный Комитетом анализ показал, что укрепление курса доллара США по отношению к гульдену более чем уравновесило рост стоимости жизни на местах за рассматриваемый период. В сложившихся обстоятельствах Консультативный комитет считает, что на данном этапе годовой оклад членов Суда должен быть

сохранен на его нынешнем уровне, составляющем 145 000 долл. США. Комитет рекомендует провести следующий обзор через два года и проводить последующие обзоры на двухгодичной основе.

5. В этой связи Консультативный комитет напоминает о том, что в том же докладе он рекомендовал "обеспечить определенную защиту от колебаний валютных курсов, аналогичную действующей в настоящее время, посредством применения механизма защиты нижнего и верхнего пределов оклада в местной валюте" 2/. Комитет рекомендует продолжать применять этот механизм, как это предлагается в пункте 15 доклада Генерального секретаря.

6. В разделе IV доклада Генерального секретаря (пункты 16–21) речь идет о специальных надбавках для Председателя и Вице-Председателя, когда он исполняет обязанности Председателя. В пункте 21 доклада Генеральный секретарь указывает, что в связи с проведением обзора в 1990 году он в свете изменения годового базового оклада и с учетом стоимости жизни в Гааге предложил увеличить размер специальных надбавок до 20 000 долл. США в год и 115 долл. США в день (максимальная сумма – 11 500 долл. США). В обоснование этого повторно вносимого предложения Генеральный секретарь ссылается на тот факт, что "... количество просьб относительно специальных надбавок возросло соразмерно быстрому росту объема работы Суда". Другой новой информации в обоснование этого предложения не приводится. Консультативный комитет напоминает о том, что он рекомендовал не увеличивать размер специальных надбавок. Комитет занимает прежнюю позицию по этому вопросу.

7. В пункте 30 своего доклада Генеральный секретарь предлагает, чтобы в соответствии с решением, принятым Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 45/250 С от 21 декабря 1990 года, увеличение размера субсидий на образование, включая субсидию, предоставляемую на детей-инвалидов, применимое к сотрудникам категории специалистов и выше на основании резолюции 47/216 Ассамблеи от 23 декабря 1992 года, было распространено на тех же условиях и на членов Суда. Генеральный секретарь предлагает также по-прежнему предусматривать оплату раз в год проезда до Гааги от места учебы, если оно находится за пределами Нидерландов, и обратно. Консультативный комитет рекомендует принять эти предложения. Однако Комитет не поддерживает содержащееся в пункте 31 предложение о том, чтобы на временной основе до следующего обзора вознаграждения и условий службы членов Суда в отношении их применялись любые изменения размера субсидий, обусловленные обзором 1994 года. С учетом рекомендации Комитета, содержащейся в пункте 4 выше, о том, чтобы обзор условий службы членов Международного Суда проводился на двухгодичной основе в случае возникновения необходимости корректировки размера субсидий на образование до уровня, утвержденного Ассамблеей, этот вопрос должен быть рассмотрен в рамках следующего обзора условий службы судей.

8. Вопрос о пенсиях обсуждается в разделе VII доклада Генерального секретаря, где говорится, что "по мнению Суда, следует восстановить порядок, существовавший до 1991 года, когда пенсии составляли процентную долю от оклада. Судьи, проработавшие полный срок, должны получать 50 процентов оклада, а судьи, проработавшие два полных срока, – две трети оклада". Точка зрения Генерального секретаря на это заключение Суда изложена в пункте 37, где говорится, что было бы "целесообразным установить пенсии членов Суда в прямой увязке с пенсиями национальных и международных судей и, следовательно, с годовыми окладами". В пункте 38 доклада содержится дополнительная информация по этому предложению. Генеральный секретарь предлагает также, чтобы супруги, пережившие кормильца, получали пенсионное пособие в размере 60 процентов от его пенсии, а в случае повторного вступления в брак супругам, пережившим кормильца, выплачивалась в виде окончательного расчета единовременная сумма, равная двум годовым его пенсиям по текущим ставкам.

9. Как отмечается в пункте 3 выше, в ходе своего последнего обзора условий службы судей, проведенного в декабре 1990 года, Консультативный комитет рекомендовал значительно увеличить размер годового оклада членов Суда. Чтобы избежать непропорционального увеличения размера

пенсии, Комитет рекомендовал отказаться от исчисления пенсии судей в виде процентной доли от базового оклада и установить ее на уровне 50 000 долл. США в год (22-процентное увеличение). Консультативный комитет считает, что в настоящее время нет необходимости рекомендовать внесение изменений в порядок начисления пенсии членов Суда.

10. С учетом вышеприведенных комментариев и замечаний Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить содержащееся в пункте 30 доклада Генерального секретаря предложение в отношении субсидий на образование и связанные с ним дополнительные потребности в объеме 30 000 долл. США на двухгодичный период 1994-1995 годов. Консультативный комитет разделяет мнение Генерального секретаря о том, что эти дополнительные потребности связаны с инфляцией и что они должны покрываться без учета процедур, касающихся резервного фонда, как об этом говорится в пункте 11 раздела С приложения I к резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1986 года.

Примечания

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок пятая сессия, Дополнение № 7 (A/45/7 и Add.1-14 и A/45/7/Add.15), документ A/45/7/Add.10.

2/ Там же, пункт 13.

ДОКУМЕНТ А/48/7/Add.7

Восьмой доклад

Специальные представители, посланники и соответствующие должности

(Пункт 138а повестки дня)*

[Подлинный текст на английском языке]
[31 мая 1994 года]

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря (А/С.5/48/26), касающийся должностей специальных представителей и посланников. В добавлении к этому докладу (А/С.5/48/26/Add.1) содержится обновленная информация, включенная в приложение к докладу. В ходе рассмотрения доклада в Консультативном комитете представители Генерального секретаря предоставили Комитету дополнительную информацию.

2. Как отмечается в пункте 3 доклада Генерального секретаря (А/С.5/48/26), должности специальных представителей и посланников можно сгруппировать в следующие три категории:

a) специальные представители и другие должности высокого уровня в контексте миссий по поддержанию мира или миссий наблюдателей, санкционированных Советом Безопасности;

b) посланники, назначаемые для оказания Генеральному секретарю содействия в выполнении функций, связанных с его добрыми услугами, и других соответствующих функций;

c) другие специальные должности высокого уровня, включая специальных советников Генерального секретаря.

3. Как отмечается в добавлении к докладу Генерального секретаря (А/С.5/48/26/ Add.1), по состоянию на 29 апреля 1994 года существовало 40 должностей высокого уровня для специальных представителей, посланников и советников (21 должность на уровне заместителя Генерального секретаря и 19 должностей на уровне помощника Генерального секретаря). Консультативный комитет полагает, что все 40 сотрудников непосредственно подчиняются Генеральному секретарю. Двадцать три сотрудника прикомандированы к миссиям по поддержанию мира (7 - на уровне заместителя Генерального секретаря и 16 - на уровне помощника Генерального секретаря), 13 сотрудников оказывают добрые услуги или выполняют связанные с этим функции (10 - на уровне заместителя Генерального секретаря и 3 - на уровне помощника Генерального секретаря) и 4 сотрудника на уровне заместителя Генерального секретаря оказывают содействие Генеральному секретарю в различном качестве. Из этих 40 специальных представителей, посланников и советников, назначенных на уровне заместителя и помощника Генерального секретаря, 4 помогают Генеральному секретарю, получая вознаграждение в размере 1 долл. США в год и/или возмещение путевых расходов, а один сотрудник вообще не получает никакого вознаграждения.

4. В доклад Генерального секретаря не включена информация о специальных представителях, посланниках и советниках, назначенных на должности уровня Д-2 и ниже. В ответ на свой запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что в доклад не была включена должность Специального представителя Генерального секретаря при Движении неприсоединившихся

* Административные и бюджетные аспекты финансирования операций по поддержанию мира: финансирование операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

стран. В данный момент Комитет не может указать, имеются ли другие специальные представители на уровне Д-2 и ниже, которые были назначены в качестве представителей при других организациях. Комитет с сожалением отмечает отсутствие информации по данному вопросу и просит Генерального секретаря включить информацию о должностях специальных представителей, посланников и советников на всех уровнях в его доклад, который должен быть представлен в контексте рекомендаций, содержащихся в пункте 16 ниже.

5. Консультативный комитет отмечает, что число должностей высокого уровня для специальных представителей, посланников и советников Генерального секретаря резко возросло в течение относительно короткого периода времени. Хотя Комитет признает прерогативу Генерального секретаря осуществлять назначения на учрежденные должности специальных представителей, посланников и советников, он должен указать, что необходимо полностью соблюдать действующие финансовые положения и бюджетные процедуры. В этой связи Комитет просит Генерального секретаря продолжать его усилия по более четкому определению функций и обязанностей в целях избежания какого-либо возможного дублирования функций и обязанностей уже существующих должностей высокого уровня. Комитет просит Генерального секретаря предоставить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии в контексте просьбы, содержащейся в пункте 16 ниже, дополнительную информацию об общем числе всех специальных представителей, посланников и советников, которые выполняли эти функции в течение любого срока в период с 1990 по 1994 год, и о соответствующих средствах для финансирования таких должностей.

6. Большинство должностей высокого уровня (23), упомянутых в докладе Генерального секретаря, используется в миссиях по поддержанию мира или миссиях наблюдателей, которые были санкционированы Советом Безопасности (категория a в соответствии с классификацией, изложенной в пункте 3 доклада Генерального секретаря). Консультативный комитет принимает к сведению заявление Генерального секретаря, содержащееся в пункте 4 настоящего доклада о том, что:

"Хотя учреждать такие должности требовалось и в прошлом, в последние два года наблюдается существенное расширение требований, предъявляемых к Организации в этой связи с точки зрения как числа таких миссий, так и их сложности и масштабов".

В ответ на свой запрос Консультативный комитет был проинформирован о том, что на ежегодной основе общее предусматриваемое бюджетом вознаграждение по этой категории должностей высокого уровня составляет примерно 4,3 млн. долл. США.

7. Консультативный комитет указывает в этой связи, что вспомогательные расходы, такие, как расходы на секретариатское обслуживание, путевые расходы, расходы на связь, аренду служебных помещений и т.д., предоставляемые всем трем категориям должностей высокого уровня, не включены в смету (см. пункт 6 выше и пункты 13 и 14 ниже). Консультативный комитет рекомендует по мере возможности стандартизировать смету таких смежных расходов и в будущих представлениях указывать ее вместе со сметой расходов на вознаграждение.

8. Назначения на должности высокого уровня в миссии по поддержанию мира или миссии по наблюдению должны осуществляться Генеральным секретарем в соответствии с надлежащим штатным расписанием, включенным в бюджеты, утвержденные Генеральной Ассамблеей после их рассмотрения Консультативным комитетом и Пятым комитетом. Консультативный комитет приветствует намерение Генерального секретаря "представить полное описание функций и обязанностей, предусмотренных для таких должностей в контексте организационной структуры каждой миссии" (А/С.5/48/26, пункт 17).

9. По запросу Консультативный комитет был проинформирован о том, что из 23 должностей высокого уровня в миссиях по поддержанию мира и миссиях по наблюдению, санкционированных Советом Безопасности, 19 должностей заполнены должностными лицами, имеющими срочные

контракты, 3 должностных лица были назначены на условиях вознаграждения за "фактически проделанную работу" и одна должность начальника штаба Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия в настоящее время остается вакантной.

10. Комитет также был проинформирован о том, что назначение на условиях "вознаграждения за фактически проделанную работу" может осуществляться на период в несколько дней или несколько месяцев, когда характер назначения требует от должностного лица работы в течение полного рабочего дня на протяжении этого периода. Такие назначения ограничены по времени (обычно один год). Статус назначения на условиях "вознаграждения за фактически проделанную работу" никоим образом не означает, что функции и ответственность каким-либо образом ограничиваются; это просто отражает договорный статус служащего. Как указывается в пункте 16 доклада Генерального секретаря:

"Соответствующий размер вознаграждения устанавливается согласно Правилам и положениям о персонале, и в тех случаях, когда срок миссии или соответствующего назначения ограничен, размер этих выплат исчисляется исходя из срока службы".

11. По запросу Комитет был проинформирован о том, что сумма ежедневной заработной платы рассчитывается исходя из 21,75 рабочих дня в месяц или 261 дня в год. В Организации Объединенных Наций это является стандартным количеством дней для служащего, работающего на 12-месячной основе. Консультативный комитет не считает, что фактор 261 дня следует использовать для определения ежедневной заработной платы сотрудников, работающих на условиях "вознаграждения за фактически проделанную работу". Комитет рекомендует брать за основу для расчета ежедневной заработной платы должностных лиц высокого уровня, работающих на условиях "вознаграждения за фактически проделанную работу", 365 дней.

12. Назначения категории b касаются посланников Генерального секретаря, выполняющих функции, связанные с его добрыми услугами, и другие соответствующие функции. Как указывается в пункте 7 его доклада:

"Число ситуаций, когда Организация Объединенных Наций и ее Генеральный секретарь вынуждены оказывать государствам-членам помощь, также значительно увеличилось в последние два года, что привело к соответствующему увеличению числа подобных назначений".

13. Консультативный комитет был проинформирован о том, что в рамках этой категории должностей высокого уровня пять должностных лиц назначены на условиях "вознаграждения за фактически проделанную работу", три должностных лица имеют срочные контракты, три должностных лица оказывают помощь Генеральному секретарю за символическую плату, одно должностное лицо работает на условиях специального соглашения об оказании услуг и одно должностное лицо не получает никакого вознаграждения. По запросу Консультативный комитет был проинформирован о том, что в пересчете на год общая бюджетная сумма вознаграждения должностных лиц этой категории высокого уровня составляет примерно 1,3 млн. долл. США (см. пункт 7 выше).

14. В пункте 12 своего доклада Генеральный секретарь указывает, что категория c должностей высокого уровня представляет собой небольшое число видных и высококвалифицированных должностных лиц, назначаемых Генеральным секретарем (все на уровне заместителей Генерального секретаря) для оказания ему непосредственной помощи в выполнении некоторых из возложенных на него функций. Как правило, назначения в рамках этой категории производятся на временной основе и на конкретный срок; на некоторых из соответствующих должностных лиц могут быть возложены иные обязанности, в том числе функции, связанные с добрыми услугами Генерального секретаря, и другие соответствующие функции. По запросу Консультативный комитет был проинформирован о том, что в рамках этой категории должностей высокого уровня три

должностных лица имели срочные контракты с Организацией, а одно должностное лицо консультировало Генерального секретаря за символическую плату. В пересчете на год общая бюджетная сумма вознаграждения составила по оценкам Генерального секретаря примерно 680 000 долл. США (см. пункт 7 выше).

15. Консультативный комитет понимает, что положения Правил и положений о персонале Организации Объединенных Наций применяются к назначаемым на должности высокого уровня должностным лицам, имеющим срочные контракты с Организацией. Однако Консультативный комитет не может с уверенностью сказать, в какой степени положения Правил и положений о персонале применимы к должностным лицам, назначенным на условиях "вознаграждения за фактически проделанную работу" или имеющим иные формы договорных соглашений с Организацией (например, специальное соглашение об оказании услуг, работа за символическую плату или без вознаграждения). В число других вопросов, которые также необходимо рассмотреть, входит вопрос об обеспечении беспристрастности тех должностных лиц, которые, представляя Генерального секретаря, продолжают также выполнять функции в другом качестве (например, продолжают служить своим правительствам или представлять их).

16. Консультативный комитет рекомендует как можно скорее внести ясность в эти вопросы, а также предложить Генеральной Ассамблее такие специальные руководящие принципы, которые необходимо будет применять к этим видам договорных соглашений. Предложения Генерального секретаря в этой связи должны содержать набор объективных критериев для определения уровня таких должностей и используемой формы вознаграждения. Кроме того, Генеральному секретарю следует также представить доклад об осуществлении пункта 1 статьи 100 Устава Организации Объединенных Наций и соответствующих положений резолюций Генеральной Ассамблеи 41/213 от 19 декабря 1986 года и 46/232 от 2 марта 1992 года (см. также пункты 4 и 5 выше).

17. Консультативный комитет приветствует намерение Генерального секретаря "проводить консультации с государствами-членами и информировать их своевременным и эффективным образом" (А/С.5/48/26, пункт 19) в отношении всех должностей, рассмотренных в его докладе. В этой связи Комитет рекомендует, чтобы учреждение всех должностей высокого уровня специальных представителей, посланников и советников, которые не являются штатными или временными должностями, рассмотренными или утвержденными Генеральной Ассамблеей в рамках регулярного бюджета или в контексте ее рассмотрения финансирования операций по поддержанию мира (в том числе с помощью вспомогательного счета), осуществлялось в соответствии с надлежащими финансовыми правилами и положениями и с предварительного согласия Консультативного комитета. В соответствии с положениями пункта 2 раздела II резолюции 35/217 Ассамблеи от 17 декабря 1980 года Комитет уже рассматривает просьбы Генерального секретаря в отношении внебюджетных должностей уровня D-1 и выше. Кроме того, следует запрашивать предварительное согласие Комитета в тех случаях, когда рассматривается вопрос об использовании существующих постов или должностей для выполнения функций, отличающихся от функций, предусмотренных при первоначальном утверждении этих постов или должностей. Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять к сведению приложение к добавлению к докладу Генерального секретаря. Комитет также рекомендует Генеральному секретарю включать в его ежегодно публикуемый в соответствии с резолюцией 47/226 Ассамблеи от 8 апреля 1993 года список сотрудников фамилии всех должностных лиц, назначенных им в качестве его специальных представителей, посланников или советников.

Девятый доклад

Пересмотренная смета по разделам 3 (Политические вопросы) и 8 (Департамент по координации политики и устойчивому развитию): Африка: критическое экономическое положение, подъем и развитие

[Подлинный текст на английском языке]
[2 июня 1994 года]

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря (А/С.5/48/74), озаглавленный "Африка: критическое экономическое положение, подъем и развитие". В ходе рассмотрения этого вопроса члены Консультативного комитета встречались с представителями Генерального секретаря, которые предоставили дополнительную информацию.
2. В своей резолюции 46/151 от 18 декабря 1991 года Генеральная Ассамблея приняла Новую программу Организации Объединенных Наций по обеспечению развития Африки в 90-е годы, которая была изложена в приложении к этой резолюции. В пункте 3 своего доклада Генеральный секретарь заявляет, что после принятия резолюции 46/151 программа 45 (Африка: критическое экономическое положение, подъем и развитие) среднесрочного плана на период 1992-1997 годов была пересмотрена таким образом, чтобы полностью охватить все элементы Новой программы.
3. Консультативный комитет отмечает, что, как указано в пункте 4 доклада Генерального секретаря, после структурной перестройки Секретариата в ходе двухгодичного периода 1992-1993 годов в составе Департамента по координации политики и устойчивому развитию было создано Управление Специального координатора по Африке и наименее развитым странам.
4. Консультативный комитет отмечает, что Генеральная Ассамблея в контексте своего утверждения бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов утвердила мероприятия и ресурсы по программе по разделу 8 (Департамент по координации политики и устойчивому развитию) бюджета в размере 3 102 400 долл. США.
5. Как указывается в пункте 1 доклада Генерального секретаря, в пункте 19 раздела II своей резолюции 48/228 А от 23 декабря 1993 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря рассмотреть вопрос о создании нового раздела бюджета, посвященного Новой программе, вместе с рекомендациями о выделении дополнительных ресурсов и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее возобновленной сорок восьмой сессии. Вместе с тем было указано, что по причинам, изложенным в пункте 5 его доклада, "нынешние механизмы, как представляется, являются наиболее эффективными и их было бы желательно сохранить. К этому вопросу следует вернуться на более позднем этапе с учетом обзора осуществления программы 45 Комитетом по программе и координации, который проведет подробную оценку программы в 1996 году".
6. Принимая к сведению причины, приводимые Генеральным секретарем в пользу сохранения нынешних механизмов, Консультативный комитет, тем не менее, считает, что в его докладе есть ряд недостатков. Во-первых, предложения не представляются в их надлежащем контексте. В докладе не объясняется, каким образом Новая программа, вытекающая из резолюции 46/151 Генеральной Ассамблеи, осуществляется Секретариатом, и в нем четко не определяется роль раздела 8 в осуществлении этой Программы.

7. Консультативный комитет отмечает, что Новая программа имеет общесистемные последствия и финансируется как за счет бюджета, так и за счет внебюджетных ресурсов. Комитет считает, что цели, изложенные в пункте 19 раздела II резолюции 48/228 А Ассамблеи, следовало бы рассмотреть в докладе Генерального секретаря во всех их аспектах. В частности, в докладе следовало бы рассмотреть вопрос о том, может ли резолюция 48/228 А Ассамблеи требовать объединения в бюджете всех мероприятий, связанных с Новой программой. В этом случае ресурсы пришлось бы перевести в этот новый раздел из ряда других разделов.

8. В этой связи Консультативный комитет отмечает, что, хотя Организация Объединенных Наций имеет бюджет "по программам", он, как правило, составляется с разбивкой по организационным подразделениям. Раз это так, то Консультативный комитет считает, что если намерение Генеральной Ассамблеи, предложившей Генеральному секретарю рассмотреть вопрос о создании нового раздела бюджета, состояло во включении в него всех мероприятий, связанных с Новой программой, то тогда для этого в существующие бюджетные процедуры потребуется внести кардинальные изменения путем создания раздела бюджета, охватывающего многие организационные подразделения. Генеральному секретарю следует проанализировать последствия этого и представить Генеральной Ассамблее доклад для принятия директивного решения.

9. В пункте 6 своего доклада Генеральный секретарь излагает дополнительные мероприятия, которые предстоит осуществить по программе 45. Консультативный комитет отмечает, что ряд этих дополнительных мероприятий направлен на осуществление Токийской декларации 1/. В этой связи Комитет напоминает, что в пункте 25 своей резолюции 48/214 от 23 декабря 1993 года Генеральная Ассамблея просила:

"правительства и органы, организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций, а также межправительственные и неправительственные организации принять в рамках их соответствующих сфер компетенции соответствующие меры для выполнения обязательств, содержащихся в Токийской декларации от 6 октября 1993 года, и выступить с другими инициативами, которые могут быть необходимы, при участии заинтересованных сторон из Африки и международного сообщества в целях обеспечения эффективного выполнения решений состоявшейся в Токио Международной конференции по развитию Африки".

Консультативный комитет отмечает также, что некоторые из этих мероприятий аналогичны оперативной деятельности, осуществляемой такими учреждениями, как Программа развития Организации Объединенных Наций и Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию. В этой связи Комитет выражает надежду на то, что будут предприняты усилия к тому, чтобы избежать дублирования. Была бы полезна дополнительная информация о связи этих мероприятий с обязательствами, упомянутыми в Токийской декларации.

10. Консультативный комитет отмечает, что сумма в размере 428 500 долл. США предлагается в качестве дополнительных ресурсов, которые предполагается финансировать из общих ассигнований на 1994-1995 годы за счет перераспределения соответствующих средств по разделу 3 (Политические вопросы) бюджета, касающемуся ликвидации апартеида.

11. В этой связи Комитет отмечает, что, хотя в Южной Африке происходят политические события, Генеральная Ассамблея пока еще не приняла решения о сокращении мероприятий по разделу 3. Поэтому Консультативный комитет напоминает, что в пункте 12 своего первого доклада о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов 2/ он отметил, что "имеется вероятность того, что мандаты ряда программ, касающиеся некоторых директивных органов, и основные виды деятельности, осуществляемой под их руководством, будут прекращены или существенно пересмотрены в ходе двухгодичного периода 1994-1995 годов". Комитет повторяет свое мнение о том, что в этих условиях "Генеральному секретарю следует как можно скорее сообщить об использовании тех ресурсов, которые уже не требуются для их первоначального назначения".

12. В этой связи Консультативный комитет рекомендует, чтобы на данном этапе Генеральный секретарь был уполномочен принять на себя обязательства по разделу 8 бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов в объеме, не превышающем 428 500 долл. США; вопрос о любых необходимых ассигнованиях или любых необходимых переводах ресурсов может быть решен в контексте доклада об исполнении бюджета. Комитет выражает надежду на то, что будут предприняты все усилия к обеспечению того, чтобы кадровые ресурсы, санкционированные Генеральным секретарем для Управления Специального координатора для Африки и наименее развитых стран, имелись в наличии и использовались в максимальной мере.

13. Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает просить Генерального секретаря представить еще один доклад по этому вопросу, в котором были бы учтены любые дополнительные руководящие указания, которые она может дать, и приняты во внимание соображения, изложенные Консультативным комитетом выше и в частности в пункте 8.

Примечания

1/ Декларация, принятая на Международной конференции по развитию Африки, состоявшейся в Токио 5 и 6 октября 1993 года.

2/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 7 (A/48/7).

Десятый доклад

Система электросвязи Организации Объединенных Наций

[Подлинный текст на английском языке]
[7 июня 1994 года]

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря о системе электросвязи Организации Объединенных Наций (А/С.5/48/11 и Add.1). В ходе рассмотрения этого доклада Консультативный комитет встретился с представителями Генерального секретаря, предоставившими дополнительную обновленную информацию. Впоследствии Генеральный секретарь представил исправленный доклад (А/С.5/48/11/Rev.1 и Corr.1).
2. Система электросвязи Организации Объединенных Наций была создана во исполнение резолюции 240 (III) Генеральной Ассамблеи от 18 ноября 1948 года. На своей тридцать девятой сессии Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 39/237 А от 18 декабря 1984 года, в которой она по рекомендации Консультативного комитета одобрила разработку усовершенствованной спутниковой сети для Организации Объединенных Наций.
3. Консультативный комитет напоминает, что в своем докладе на сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи 1/ Генеральный секретарь представил описание имеющихся в распоряжении Организации Объединенных Наций средств электросвязи, а также подробно проработанную стратегию будущего развития. В своей резолюции 46/185 В от 20 декабря 1991 года Ассамблея, в частности, приняла к сведению доклад Генерального секретаря и одобрила замечания и рекомендации Консультативного комитета, содержащиеся в его докладе 2/.
4. Консультативный комитет указал, что оперативные механизмы для внедрения частной глобальной сети, наряду с подробной сметой расходов, нуждаются в дальнейшей проработке. В этой связи впоследствии в апреле 1993 года Генеральный секретарь представил Консультативному комитету доклад 3/, в котором предлагалась принципиальная схема спутниковой сети. В своем ответе на этот доклад Консультативный комитет, с удовлетворением отметив преимущества, изложенные в нем Генеральным секретарем, указал, что окончательного одобрения предложений следует испросить у Генеральной Ассамблеи на ее сорок восьмой сессии. Текст ответа Консультативного комитета приводится в приложении I к настоящему докладу.

Нынешнее состояние сети электросвязи Организации Объединенных Наций

5. В пункте 8 своего доклада (там же) Генеральный секретарь описывает существующую сеть электросвязи Организации Объединенных Наций, которая в основном состоит из двух элементов. Первый элемент представляет собой ряд арендуемых на коммерческой основе альтернативных каналов для передачи телефонных сообщений и данных (АТД) и цифровых каналов для комплексной передачи телефонных сообщений и данных, а также используемые коммерческие средства связи, принадлежащие крупным компаниям, включая средства Международной организации морской спутниковой связи (ИНМАРСАТ). Второй элемент включает в себя принадлежащие Организации Объединенных Наций спутниковые наземные станции, оснащенные антеннами в диапазоне от 1,8 до 11 метров, с каналами, используемыми в соответствии с арендным соглашением с Международной организацией спутниковой связи (ИНТЕЛСАТ).
6. В марте 1993 года в соответствии с поправкой к соглашению об аренде технических средств для космического сегмента связи Организации Объединенных Наций было разрешено расширить

использование спутников ИНТЕЛСАТ. В результате, используя свою собственную сеть, Организация Объединенных Наций получила возможность предоставлять услуги в области электросвязи на уровне всей системы Организации Объединенных Наций.

Рассмотренные варианты создания сети

7. Авторы исследования, осуществленного Организацией Объединенных Наций в тесном сотрудничестве с Международным союзом электросвязи (МСЭ), рассмотрев различные технологии, пришли к выводу о том, что наиболее эффективной с точки зрения затрат конфигурацией для Организации Объединенных Наций является снабженная средствами наземной поддержки спутниковая сеть электросвязи, позволяющая обеспечить качество и спектр услуг, необходимых Организации для осуществления своей деятельности. Диапазон вариантов, изученных в этой связи, отражен в пункте 10 рассматриваемого доклада Генерального секретаря.

Недостатки нынешней системы и преимущества предлагаемой расширенной сети

8. Консультативный комитет был поставлен в известность о том, что используемая ныне система электросвязи характеризуется рядом недостатков, которые будут преодолены в случае создания предлагаемой спутниковой сети. Наиболее серьезным из этих недостатков является неспособность предоставлять на глобальной основе своевременное, адекватное и эффективное телекоммуникационное обеспечение операциям по поддержанию мира и гуманитарным и чрезвычайным операциям. Эти операции в настоящее время в весьма значительной степени зависят от средств ИНМАРСАТ, особенно на ранних этапах операций по поддержанию мира. Помимо присущей этим средствам ограниченности технических возможностей, их использование сопряжено со сравнительно высокими оперативными расходами. Например, Консультативный комитет был проинформирован о том, что тариф за использование каналов ИНМАРСАТ и смежных средств связи в течение минуты составляет в среднем 6,50 долл. США и что на оплату пользования каналами по тарифам ИНМАРСАТ в настоящее время расходуется в среднем 40 000 долл. США в месяц на терминал. Кроме того, арендуемые в настоящее время средства, необходимые для удовлетворения административных нужд Организации, не только являются дорогостоящими, но и располагают ограниченным потенциалом обработки и передачи автоматизированной информации. В районах, где имеется доступ лишь к каналам АТД, например в Найроби и Аддис-Абебе, одним из серьезных недостатков является то, что пользователь всегда вынужден выбирать между передачей телефонного сообщения или передачей данных, поскольку канал не способен проводить оба вида информации одновременно. Как указывалось в пункте 9 доклада Генерального секретаря и как было впоследствии разъяснено Консультативному комитету, используемые в настоящее время коммерческие услуги сопряжены с высокими оперативными расходами. Арендуемым каналам присущи ограничения, а их использование сопряжено с высокими затратами и задержками с обеспечением миссий по поддержанию мира на местах необходимыми средствами. Кроме того, отсутствует надлежащая гибкость, позволяющая расширять используемую систему и менять ее конфигурацию.

9. Консультативный комитет был поставлен в известность о том, что благодаря принятию недавней поправки к соглашению, которая позволила снять ограничения на использование арендуемых Организацией Объединенных Наций у ИНТЕЛСАТ каналов, Организация получила уникальную возможность не только расширить свои существующие средства спутниковой связи, но и перейти от использования услуг через различные формы аренды к созданию принадлежащей Организации Объединенных Наций полностью интегрированной цифровой спутниковой сети, которая позволит обеспечить быструю, надежную и экономичную связь для Организации. Консультативный комитет был поставлен в известность о том, что, помимо того факта, что предлагаемая расширенная и интегрированная спутниковая сеть будет более действенной и эффективной с точки зрения расходов для Организации Объединенных Наций, ее гибкость позволит Организации расширять или сокращать систему в соответствии с потребностями Организации. Различные

преимущества предлагаемой расширенной спутниковой сети изложены в пунктах 50 и 51 доклада Генерального секретаря.

10. Консультативный комитет был поставлен в известность о том, что усовершенствование и расширение принадлежащих Организации Объединенных Наций сегментов существующей системы электросвязи, которые проводятся в настоящее время, привели к положительным результатам с точки зрения эффективности и экономии средств. В качестве доказательства Консультативному комитету была представлена наглядная таблица, в которой нынешние ставки оплаты телефонных переговоров в сети Организации Объединенных Наций сравниваются с коммерческими ставками (см. приложение II к настоящему докладу). Консультативный комитет был поставлен в известность о том, что эта таблица, содержащая обновленную информацию, заменяет данные, приведенные в приложении I к докладу Генерального секретаря. Консультативный комитет полагает, что следовало представить информацию для разъяснения расхождений показателей удельных расходов, и считает, что существует необходимость улучшения сбора статистических данных в целях представления более точной оценки удельных расходов Организации Объединенных Наций и другим пользователям. Консультативный комитет был поставлен в известность о том, что ставки сети Организации Объединенных Наций в настоящее время пересматриваются в сторону возможного дальнейшего понижения.

Инженерно-конструкторские соображения и предложения

11. Общая конструкторская концепция сети, разработанная в результате анализа вариантов и конкретных потребностей Организации Объединенных Наций в области электросвязи, описывается в пунктах 24–33 доклада Генерального секретаря. По причинам, изложенным в пунктах 24 и 25 этого доклада, предлагается, чтобы система электросвязи Организации Объединенных Наций состояла из стационарных наземных станций такого типа, какие используются в рамках Международной деловой службы (МДС) ИНТЕЛСАТ, которые позволят обеспечивать выполнение значительной нагрузки по передаче телефонных, информационных, факсимильных и телексных сообщений, а также из портативных терминалов с очень малой апертурой (ВСАТ), которые будут удовлетворять потребности, связанные с разнообразием и специализированным характером мероприятий по поддержанию мира, и потребности специализированных учреждений. Таким образом, настоящее предложение предусматривает расширение и усовершенствование существующей сети электросвязи, которое будет связано, главным образом, с переходом от использования ИНМАРСАТ к задействованию ИНТЕЛСАТ.

12. Как указывается в пункте 27 доклада, для обеспечения соединения в рамках всей сети электросвязи Организации Объединенных Наций потребуется применение трех геостационарных спутников с тремя центральными станциями. Тем не менее для удовлетворения краткосрочных и среднесрочных потребностей Организации Объединенных Наций Генеральный секретарь предлагает использовать лишь два спутника, а также усовершенствовать существующую наземную станцию в Нью-Йорке для функционирования в качестве основной центральной станции для спутника, обслуживающего регион Атлантического океана (РАО), и установить вторую центральную станцию в Женеве или Вене для спутника, обслуживающего регион Индийского океана (РИО).

13. Консультативный комитет был поставлен в известность о том, что центральная станция в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке использует спутник РАО и обслуживает Северную и Южную Америку, а также Европу и Африку; европейская центральная станция будет действовать с использованием спутников РАО и РИО и обслуживать Европу и Азию от Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии до Японии, а также Африку и Австралию. Потребуется две наземные станции, которые будут расположены в непосредственной близости друг от друга в Европе для обеспечения соединения потоков информации между регионами Атлантического и Индийского океанов. Консультативный комитет был поставлен в известность о том, что до настоящего времени еще не принято решение

относительно того, где будет расположена европейская центральная станция – в Женеве или в Вене.

14. Как указано в пункте 31 доклада, европейская центральная станция будет иметь возможность не только обслуживать текущие миссии по поддержанию мира, такие, как Операция Организации Объединенных Наций в Сомали и Силы Организации Объединенных Наций по охране, но и все будущие миссии по поддержанию мира; после установки европейской центральной станции необходимость в установке центральной наземной станции для каждой новой миротворческой или другой операции на местах, как это имеет место в настоящее время, будет устранена.

15. Как указывалось в пунктах 32 и 33 доклада, каждая из региональных комиссий будет располагать земной станцией, которая будет соединена с основными центральными станциями через спутники РАО и РИО. Консультативный комитет был поставлен в известность о том, что, помимо наземной станции в Аддис-Абебе, наземная станция понадобится также в Найроби, что связано не только с тем, что в Найроби имеется целый ряд учреждений Организации Объединенных Наций, но и с тем, что в этом регионе отсутствует надлежащая инфраструктура электросвязи.

16. Организационная и управленческая структура рассматривается в пунктах 34– 43 доклада; в таблице 1 представлено распределение 54 должностей по различным местам службы (см. пункт 25 ниже). Хотя Консультативный комитет не возражает против распределения должностей, указанного в таблице 1 доклада, Комитет обеспокоен тем, что в докладе четко не указано звено или отдельная должность, на которые будет ложиться основная ответственность за проект в области электросвязи. Консультативный комитет запросил и получил организационную схему Отдела электронных систем Управления общего обслуживания, который в настоящее время несет ответственность за функционирование средств электросвязи в Организации Объединенных Наций. Консультативный комитет рекомендует поручить общее руководство проектом одному из должностных лиц и возложить на него ответственность за проект вплоть до его завершения, как это предусмотрено в докладе Генерального секретаря. Консультативный комитет также рекомендует продолжить тесное сотрудничество с Управлением общего обслуживания и Департаментом операций по поддержанию мира, обеспечив четкое разграничение их функций.

Участие специализированных учреждений

17. В своем письме от 15 июля 1993 года на имя Генерального секретаря (см. приложение I к настоящему докладу) Консультативный комитет просил сообщить ему подробную информацию об участии специализированных учреждений в предлагаемом проекте. Консультативный комитет был поставлен в известность представителями Генерального секретаря о том, что в настоящее время Организация Объединенных Наций является единственной организацией в рамках системы Организации Объединенных Наций, за которой МСЭ признает такие же права и льготы в отношении использования услуг электросвязи, что и за государствами, являющимися членами МСЭ. Комитет был также поставлен в известность о том, что если специализированные учреждения будут принимать участие в капитальных затратах по проекту, то это участие может быть истолковано как право собственности и, будучи таковым, вступать в противоречие с условиями соглашения с МСЭ.

18. Исходя из содержания пункта 15 доклада Генерального секретаря, Консультативный комитет принимает к сведению точку зрения Генерального секретаря, согласно которой в случае расширения существующей сети электросвязи Организации Объединенных Наций, как это предложено, в целях использования исключительно Организацией Объединенных Наций, то она по-прежнему будет отвечать требованиям эффективности с точки зрения расходов и обеспечивать Организацию Объединенных Наций эффективным обслуживанием, которое может по мере необходимости предоставляться и специализированным учреждениям.

19. Хотя Консультативный комитет согласен с разъяснением в отношении неучастия специализированных учреждений в покрытии капитальных затрат в связи с расширением сети, Комитет не считает, что уже на этом этапе можно определить размер сборов, который будет взиматься со специализированных учреждений; Комитет намеревается вернуться к этому вопросу в надлежащее время (см. пункт 10 выше). Консультативный комитет полагает, что предложение о создании специального счета для зачисления поступлений от деятельности в области электросвязи, как это предусмотрено в пункте 66 доклада Генерального секретаря, нуждается в дальнейшем рассмотрении и что до такого рассмотрения все поступления должны зачисляться в качестве прочих поступлений. Консультативный комитет намеревается также вернуться к этому вопросу.

Бюджет проекта и график осуществления

20. Как следует из таблицы 2 в докладе Генерального секретаря, сметные расходы по текущим ставкам на двухгодичный период, связанные с созданием усовершенствованной спутниковой сети, составляют 20 772 000 долл. США, из которых 8 739 300 долл. США приходятся на капитальные затраты, а 12 033 000 долл. США – на постоянные расходы. Тем не менее в связи с задержкой с началом деятельности, обусловленной тем фактом, что проект еще не утвержден Генеральной Ассамблеей, потребности на 1994–1995 годы, определенные на основе графика поэтапного осуществления, который отражен в пунктах 46–49 доклада, составят 16 928 100 долл. США, из которых 8 188 800 долл. США будут постоянными расходами, а 8 739 300 долл. США – единовременными.

21. Как видно из таблицы 5 доклада Генерального секретаря, единовременные расходы в размере 8 739 300 долл. США потребуются на: а) приобретение семи спутниковых наземных станций (двух – для европейской центральной станции и по одной для Аддис-Абебы, Бангкока, Сантьяго, Аммана и Найроби), б) усовершенствование наземных станций в Центральных учреждениях, в) спутниковую систему слежения, сигнализации и контроля в Нью-Йорке и на европейских центральных станциях, г) подготовку площадок, монтажные работы и смежные расходы на центральных станциях и д) приобретение набора из 15 малых портативных наземных станций (ВСАТ) (стоимость которых по состоянию на май 1994 года составляет 50 000 долл. США за каждую). Постоянные расходы в размере 8 188 800 долл. США на двухгодичный период 1994–1995 годов также рассчитаны на основе графика поэтапного осуществления и включают в себя потребности по укомплектованию кадров (4 545 000 долл. США) и аренде спутников (3 643 800 долл. США).

22. Предлагаемое финансирование сети и совместное несение расходов с привлечением бюджетов операций по поддержанию мира и мероприятий, финансируемых по линии регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, рассматривается в пунктах 60–61 доклада Генерального секретаря. В таблице 5 доклада отражены сметные расходы на 1994–1995 годы и предлагаемое финансирование усовершенствованной системы электросвязи. Консультативный комитет был поставлен в известность о том, что эксплуатационные расходы начнутся лишь после истечения гарантийного периода, предусмотренного для наземных станций.

Расходы, которые предлагается провести по регулярному бюджету

23. Доля текущих расходов на 1994–1995 годы (их общая сумма – 8 188 800 долл. США), проводимая по регулярному бюджету, составляет 4 423 100 долл. США (см. таблицу 5 доклада Генерального секретаря). Из этой суммы, как указывается в пункте 62 доклада, 4 116 100 долл. США предлагается покрыть за счет имеющихся ресурсов, а остаток в 307 000 долл. США, связанный с дополнительными расходами по персоналу, – финансировать за счет регулярного бюджета.

24. Из требуемых единовременных расходов, общая сумма которых составляет 8 739 300 долл. США, 3 889 300 долл. США предлагается провести по регулярному бюджету, причем

ассигнования в размере 1 134 500 долл. США, связанные с единовременными расходами на наземные станции спутниковой связи в Аддис-Абебе и Бангкоке, уже включены в общую стоимость строительных проектов в этих местах службы. Ассигнования на покрытие единовременных расходов на наземные станции в Сантьяго, Аммане и Найроби, включая приводимые в таблице 5 доклада сопутствующие расходы, оцениваются в 2 754 800 долл. США и испрашиваются по разделу 30 (Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений) бюджета по программам. Консультативный комитет отмечает содержащееся в пункте 71 доклада Генерального секретаря заявление о том, что данная просьба представляет собой повторение первоначальной просьбы о выделении 2 853 900 долл. США по предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов.

25. В пунктах 62 и 63 доклада Генерального секретаря обсуждаются вопросы финансирования 54 должностей, которые потребуются для осуществления проекта. Как указывается, из 54 должностей, требуемых для эксплуатации и содержания наземных станций, по регулярному бюджету предлагается провести расходы на 29 должностей. Вместе с тем подсчитано, что расходы на 25 из этих 29 должностей можно погасить за счет имеющихся ресурсов, а остальные должности повлекут за собой на двухгодичный период 1994-1995 годов текущие расходы по регулярному бюджету в размере 307 000 долл. США (см. пункт 23 выше).

Расходы, которые предлагается провести по бюджетам операций по поддержанию мира

26. Как показано в таблице 5 доклада Генерального секретаря, сумма в размере 3 012 300 долл. США (текущие расходы), которая формируется за счет перевода средств из бюджетов операций по поддержанию мира для аренды спутников, уже проходит в бюджетах существующих операций по статье электросвязи. По статье расходов по персоналу указаны дополнительные текущие расходы в размере 753 400 долл. США, а общая сумма текущих расходов на двухгодичный период 1994-1995 годов доходит до 3 765 700 долл. США. Как сообщили Консультативному комитету, по причинам, указанным в пункте 69 доклада Генерального секретаря, 25 из требуемых 54 дополнительных должностей будут выделены из состава операций по поддержанию мира. Комитет запросил функциональную разбивку этих дополнительных должностей, которую ему и предоставили (см. приложение III к настоящему докладу).

27. Доля расходов на 1994-1995 годы (4 850 000 долл. США), которую Генеральный секретарь предлагает единовременно провести по бюджетам операций по поддержанию мира, относится к наземным станциям европейского узла, модернизации наземных станций в Нью-Йорке, смежным расходам и 15 портативным наземным станциям.

Обоснование варианта совместного покрытия расходов: потенциальная экономия

28. Консультативный комитет поинтересовался соотношением между бюджетами операций по поддержанию мира и регулярным бюджетом в части предлагаемого усиления системы электросвязи, а также обоснованием варианта распределения расходов между бюджетами операций по поддержанию мира и мероприятиями, финансируемыми за счет регулярного бюджета.

29. Консультативному комитету сообщили, что, как указано в пункте 60 доклада Генерального секретаря, наибольшее сокращение сметных расходов на связь в результате внедрения предлагаемой сети спутниковой связи будет в бюджетах операций по поддержанию мира (см. пункты 30 и 31 ниже). В связи с этим Генеральный секретарь предложил, чтобы из бюджетов операций по поддержанию мира были перечислены средства на развертывание и расширение сети. Однако Консультативному комитету неясно, исходя из чего устанавливались конкретные суммы отчислений из средств операций по поддержанию мира и из регулярного бюджета. Консультативный комитет просит Генерального секретаря разработать простую формулу для справедливого распределения этих расходов, учитывая, в частности, активность эксплуатации и нагрузки на средства связи.

30. Как указывается в пункте 56 доклада Генерального секретаря, сейчас обеспечение операций по поддержанию мира электросвязью осуществляется путем сочетания наземных станций Организации Объединенных Наций, ИНМАРСАТ и национальных сетей электросвязи. Тарифы за пользование ИНМАРСАТ составляют в среднем 6,50 долл. США за минуту. Помимо того, что на приобретение и установку центральной станции для снабжения операции как внутренней, так и международной электросвязью уходит от четырех до шести месяцев, капитальные расходы на установку станции и международного коммутатора (исключая внутреннюю сеть, т.е. связь внутри района действия миссии) составляют примерно 500 000 долл. США; станции и сопутствующее оборудование тоже закупается или арендуется в настоящее время у ИНМАРСАТ по весьма высоким ставкам. Консультативному комитету сообщили, что в прошлом аренда оборудования ИНМАРСАТ была менее экономичной и что большинство терминалов ИНМАРСАТ, используемых Организацией Объединенных Наций, находится сейчас в ее собственности.

31. Как указано в пункте 73, равно как и в таблице 3 доклада Генерального секретаря, ожидается, что после ввода предлагаемой усиленной системы в эксплуатацию общие двухгодичные расходы Организации Объединенных Наций на связь, проводимые по регулярному бюджету, будут составлять 12,5 млн. долл. США 4/, а не 16,1 млн. долл. США; применительно же к операциям по поддержанию мира текущие двухгодичные расходы на связь, составляющие 22,8 млн. долл. США, сократятся до 7,2 млн. долл. США. Исходя из этого предполагается, что единовременные расходы на приобретение и установку наземных станций могут быть покрыты за счет годовой экономии на расходах на связь как по регулярному бюджету, так и по бюджетам операций по поддержанию мира. Текущие потребности операций по поддержанию мира тоже будут значительно меньше (см. пункт 33 ниже).

32. В настоящее время в распоряжении Организации Объединенных Наций имеется примерно 240 терминалов ИНМАРСАТ, 20 из которых принадлежат отдельным военным контингентам, но за пользование ими платит Организация Объединенных Наций. Комитету сообщили, что с развертыванием предлагаемой сети спутниковой связи будет сохранено лишь около 25 процентов имеющихся терминалов ИНМАРСАТ – как резерв, а остальные станции будут проданы ориентировочно по 5000–10 000 долл. США за штуку. Консультативному комитету сообщили, что поступления от продажи терминалов ИНМАРСАТ в совокупности с имеющимися бюджетными ассигнованиями могут быть использованы на приобретение терминалов ВСАТ, за пользование которыми плата не взимается.

33. В пунктах 52–58 доклада Генерального секретаря обсуждаются детали потенциальной экономии за счет развертывания предлагаемой сети спутниковой связи; по ставкам 1994–1995 годов потенциальная экономия за двухгодичный период 1996–1997 годов (первый двухгодичный период полномасштабной эксплуатации) составит – после вычета расходов на развертывание новой системы – ориентировочно 7 751 900 долл. США, при том что потребности стабилизируются на нынешнем уровне и будет введен порядок совместного покрытия расходов, предложенный Генеральным секретарем. В таблице 3 доклада Генерального секретаря приводится разбивка предлагаемой чистой экономии. Как показано в таблице, предполагаемая экономия по регулярному бюджету составляет 3 553 400 долл. США, а по бюджетам операций по поддержанию мира – 15 600 000 долл. США, т.е. общая предполагаемая экономия составляет 19 153 400 долл. США, что после вычета расходов на реализацию проекта дает общую экономию ориентировочно в 7 751 900 долл. США.

34. Консультативный комитет надеется, что развертывание усиленной системы спутниковой связи Организации Объединенных Наций, предлагаемой Генеральным секретарем, будет реализовано в том виде, в каком оно оговорено в его докладе, и в сроки, не выходящие за двухгодичный период 1994–1995 годов. На этом условии и учитывая замечания и комментарии Консультативного комитета, изложенные в пункте 19, выше, Консультативный комитет рекомендует принять предложения Генерального секретаря. Однако, принимая во внимание экономию, предусматриваемую за счет перевода имеющихся средств в распоряжение предлагаемой сети, и

поступления от продажи такой аппаратуры, как терминалы ИНМАРСАТ, Консультативный комитет не рекомендует пока ассигновывать какие-либо дополнительные средства; он вернется к этому вопросу в контексте первого доклада об исполнении бюджета, на основе которого и можно будет рассмотреть такие дополнительные ассигнования, если они понадобятся.

Примечания

1/ А/С.5/46/5.

2/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 7А (А/46/7 и Add.1-16), документ А/46/7/Add.12.

3/ А/CN.1/R.1169.

4/ Эта сумма учитывает общие расходы на связь, включая расходы, связанные с эксплуатацией арендуемых линий наземного обеспечения (см. пункт 7 выше).

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Письмо Председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам от 15 июля 1993 года на имя Генерального секретаря

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел Ваш доклад от 8 апреля 1993 года о порядке внедрения общей системы электросвязи для Организации Объединенных Наций 3/.
2. Консультативный комитет отмечает, что данный вопрос находится на рассмотрении Комитета и Генеральной Ассамблеи в течение уже определенного времени. Ваше нынешнее предложение – это фактически ответ на вынесенную Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии Комитетом содержащуюся в документе А/46/7/Add.12 рекомендацию о том, чтобы Вы представили всеобъемлющее предложение о расширении имеющейся сети электросвязи. Тогда же Консультативный комитет рекомендовал Вам включить в свой доклад график осуществления, смету расходов и план финансирования, а также анализ эффективности затрат, сопоставление тарифов в национальных/коммерческих системах связи с существующими и предлагаемыми тарифами в сетях Организации Объединенных Наций. Кроме того, Комитет выразил мнение о необходимости продолжить разработку оперативных механизмов введения в действие общей системы связи, а также составить в тесной консультации со специализированными учреждениями смету расходов.
3. Как указывается в пункте 4 Вашего доклада, исходя из исследования, проведенного Отделом электронных служб Управления общего обслуживания совместно с Международным союзом электросвязи, наиболее эффективной с точки зрения затрат конфигурацией для Организации Объединенных Наций была бы спутниковая сеть электросвязи с наземной системой обеспечения.
4. Как сказано в пункте 13 доклада, после обзора потребностей Организации Объединенных Наций в плане электросвязи Вы рекомендуете, чтобы Организация Объединенных Наций взяла на вооружение наземную станцию типа "Международная деловая служба" (МДС) ИНТЕЛСАТ для своих первичных и вторичных узлов и использовала надлежащее сочетание как МДС, так и оконечной аппаратуры с очень малой апертурой (ВСАТ) – прибегая при этом в случае необходимости к услугам ИНТЕЛСАТ. Дальнейшая информация о конструкции и расположении сети дается в пунктах 14–20 Вашего доклада. По причинам, изложенным в пункте 5 Вашего доклада, Вы предлагаете конфигурацию первоначальной, опорной сети спутниковой связи как промежуточный шаг к глобальной сети электросвязи.
5. Консультативному комитету сообщили, что с осуществлением проекта по статье аренды линий связи будет за два года сэкономлено свыше 1,7 млн. долл. США, по статье использования сетей общего пользования – свыше 1,2 млн. долл. США и за счет сокращения расходов на пользование ИНМАРСАТ – свыше 23,6 млн. долл. США.
6. Консультативный комитет приветствует те плюсы, которые обрисованы в Вашем докладе, и признателен Вам за усилия, направленные на то, чтобы учесть волнующие Комитет вопросы. Вместе с тем Комитет не в состоянии оценить все последствия внедрения первоначальной сети с точки зрения затрат и выгод при отсутствии соответствующей информации о предлагаемой глобальной сети (исходный этап которой представляет первоначальная сеть) и деталей, касающихся последующих этапов. За окончательным утверждением Вашего предложения необходимо обратиться к Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии. Доклад, представленный Консультативному комитету, может служить основой для документа, который Вы представите Генеральной Ассамблее, однако Комитет считает, что наряду с указанным выше следует обратить больше внимания на следующий ряд вопросов:

a) краткая информация о различных вариантах, рассмотренных Вами, и обоснование сделанного Вами выбора в пользу данного конкретного варианта;

b) указание сравнительных тарифов в национальных/коммерческих службах связи в сопоставлении с предлагаемыми Вами;

c) анализ нагрузки на средства электросвязи применительно к видам деятельности, финансируемым из регулярного бюджета, и операциям по поддержанию мира;

d) обоснование варианта совместного финансирования, предлагаемого в Вашем докладе, с указанием других возможных вариантов покрытия капитальных и текущих издержек на содержание сети;

e) подробные сведения об участии специализированных учреждений в выработке предложения, включая возможность их участия в покрытии капитальных издержек;

f) другие детали, включая вопросы организационного контроля, управления и руководства;

g) административная политика и процедуры, касающиеся тарифов, выставления счетов и т.д.

7. Что касается кадровой стороны вопроса, то Консультативный комитет считает, что в Вашем нынешнем докладе не указаны орган или организационная структура, где будут размещены должности, особенно по завершении проекта. Кроме того, судя по представленной информации, 54 должности, предусмотренные Вами, будут касаться лишь технических аспектов проекта. Логично предположить, что проект такого характера и масштабности, где предусматривается наладить конкурентоспособное обслуживание абонентов, потребует административного обеспечения.

8. До представления Вами своего доклада Генеральной Ассамблее Вы, возможно, пожелаете принять необходимые меры (без финансовых, однако, последствий) к обеспечению немедленного начала исполнения в том случае, если Ассамблея даст на то свою санкцию.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Сопоставление тарифов на телефонную связь

Вызовы из Нью-Йорка

(Стандартные тарифы за минуту переговоров)

Страна/город	Тарифы сети Объединен- ных Наций	Льготные коммерчес- кие тарифы	Пубlique- мые ком- мерческие тарифы	Зарубежные тарифы за вызов Нью-Йорка	Нагрузка сети Организации Объединенных Наций в 1993 году (в минутах)	Эквивалентные коммерческие расходы	Эквивалентные расходы сети	Разница в расходах
Австрия	0,85	0,89	1,90	1,50	44 751	85 026,90	38 038,35	46 988,55
Чили	0,85	1,09	2,36	1,45	69 122	163 127,92	58 753,70	104 374,22
Эфиопия	0,85	1,77	3,24	5,11	13 360	43 286,40	11 356,00	31 930,40
Франция	0,85	0,74	1,78	1,00	75 260	133 962,80	63 971,00	69 991,80
Кения	0,85	1,45	2,81	3,00	11 715	32 919,15	9 957,75	22 961,40
Швейцария	0,85	0,86	2,02	1,00	299 801	605 598,02	254 830,85	350 767,17
Таиланд	0,85	1,80	4,11	1,82	51 401	211 258,11	43 690,85	167 567,26
Иордания	0,85	3,59	3,59	2,84	-	-	-	-
Ангола	0,85	2,08	4,14	Данные от- сутствуют	92 743	383 956,02	78 831,55	305 124,47
Сомали	0,85	8,41	4,91	Данные от- сутствуют	247 387	1 214 670,17	210 278,95	1 004 391,22
Ирак	0,85	1,85	3,59	Данные от- сутствуют	560	2 010,40	476,00	1 534,40
Израиль	0,85	1,55	3,13	1,55	17 352	54 311,76	14 749,20	39 562,56
Кувейт	0,85	1,46	3,31	1,83	29 484	97 592,04	25 061,40	72 530,64
Ливан	0,85	3,23	3,35	Данные от- сутствуют	28 829	96 577,15	24 504,65	72 072,50
Сирия	0,85	1,58	3,07	Данные от- сутствуют	16 494	50 636,58	14 019,90	36 616,68
Кипр	0,85	1,20	2,32	2,45	3 217	7 463,44	2 734,45	4 728,99
Пакистан	0,85	2,02	4,62	Данные от- сутствуют	5 446	25 160,52	4 629,10	20 531,42
Камбоджа	0,85	Данные от- сутствуют	2,32	Данные от- сутствуют	23 488	54 492,16	19 964,80	34 527,36
Сальвадор	0,85	1,21	2,25	5,00	49 232	110 772,00	41 847,20	68 924,80

Страна/город	Тарифы сети	Льготные	Публикуе-	Зарубежные	Нагрузка сети			Разница в
	Организации				Организации	Организации	Организации	
	Объединен-	коммерчес-	мерческие	тарифы за	Наций в 1993 году	Эквивалентные	Эквивалентного	расходах
	ных Наций	кие тарифы	тарифы	вызов	(в минутах)	коммерческие	сходы сети	
				Нью-Йорка		расходы		
Югославия	0,85	1,74	2,32	Данные от-	52 318	121 377,76	44 470,30	76 907,46
				сутствуют				
Мозамбик	0,85	2,69	3,59	Данные от-	-	-	-	-
				сутствуют				
Эль-Аюн	0,85	2,04	2,73	8,70	59 838	163 357,74	50 862,30	112 495,44
Итого					1 191 798	3 657 557,04	1 013 028,30	2 644 528,74

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Функциональное описание дополнительных должностей

A. Должности специалистов

1. Основной функцией должностей С-4 будет общее курирование групп служб электросвязи в составе отделений на местах. В тесной координации с Отделом электронных служб Управления общего обслуживания в Центральных учреждениях эти группы будут обеспечивать поддержку полевых операций по поддержанию мира при планировании и составлении бюджета системы электросвязи; устанавливать эксплуатационно-технические процедуры и следить за их выполнением; обрабатывать все местные контракты по организации электросвязи и обеспечивать надежность системы.

B. Должности категории общего обслуживания и местного разряда

2. Должности категории общего обслуживания и местного разряда в каждом отделении на местах будут предусматривать выполнение как технических, так и административных обязанностей. К техническим функциям относятся: эксплуатация земных станций спутниковой связи и сопутствующих средств электросвязи, а также слежение за выполнением установленных процедур эксплуатации. К административным функциям относятся: выставление счетов и погашение кредитов, подготовка базы данных о службах электросвязи и абонентах, знакомство абонентов с новыми услугами в области электросвязи, обновление местного компонента централизованной системы распределения запасных частей, а также заказ и приобретение оборудования и услуг по электросвязи.

Одиннадцатый доклад

Штат и функции Управления Верховного комиссара Организации
Объединенных Наций по правам человека и Центра по правам человека

[Подлинный текст на английском языке]
[22 июня 1994 года]

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря (А/С.5/48/77) о штате и функциях Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Центра по правам человека Секретариата и встретился с представителями Генерального секретаря.
2. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 48/141 от 20 декабря 1993 года учредила пост Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека; в этой связи Генеральный секретарь представил заявление о последствиях для бюджета по программам (А/С.5/48/61), указав, что, в то время как Верховный комиссар при выполнении своих обязанностей будет использовать ресурсы Центра, необходимо будет создать ряд дополнительных должностей (одну должность уровня заместителя Генерального секретаря, две должности класса С-5 и три должности категории общего обслуживания) за счет оперативных средств на общую сумму в размере 1 471 400 долл. США. Хотя Ассамблея не утвердила решение о создании этих должностей, она уполномочила Генерального секретаря взять на себя обязательства в пределах суммы в размере 1 471 400 долл. США.
3. В своей резолюции 48/121 от 20 декабря 1993 года Генеральная Ассамблея одобрила Венскую декларацию и Программу действий, принятые Всемирной конференцией по правам человека; в соответствующем заявлении о последствиях для бюджета по программам (А/С.5/48/46) Генеральный секретарь указал, что потребуется создать одну должность класса С-5, одну должность класса С-4 и две должности категории общего обслуживания за счет оперативных средств на общую сумму в размере 1 167 500 долл. США. Ассамблея не утвердила создание этих должностей, однако уполномочила Генерального секретаря принять на себя обязательства в пределах суммы в размере 1 167 500 долл. США.
4. Консультативный комитет напоминает о том, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 48/228 от 23 декабря 1993 года, утвердив предложения Генерального секретаря о кадровых ресурсах для проведения мероприятий в области прав человека, просила Генерального секретаря пересмотреть распределение ресурсов между утвержденными программами в рамках раздела 21 (Права человека) бюджета по программам, с тем чтобы обеспечить максимально эффективное проведение всех санкционированных мероприятий.
5. Генеральная Ассамблея также просила Генерального секретаря представить ей на ее возобновленной сорок восьмой сессии информацию, запрошенную Консультативным комитетом, т.е. информацию, касающуюся вопросов перевода, преобразования и создания новых должностей и включающую наглядную таблицу с указанием существующих должностей, четким описанием функций, которые должны выполнять сотрудники, занимающие 55 должностей, о которых идет речь (24 новые должности, 19 переведенных и 12 преобразованных должностей), разъяснения программного обоснования перевода должностей и обновленную информацию о ходе обсуждения в Третьем комитете вопросов, связанных с Венской декларацией и Программой действий.
6. Консультативный комитет полагает, что представленная в докладе Генерального секретаря информация представляет собой частичный ответ на вопросы, которые были ранее подняты Комитетом и ответ на которые просила дать Генеральная Ассамблея, как указано в пунктах 4 и 5 выше. Хотя в докладе содержится всеобъемлющий перечень должностей, как существующих, так

и предлагаемых, в нем нечетко указано на связь между Центром по правам человека и Управлением Верховного комиссара по правам человека с точки зрения организационной структуры и ресурсов.

7. Тем не менее на основании пункта 4 доклада Генерального секретаря Консультативный комитет отмечает, что за тот ограниченный срок, который истек с момента назначения Верховного комиссара на должность 31 марта 1994 года, он не успел завершить обзор нынешней организационной структуры своего Управления в частности и Центра в целом и полностью оценить свои потребности. Консультативный комитет полагает, что при оценке потребностей Верховного комиссара, равно как и Центра, будут учтены мнения и замечания Комитета, содержащиеся в нижеследующих пунктах.

8. Консультативный комитет просит Генерального секретаря указать, в какой степени резолюции 48/121, 48/129 от 20 декабря 1993 года (об укреплении Центра по правам человека) и 48/141 Генеральной Ассамблеи были выполнены в том, что касается существующей структуры Центра и Управления Верховного комиссара. Консультативный комитет полагает, что мандаты в соответствии с резолюцией 48/141 Ассамблеи наряду с существующими мандатами, касающимися Центра, необходимо подвергнуть всеобъемлющему рассмотрению с целью избежать дублирования и обеспечить оптимальное использование имеющихся ресурсов. С этой целью Комитет рекомендует представить схему организационной структуры с указанием всех должностей по штатному расписанию.

9. Например, на основе информации, содержащейся в обсуждаемом в настоящее время докладе Генерального секретаря, можно сделать вывод о том, что, по-видимому, имеет место дублирование существующих и предполагаемых функций и ресурсов в таких подразделениях, как Отделение связи в Нью-Йорке. Консультативный комитет полагает, что нет достаточного основания для создания дополнительных и/или отдельных образований, выполняющих аналогичные или смежные функции. Комитет надеется, что при оценке упомянутых выше общих потребностей будет проявлена максимальная осмотрительность, с тем чтобы избежать дублирования как функций, так и ресурсов.

10. Консультативный комитет обращает внимание Генеральной Ассамблеи на вопрос о назначениях специальных представителей по вопросам прав человека. Комитет полагает, что существует необходимость в разъяснениях относительно роли Специального представителя Генерального секретаря по вопросам прав человека и Центра, а также Верховного комиссара и Комиссии по правам человека. В этих разъяснениях следует указать, в частности, сроки назначения и условия службы специальных представителей, а также метод финансирования.

11. По получении запрошенной дополнительной информации и по завершении оценки, о которой говорится в пункте 7 выше, Консультативный комитет вернется к рассмотрению вопроса о штате и функциях Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Центра по правам человека.

Двенадцатый доклад

Предлагаемая реклассификация должностей

[Подлинный текст на английском языке]
[23 июня 1994 года]

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря (А/С.5/48/75) о предлагаемых реклассификациях должностей. В ходе рассмотрения доклада представители Генерального секретаря предоставили Консультативному комитету дополнительную информацию.

2. Доклад Генерального секретаря был подготовлен в связи с рекомендацией, высказанной Консультативным комитетом 1/, когда он рассматривал предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов 2/, и заключающейся в том, что любое рассмотрение реклассификаций следует отложить до того времени, когда их сможет рассмотреть Консультативный комитет на основе нового представления Генерального секретаря, которое содержало бы соответствующее обоснование и которое было бы результатом заверченного внутреннего процесса обзора. Соответственно, основываясь на результатах заверченного внутреннего процесса обзора, Генеральный секретарь теперь предлагает реклассифицировать 42 должности следующим образом:

а) Реклассификация в сторону повышения

2 должности Д-1 до Д-2
4 должности С-5 до Д-1
5 должностей С-4 до С-5
5 должностей С-3 до С-4
10 должностей С-2 до С-3
8 должностей категории общего обслуживания до С-2

Итого а: 34 должности

б) Реклассификация в сторону понижения

1 должность Д-2 до Д-1
1 должность Д-1 до С-5
1 должность С-4 до С-3
Итого б: 3 должности

Как отмечается в пунктах 52 и 53 доклада, Генеральный секретарь предлагает осуществить реклассификацию еще пяти должностей сотрудников категории общего обслуживания (другие уровни) до высшего разряда. Эта предлагаемая реклассификация по недосмотру не была отражена в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов.

3. В ответ на запрос Консультативному комитету было сообщено, что реклассификация пяти должностей, ранее включенная в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов, в докладе Генерального секретаря (А/С.5/48/75) своего отражения не получила, поскольку предложение об этой реклассификации не было поддержано в ходе внутреннего процесса обзора.

4. В связи с вопросом Комитета о повышении в должности сотрудников, занимающих должности, которые не были утверждены Генеральной Ассамблеей для реклассификации, ему было сообщено о повышении в должности следующих сотрудников: С-5 до Д-1, начальник, Секция взносов/Секретарь Комитета по взносам, Управление по планированию, составлению бюджета и финансированию программ, Департамент по вопросам администрации и управления; С-4 до С-5, координатор письменных переводов по контрактам, Управление по обслуживанию конференций,

Департамент по вопросам администрации и управления; С-3 до С-4, начальник, Группа общих расчетов, Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве; сотрудник категории общего обслуживания до С-2, экономист, Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК); сотрудник категории общего обслуживания до С-2, библиотекарь, ЭКЛАК; сотрудник категории общего обслуживания до С-2, сотрудник по вопросам общественной информации, Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии (ЭСКЗА); сотрудник категории общего обслуживания до С-2, сотрудник по вопросам промышленного развития, ЭСКЗА; сотрудник категории общего обслуживания до С-2, специалист по печатанию, ЭСКЗА; сотрудник категории общего обслуживания до С-2, сотрудник по экономическим вопросам, ЭСКЗА. Консультативный комитет надеется, что повторения этой ситуации, которая имеет своим результатом перевод сотрудника в более высокий класс, чем класс соответствующей должности, и которая приводит к серьезным аномалиям, допущено не будет.

5. Консультативному комитету было сообщено, что внутренние процедуры реклассификации основываются на общей системе классификации должностей, разработанной Комиссией по международной гражданской службе (КМГС). Нормы классификации должностей включают три элемента. Эталон (элемент I), который представляет собой балльно-факторную систему оценки, является самым общим из трех элементов. При классификации должности учитываются шесть факторов: уровень профессиональных знаний, сложность работы, самостоятельность в работе, служебные связи, степень ответственности и важность работы. Элемент I представляет собой также основу для разработки должностей и планирования людских ресурсов. Вторая группа (элемент II) включает отдельные описательные нормы для основных профессий. Эти описательные нормы, содержащие примеры типовых обязанностей для должностей каждого класса, помогают определить, каким образом Эталон должен применяться при проведении значимых различий между уровнями работы в рамках какой-либо организации и при установлении надлежащих классов должностей применительно к аналогичным функциям во всех организациях. Элемент II был установлен для следующих профессиональных групп: переводчики и редакторы; специалисты по кадровым вопросам; экономисты; администраторы по вопросам технического сотрудничества; специалисты по ЭВМ; специалисты по закупкам и контрактам; ревизоры; инженеры по вопросам гражданского строительства; специалисты в области общественной информации; специалисты по организации финансов; юристы; редакторы; статистики. Третья группа норм (элемент III) предназначена для охвата должностей определенного класса в пределах одной области деятельности в какой-либо одной организации.

6. Обоснование предлагаемых реклассификаций содержится в пунктах 4-54 доклада Генерального секретаря; в пункте 55 приводятся с разбивкой по статьям бюджета дополнительные сметные потребности в размере 1 507 900 долл. США (нетто), связанные с предлагаемой реклассификацией и определенные на основе стандартных расходов на весь двухгодичный период 1994-1995 годов.

7. При рассмотрении доклада Генерального секретаря Консультативный комитет напомнил о своих замечаниях и рекомендациях, изложенных в пунктах 20-23 его доклада 3/, в которых Комитет анализирует записку Генерального секретаря о процедурах и нормах для введения, упразднения, реклассификации, преобразования и перераспределения должностей 4/. Тогда Комитет отметил, что он осознает, что записка Генерального секретаря является своего рода предварительным откликом на раздел II резолюции 46/185 В Генеральной Ассамблее от 20 декабря 1991 года. Комитет отметил также трудности в разработке и применении единообразных норм рабочей нагрузки для определения относительной классификации функций в рамках Организации. Консультативный комитет, в принципе, не высказал возражений в отношении идеи Генерального секретаря об интеграции классов С-2-С-4 для бюджетных целей, что могло бы привести к упорядочению и ускорению процедуры рассмотрения предложений, касающихся штатного расписания. Однако, при условии выполнения тех решений, которые Ассамблея, возможно, примет в контексте своей повестки дня по вопросам персонала, Комитет рекомендует для бюджетных целей перейти к финансированию должностей на единой основе по двум группам, а именно: по должностям класса С-1 и С-2 и по должностям С-3 и С-4.

8. В разделе I.E своей резолюции 48/218 А от 23 декабря 1993 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению записку Генерального секретаря о процедурах и нормах для создания, упразднения, реклассификации, преобразования и перераспределения должностей, выразила сожаление в связи с тем, что Генеральный секретарь не представил доклад по этим вопросам, и просила представить такой доклад через Комитет по программе и координации и Консультативный комитет Генеральной Ассамблеи на ее сорок девятой сессии. С учетом опыта, накопленного в ходе рассмотрения предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов, Консультативный комитет рекомендует, чтобы в доклад, который будет представлен Генеральным секретарем, было включено его мнение по вопросу о том, каким образом можно изменить нынешние процедуры для достижения следующих целей: а) предоставление Генеральному секретарю полномочий на реклассификацию должностей вплоть до класса С-5 при условии сохранения соотношения между общими количествами применительно к каждому классу должностей; б) недопущение выхода за рамки выделенных ассигнований; с) обеспечение осуществления адекватного контроля со стороны Секретариата и надзора со стороны Генеральной Ассамблеи, включая процедуры предоставления информации Консультативному комитету и Ассамблее относительно решений, принятых Генеральным секретарем в соответствии со своими полномочиями. Такого рода новая система, которая, возможно, будет предложена Генеральным секретарем, первоначально могла бы быть использована в течение испытательного срока продолжительностью в два двухгодичных периода.

9. Консультативный комитет выражает согласие с предлагаемой реклассификацией в течение двухгодичного периода 1994-1995 годов 5 должностей сотрудников категории общего обслуживания (другие уровни) до основного уровня, 8 должностей сотрудников категории общего обслуживания до класса С-2, 10 должностей С-2 до класса С-3, 5 должностей С-3 до класса С-4 и 1 должности С-4 до класса С-3.

10. Что касается предлагаемой реклассификации должностей класса С-4 и выше, то Консультативный комитет присоединяется к каждому из ходатайств Генерального секретаря; его конкретные замечания и рекомендации содержатся в пунктах ниже.

11. Консультативный комитет рекомендует, чтобы дополнительные потребности, связанные с рекомендуемой реклассификацией, удовлетворялись за счет имеющихся ресурсов по регулярному бюджету. О любых дополнительных потребностях должно быть сообщено во втором докладе об исполнении бюджета за двухгодичный период 1994-1995 годов.

а) Раздел 1: Д-1 до С-5, Исполнительный секретарь, Комиссия ревизоров

12. Как отмечается в пункте 4 доклада, при проведении классификационного обзора было установлено, что уровень этой должности и связанные с ней функции отвечают критериям для ее классификации на уровне С-5. В этой связи Консультативный комитет напоминает, что по предложению Генерального секретаря, которое было высказано в предложенном им бюджете по программам на двухгодичный период 1986-1987 годов 5/, Генеральная Ассамблея классифицировала должность Исполнительного секретаря Комиссии ревизоров на уровне Д-1; предложение Генерального секретаря основывалось на результатах завершенного внутреннего процесса обзора, в ходе которого эта должность была классифицирована Секцией классификации на уровне Д-1. Консультативный комитет выражает сожаление по поводу того, что в докладе Генерального секретаря не содержится весомого обоснования предлагаемой реклассификации должности Исполнительного секретаря Комиссии ревизоров до уровня С-5. Впоследствии Комитету было сообщено, что реклассификация этой должности до уровня Д-1 была обусловлена особой квалификацией занимавшего эту должность сотрудника, который позднее ушел в отставку. В этой связи Консультативный комитет вновь выражает свое мнение, заключающееся в том, что вносить предложение о реклассификации и рассматривать его следует лишь имея в виду саму должность, без учета конкретного лица, занимающего эту должность.

13. В данном случае Консультативный комитет поддерживает предложение Генерального секретаря. Однако Комитет считает, что класс этой должности подлежит пересмотру Генеральным секретарем в контексте обзора роли и функций Комиссии ревизоров.

б) Раздел 3: Д-1 до Д-2, Директор, Центр по вопросам разоружения*

14. Обоснование предлагаемой реклассификации должности Директора Центра по вопросам разоружения с Д-1 до Д-2 содержится в пунктах 5 и 6 доклада Генерального секретаря. В пункте 6 Генеральный секретарь заявляет, в частности, что те же функции, которые ранее выполнял заместитель Генерального секретаря, выполняются *mutatis mutandis* Директором Центра по вопросам разоружения. Комитету было сообщено, что функции, связанные с этой должностью, ранее не классифицировались и что принятие решения о классификации было обусловлено структурной перестройкой Секретариата. Консультативный комитет поддерживает предложение Генерального секретаря.

с) Раздел 3D: Д-1 на Д-2, Директор, Отдел по вопросам космического пространства

15. Обоснование для предлагаемой реклассификации должности Директора Отдела по вопросам космического пространства с Д-1 на Д-2 содержится в пункте 3D.3 (а) предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов и в пунктах 7-9 доклада Генерального секретаря (А/С.5/48/75). Комитет был проинформирован о том, что в результате внутренней классификации в апреле 1985 года для данной должности был определен класс Д-1 и что нынешняя классификация связана с расширением рамок и повышением сложности программы работы в результате реорганизации, включая перевод Отдела в Вену, дополнительные обязанности, касающиеся правовых вопросов, последующую деятельность в контексте Международного года космоса и рекомендации Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию. Комитет согласен с данным предложением Генерального секретаря.

д) Раздел 7: С-4 на С-5, старший административный сотрудник, Управление по правовым вопросам

16. Как указано в пункте 15 доклада Генерального секретаря, объем выполняемых на этой должности обязанностей возрос в связи с проведением реорганизации в 1992 году, в результате которой Управление по вопросам океана и морскому праву, в том числе его отделение в Кингстоне, было включено в состав Управления по правовым вопросам. Кроме того, на данное Управление возложена административная ответственность за различные комиссии и органы, учрежденные в соответствии с недавно принятыми резолюциями Совета Безопасности, такими, как Комиссия Организации Объединенных Наций по демаркации иракско-кувейтской границы, Комиссия экспертов, учрежденная в соответствии с резолюцией 780 (1992) Совета Безопасности, и Международный трибунал для преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершаемые на территории бывшей Югославии с 1991 года. Комитет согласен с данным предложением Генерального секретаря. В то же время Комитет рекомендует пересмотреть класс должности старшего административного сотрудника в свете расширения обязанностей Административного отдела в отношении вышеупомянутых комиссий, Международного трибунала и Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву.

17. Генеральный секретарь также предлагает понизить класс должности административного сотрудника в Управлении по правовым вопросам с С-4 на С-3. Консультативный комитет выражает сожаление в связи с тем, что не было представлено никакой информации в поддержку предлагаемой реклассификации в сторону понижения. Комитет надеется в будущем получать такие же обоснования в отношении реклассификаций в сторону понижения, как и в отношении

* Согласно мерам, принятым Генеральным секретарем во исполнение пункта 9 резолюции 47/54 G Генеральной Ассамблеи, Управление по вопросам разоружения переименовано в Центр по вопросам разоружения.

реклассификаций в сторону повышения. Комитет согласен с данным предложением Генерального секретаря.

е) Раздел 9: С-5 на Д-1, Начальник, Сектор статистики окружающей среды и энергетики, Департамент по экономической и социальной информации и анализу политики

18. Обоснование для предлагаемой реклассификации должности начальника Секции статистики окружающей среды и энергетики Департамента по экономической и социальной информации и анализу политики с С-5 на Д-1 содержится в пунктах 17-18 доклада Генерального секретаря. Комитет был проинформирован о том, что функции данной должности ранее не классифицировались и что классификация этой должности была начата в результате создания в 1991 году Сектора статистики окружающей среды и энергетики. Сектор был учрежден в знак признания быстро растущего спроса на статистику окружающей среды и в ожидании новых запросов в отношении экологических данных и базы данных в целях анализа политики в результате Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию. Консультативный комитет согласен с данным предложением Генерального секретаря.

ф) Раздел 16: С-4 на С-5, Начальник, Секция развития статистики, Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана

19. Обоснование для предлагаемой реклассификации должности Начальника Секции развития статистики с С-4 на С-5 содержится в пунктах 21-22 доклада Генерального секретаря. Комитет был проинформирован о том, что в результате внутренней классификации в 1983 году для этой должности был определен класс С-5. После упразднения в 1989 году в рамках сокращения должностей должности начальника Статистического отдела Экономической и Социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) класса Д-1 пересмотренное описание этой должности было представлено для классификации по классу С-4 совместно с пересмотренным описанием должности начальника Отдела для классификации по классу С-5. После проведенного обзора ЭСКАТО была проинформирована о том, что обе должности по-прежнему отвечают критериям для классификации по классам С-5 и Д-1, и ей было предложено пересмотреть эти должности, с тем чтобы их можно было переклассифицировать в сторону понижения. ЭСКАТО представила пересмотренное описание должностных функций для обеих должностей, указав, что крупных изменений функций и обязанностей, связанных с этими должностями, произвести не удалось без полного видоизменения организационной структуры. Поскольку потребуются проведение обзора и корректировка организационной структуры, было решено реклассифицировать эти должности на С-5 и С-4 на временной основе, с тем чтобы можно было до завершения организационного обзора заниматься деятельностью по набору. В этой связи Комитет отмечает, что предложение о переводе должности Д-1 из Отдела технического сотрудничества для руководителя Статистического отдела было утверждено в бюджете по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов. Консультативный комитет был также проинформирован о том, что нынешняя классификация должности Начальника Секции развития статистики для изменения ее класса с С-4 на С-5 была начата на основе расширения статистической программы в целях охвата таких новых областей, как устойчивое развитие, облегчение нищеты и показатели качества жизни, а также в результате включения в состав Комиссии 11 новых членов и ассоциированных членов. Консультативный комитет согласен с данным предложением Генерального секретаря.

г) Раздел 19: С-4 на С-5, старший статистик, Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии

20. Разъяснение в поддержку предлагаемой реклассификации содержится в пункте 31 доклада Генерального секретаря. Консультативный комитет был проинформирован о том, что в результате внутренней классификации для данной должности был определен класс С-5 и что нынешнее предложение о реклассификации вызвано расширением программы работы, осуществляемой вновь

созданным Статистическим комитетом. Консультативный комитет согласен с данным предложением Генерального секретаря.

h) Раздел 24: Д-2 на Д-1, Департамент общественной информации

21. Предложение об изменении класса должности с Д-2 на Д-1 связано с реорганизацией Департамента общественной информации. Классификация этой должности по классу Д-1 отражает функции, связанные с должностью заместителя представителя. Комитет согласен с данным предложением.

i) Раздел 25В: С-5 на Д-1, Начальник, Секция взносов/секретарь Комитета по взносам, Управление планирования, составления бюджетов и финансирования по программам

22. Обоснование для предлагаемой реклассификации содержится в пунктах 33-35 доклада Генерального секретаря. Консультативный комитет был также проинформирован о том, что в результате внутренней классификации для этой должности был определен класс С-5 в соответствии с классификационным эталоном Организации Объединенных Наций до введения эталона Комиссии по международной гражданской службе и что впоследствии в 1989 году по просьбе Управления планирования, составления бюджетов и финансирования по программам в соответствии с Эталонном КМГС эта должность неофициально была определена как должность класса С-5. Кроме того, Комитет был проинформирован о том, что нынешняя классификация была вызвана тем фактом, что уровень связанных с этой должностью обязанностей секретаря Комитета по взносам значительно возрос, и тем, что с увеличением числа операций по поддержанию мира также значительно расширились связанные с этой должностью обязанности Начальника Секции взносов. Комитет согласен с данным предложением.

j) Раздел 25С: С-5 на Д-1, Начальник, Служба укомплектования штатов категории специалистов, Управление людских ресурсов

23. В пунктах 38-39 доклада Генерального секретаря содержится обоснование для предлагаемой реклассификации должности Начальника Службы укомплектования штатов категории специалистов с С-5 на Д-1. Консультативный комитет был проинформирован о том, что в 1981 году для этой должности, которая называлась "Начальник Службы набора сотрудников категории специалистов", в результате внутренней классификации был определен класс Д-1 и что находящееся на этой должности лицо отвечало за руководство 16 сотрудниками, находящимися на должностях категории специалистов, и 30 сотрудниками, находящимися на должностях категории общего обслуживания. Комитет согласен с данным предложением.

к) Раздел 25Е: С-5 на Д-1, Начальник, Секция стенографических отчетов, Управление конференционного обслуживания

24. Обоснование для предлагаемой реклассификации содержится в пункте 40 доклада Генерального секретаря. Консультативный комитет был проинформирован о том, что в 1984 году в результате внутренней классификации для этой должности был определен класс Д-1 и что нынешняя классификация была начата в знак признания связанных с этой должностью обязанностей по руководству 54 сотрудниками категории специалистов в шести языковых подразделениях и 5 сотрудниками категории общего обслуживания группы звукозаписи и с учетом резкого увеличения числа находящихся в подчинении сотрудников во время сессий Генеральной Ассамблеи. Комитет согласен с данным предложением.

l) Раздел 25Е: С-4 на С-5, координатор, Группа письменного перевода по контрактам, Управление конференционного обслуживания

25. Предлагаемая реклассификация разъясняется в пункте 42 доклада Генерального секретаря. Консультативный комитет был проинформирован о том, что в 1992 году для данной должности в

результате внутренней классификации был определен класс С-5 и что нынешняя классификация была начата с учетом связанных с этой должностью управленческих обязанностей, которые возросли с расширением использования услуг по контрактам, средний ежегодный объем работы в рамках которых составляет примерно 45 000 страниц, а ежегодный бюджет превышает 1 млн. долл. США. Комитет согласен с данным предложением.

m) Раздел 3 сметы поступлений, С-4 на С-5, Начальник, Европейское отделение (Вена), Почтовая администрация Организации Объединенных Наций

26. В пунктах 46-47 доклада Генерального секретаря содержится обоснование для предлагаемой реклассификации должности начальника Европейского отделения Почтовой администрации Организации Объединенных Наций (ПАООН) с С-4 на С-5. Консультативный комитет был проинформирован о том, что по этой должности внутренней классификации не проводилось, и что первоначально венское отделение находилось под функциональным руководством женевского отделения, которое осуществляло координационные функции в связи с программой в области маркетинга для обоих европейских отделений ПАООН. Однако в ходе сокращения должностей класс женевской должности был понижен до С-4 и его управленческие и координационные обязанности в отношении венского отделения были упразднены. Комитет согласен с данным предложением.

Примечания

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 7 (A/48/7), пункт 63.

2/ Там же, Дополнение № 6 (A/48/6/Rev.1).

3/ Там же, сорок седьмая сессия, Дополнение № 7 (A/47/7 и Add.1-17), документ A/47/7/Add.9.

4/ A/C.5/47/4.

5/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сороковая сессия, Дополнение № 6 (A/40/6).

Тринадцатый доклад

Дальнейшее присутствие Организации Объединенных Наций в сфере
прав человека в Камбодже

[Подлинный текст на английском языке]
[23 июня 1994 года]

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря (A/C.5/48/78) о дальнейшем присутствии Организации Объединенных Наций в сфере прав человека в Камбодже. В ходе рассмотрения этого доклада члены Комитета встретились с представителями Генерального секретаря.

2. Как указано в пункте 2 доклада Генерального секретаря, Центр по правам человека разработал программу мероприятий в рамках мандата, сформулированного в решении 1993/254 Экономического и Социального Совета от 28 июля 1993 года относительно обеспечения дальнейшего присутствия Организации Объединенных Наций в сфере прав человека в Камбодже.

3. Консультативный комитет напоминает, что в своем докладе от 17 декабря 1993 года (см. документ A/48/7/Add.4 выше) Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить на том этапе ассигнования в размере 550 000 долл. США по разделу 21 (Права человека) предлагаемого бюджета по программам на первые шесть месяцев двухгодичного периода 1994–1995 годов в целях финансирования мероприятий, предусмотренных в соответствии с решением 1993/254 Экономического и Социального Совета относительно обеспечения дальнейшего присутствия Организации Объединенных Наций в сфере прав человека в Камбодже; эти ассигнования должны быть утверждены до того, как будет представлен доклад, который будет содержать подробную информацию по вопросу о должности Специального представителя, а также соответствующее обоснование количества и уровня других должностей с точки зрения выполняемых функций и рабочей нагрузки.

4. Консультативный комитет на основании информации, содержащейся в пункте 4 доклада Генерального секретаря, отмечает, что программа мероприятий в области прав человека будет финансироваться в основном за счет средств целевого фонда программы просвещения по вопросам прав человека в Камбодже; в рамках призыва к проведению кампании по сбору средств до настоящего времени получено приблизительно 800 000 долл. США. Комитету неясно, предполагается ли использовать дополнительные средства, поскольку обеспечить реализацию программы мероприятий, намеченных в докладе, за счет использования имеющихся ресурсов в целевом фонде в размере 800 000 долл. США не представляется возможным. Комитету неясно, в какой степени используются ресурсы других существующих целевых фондов для Камбоджи. Общие расходы, связанные с реализацией программы предусмотренных мероприятий, исчислены не были.

5. В докладе Генерального секретаря содержится информация, касающаяся программы мероприятий в области прав человека в Камбодже (пункты 5–57) и указаны сметные расходы в размере 1 834 100 долл. США на двухгодичный период 1994–1995 годов на цели оперативно-функционального обслуживания программы. Как отмечено в пункте 67 доклада, потребности на двухгодичный период, согласно оценкам, составляют 2 384 100 долл. США. Эти потребности распределяются следующим образом: должности (1 829 200 долл. США); временный персонал общего назначения (10 000 долл. США); консультанты (40 400 долл. США); путевые расходы Специального представителя (61 600 долл. США); путевые расходы персонала (96 100 долл. США); общие оперативные расходы (247 000 долл. США), включающие расходы на аренду и текущий ремонт помещений, оплату коммунальных услуг, связь, автотранспортные средства и прочие услуги; предметы снабжения и материалы (40 000 долл. США); и закупка мебели и оборудования (59 800 долл. США).

6. Консультативный комитет считает, что в докладе Генерального секретаря поставленный ранее Комитетом вопрос об обосновании должностей и других потребностей не рассмотрен надлежащим образом. В этой связи Консультативный комитет также считает, что на данном этапе с учетом ресурсов целевого фонда на общую сумму приблизительно в 800 000 долл. США ассигнования на осуществление мероприятий в поддержку программы в размере 2 384 100 долл. США являются весьма завышенными. В этой связи, по мнению Комитета, поэтапный подход в вопросах создания инфраструктуры для поддержки программы, по-видимому, является более целесообразным и рациональным. Комитет рекомендует предусмотреть в рамках оперативной программы достаточную долю вспомогательных расходов.

7. Консультативный комитет вновь подтверждает свою точку зрения, заключающуюся в том, что, по-видимому, ассигнования для покрытия путевых расходов персонала, особенно за пределами Камбоджи, должным образом обоснованы не были. Генеральному секретарю надлежит продолжать изучать возможность взятия на себя страной пребывания некоторых статей, таких, как жилые и служебные помещения. Консультативный комитет отмечает, что в докладе не говорится о том, была ли обстоятельно изучена возможность приобретения тех или иных излишков оборудования и запасных частей у Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже.

8. Консультативный комитет был проинформирован о том, что Специальный представитель не получает никакого вознаграждения от Организации Объединенных Наций, хотя ему оплачиваются путевые и связанные с ними расходы. По мнению Консультативного комитета, необходимо установить четкую взаимосвязь между Специальным представителем, отделениями на местах по вопросам положения в области прав человека в Камбодже, Центром по правам человека и Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека.

9. Что касается штатного расписания, то, по мнению Консультативного комитета, на данном этапе количество и уровни должностей сотрудников, предлагаемых в докладе Генерального секретаря (8 сотрудников категории специалистов и 20 сотрудников категории общего обслуживания), являются завышенными.

10. На основании информации, содержащейся в пункте 25 доклада, Консультативный комитет отмечает, что Центр по правам человека намерен создать сеть сотрудников по вопросам прав человека в 21 провинции Камбоджи. Комитет считает, что связанные с этим расходы не выйдут за рамки ресурсов, предусмотренных по программе, и что расходы на все вспомогательные мероприятия смогут быть покрыты за счет средств Целевого фонда.

11. С учетом комментариев и замечаний, изложенных в вышеуказанных пунктах, Консультативный комитет рекомендует утвердить ассигнования в размере 1,5 млн. долл. США (включая уже утвержденные ассигнования в размере 550 000 долл. США) на цели финансирования деятельности в области прав человека в Камбодже по разделу 21 бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов.

Четырнадцатый доклад

Реорганизация Департамента по вопросам администрации и управления

(Пункт 121 повестки дня)*

[Подлинный текст на английском языке]
[28 июня 1994 года]

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря о реорганизации Департамента по вопросам администрации и управления (A/C.5/48/72). В ходе рассмотрения доклада члены Комитета встретились с заместителем Генерального секретаря, возглавляющим Департамент по вопросам администрации и управления, и получили дополнительную информацию в ответ на свои запросы.
2. В пунктах 1–5 доклада Генерального секретаря приводится информация по истории вопроса, освещаемого в последнем докладе; в пункте 5 своего доклада Генеральный секретарь ссылается на доклад Консультативного комитета о должностях высокого уровня (документ A/48/7/Add.2 выше), и в частности на рекомендацию в отношении того, чтобы Генеральный секретарь пересмотрел два предложения относительно структуры старшего звена Департамента по вопросам администрации и управления с учетом соответствующих мнений и решений Генеральной Ассамблеи и необходимости более углубленной проработки и полного разъяснения и обоснования этих предложений.
3. Стратегические цели, которые ставятся перед Департаментом, излагаются в пунктах 6–9, а его функции – в пунктах 10–15 доклада Генерального секретаря. Предложения Генерального секретаря в отношении пересмотренной структуры управленческого звена представляются в пунктах 16–30 доклада.
4. В ответ на поступившие вопросы представитель Генерального секретаря разъяснил Комитету, что необходимость реорганизации его Департамента определяется четырьмя основными соображениями:
 - создание прочной финансовой основы для деятельности Организации;
 - завершение создания Комплексной системы управленческой информации;
 - переориентация бюджетного процесса с целью обеспечить, чтобы бюджет отвечал потребностям государств-членов и представлялся на своевременной основе;
 - внесение улучшений в сферу управления людскими ресурсами.

Консультативный комитет полагает, что эти проблемы удастся решить, с тем чтобы обеспечить всестороннюю реализацию мероприятий и целей в соответствии с мандатами, утвержденными государствами-членами. Комитет отмечает, что существуют и другие проблемы, в отношении которых необходимо принять корректировочные меры, включая эффективное и экономичное предоставление государствам-членам конференционных услуг в оптимальном объеме, а также создание эффективной системы закупок.

* Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций.

5. Консультативный комитет отмечает, что в рамках предложений относительно реорганизации Департамента по вопросам администрации и управления были учтены предыдущие предложения Генерального секретаря и реакция на них со стороны Консультативного комитета и Генеральной Ассамблеи. Комитет полагает, что те механизмы, которые предстоит внедрить, позволят обеспечить организационную стабильность, а также дадут соответствующим должностным лицам возможность сосредоточиться на выполнении своих основных обязанностей.

6. Комитет полагает далее, что при проведении этой реорганизации будут приняты меры для четкого распределения контрольных функций, указанных в Финансовых положениях и правилах Организации Объединенных Наций.

7. В пунктах 22 и 23 своего доклада Генеральный секретарь указывает, что:

"Заместитель Генерального секретаря, будучи должностным лицом, несущим главную ответственность, будет активно участвовать в осуществлении каждой функции и являться коллективным руководителем, а не просто главой Департамента"

и что:

"Важность достижения цели обеспечения подотчетности и ответственности подкрепляется назначением трех помощников Генерального секретаря, которые помимо оказания заместителю Генерального секретаря помощи в разработке политики в целом будут выполнять функции оперативных руководителей в их соответствующих областях".

8. Представитель Генерального секретаря разъяснил Комитету свою концепцию "объединенной канцелярии", в которой он и помощники Генерального секретаря работали бы в тесном контакте и коллективно участвовали бы в процессе принятия решений. Консультативный комитет согласен с тем, что такой стиль управления может явиться одним из новаторских подходов к творческому решению проблем; тем не менее Комитет надеется, что будут поддерживаться четкое разделение полномочий и подотчетность.

9. В пункте 5 приложения II доклада Генерального секретаря предлагается официально утвердить временную передачу должности помощника Генерального секретаря из Департамента по вопросам администрации и управления в Управление инспекций и расследований. Учитывая тот факт, что в настоящее время в Пятом комитете проходят дискуссии, которые могут повлиять на будущее Управления инспекций и расследований, Консультативный комитет рекомендует не принимать какого-либо решения по данному предложению в настоящее время.

10. В пункте 5 приложения II содержится также предложение о передаче в Департамент по вопросам администрации и управления двух должностей класса Д-2: одной – из Департамента по политическим вопросам (в Женеве) и второй – из Департамента по поддержке развития и управленческому обеспечению. В понимании Комитета обе эти должности будут использованы в целях конференционного и вспомогательного обслуживания; одна из них предназначается для Директора и заместителя помощника Генерального секретаря по вопросам конференционного и вспомогательного обслуживания, а вторая – для начальника Отдела эксплуатации зданий и услуг по контрактам. Комитет не возражает против такой передачи должностей. Тем не менее он отмечает, что с добавлением еще одной должности – заместителя помощника Генерального секретаря по вопросам конференционного обслуживания – будут две должности заместителей помощника Генерального секретаря по вопросам конференционного и вспомогательного обслуживания, в результате чего в этой области появятся три уровня управленческого контроля (в отношении планирования программ, составления бюджета и счетов по программам и в отношении управления людскими ресурсами имеются два уровня управленческого контроля). Комитет указывает, что альтернативой подобной должностной схеме могло бы явиться учреждение должности помощника Генерального секретаря по вопросам вспомогательного обслуживания вместо этих двух должностей класса Д-2, и это могло бы обеспечить более четко определенный круг

полномочий и управленческих функций как в отношении конференционного обслуживания, так и в отношении Отдела вспомогательного обслуживания. Комитет намеревается держать эти и другие вопросы в поле зрения в контексте своего рассмотрения предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов.

Пятнадцатый доклад

Последствия проекта резолюции А/48/L.57 для бюджета по программам

(Пункт 31 повестки дня)*

[Подлинный текст на английском языке]
[29 июня 1994 года]

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел заявление Генерального секретаря (А/С.5/48/79), представленное в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, о последствиях проекта резолюции, содержащегося в документе А/48/L.57, о положении в области демократии и прав человека в Гаити для бюджета по программам.

2. На основании пункта 2 заявления Генерального секретаря Консультативный комитет отмечает, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 47/20 В от 20 апреля 1993 года одобрила рекомендацию Генерального секретаря относительно участия Организации Объединенных Наций, совместно с Организацией американских государств (ОАГ) в Международной гражданской миссии в Гаити (МГМГ). На двухгодичный период 1992–1993 годов Ассамблея утвердила выделение средств в размере 13 183 500 долл. США по регулярному бюджету, а что касается 1994–1995 годов, то на период 1 января–31 марта 1994 года Ассамблея утвердила выделение средств в размере 4 млн. долл. США по разделу 4 (Операции по поддержанию мира и специальные миссии) регулярного бюджета.

3. На основе предположений, содержащихся в пунктах 3–5 его заявления, Генеральный секретарь считает, что дополнительные потребности по полным издержкам в связи с продлением мандата МГМГ до 31 марта 1995 года составят, без учета налогообложения персонала, 18 707 700 долл. США, из которых 16 596 300 долл. США относятся к расходам по персоналу, таким, как оклады, вознаграждения, путевые и смежные расходы, а остаток (2 111 400 долл. США) – к оперативным расходам, таким, как расходы в связи с эксплуатацией помещений, автотранспортных средств и оборудования связи (там же, пункт 8). Однако, как указывается в пункте 10 заявления Генерального секретаря, в связи с тем, что в течение периода 1 января–31 марта 1994 года активность операций была низкой, считается, что из общей суммы 4 млн. долл. США для частичного финансирования дополнительных потребностей в связи с продлением деятельности Миссии до 31 марта 1995 года будет иметься в наличии 2 558 800 долл. США.

4. На основании пункта 5 заявления Генерального секретаря Комитет отмечает, что в штатном расписании входящего в состав Миссии компонента Организации Объединенных Наций предусмотрена одна должность уровня заместителя Генерального секретаря для Специального посланника и одна должность класса Д–2 для Директора по правам человека, 186 должностей других сотрудников, набираемых на международной основе (в том числе 135 должностей наблюдателей за соблюдением прав человека) и 254 должности сотрудников, набираемых на местной основе. Как отражено в приложении III к указанному заявлению и подтверждено Консультативному комитету, 116 сотрудников уже набраны. График укомплектования штатов содержится в приложении III.

5. На основании пункта 6 указанного заявления Консультативный комитет отмечает, что МГМГ приостановила свою деятельность в Гаити с октября 1993 года в связи с ухудшением положения в

* Положение в области демократии и прав человека в Гаити.

области безопасности и эвакуировала персонал Миссии (за исключением небольшой основной группы) в Санто-Доминго. Далее Комитет отмечает, что с января по апрель 1994 года 38 наблюдателей Организации Объединенных Наций и ОАГ вернулись в столицу и что "со времени возобновления деятельности наблюдателей не было зарегистрировано ни одного серьезного инцидента, меры безопасности были смягчены и 1 марта 1994 года Миссия перешла от режима IV (максимальная безопасность) к режиму III". Несмотря на эти факты, Консультативный комитет считает, что положение по-прежнему является нестабильным и сомневается в целесообразности того, чтобы весь персонал был размещен, как предполагается в соответствии с графиком укомплектования штатов, содержащимся в приложении III к заявлению Генерального секретаря. Поэтому возникают сомнения в отношении того, что все затребованные кадровые и оперативные ресурсы будут необходимы в течение периода, указанного в вышеупомянутом заявлении.

6. Как указывается в пункте 15 заявления, Генеральный секретарь считает, что, хотя упомянутые в заявлении мероприятия непосредственно не связаны с поддержанием мира и безопасности, они носят чрезвычайный характер и должны, таким образом, рассматриваться вне рамок процедур, относящихся к резервному фонду, как это предусматривается в пункте 11 раздела С приложения I к резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1986 года.

7. Консультативный комитет рекомендует, чтобы Пятый комитет проинформировал Генеральную Ассамблею о том, что, если Генеральная Ассамблея примет проект резолюции A/48/L.57, то по разделу 4 бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов потребуются дополнительные ассигнования на сумму до 15 692 000 долл. США. Однако Комитет считает, что в силу существующих в районе проведения операции обстоятельств на данном этапе невозможно указать точный объем дополнительных ассигнований, которые могут потребоваться. Вопрос о таких дополнительных ассигнованиях, которые могут потребоваться, будет рассматриваться Консультативным комитетом во время сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи.

8. До такого рассмотрения Консультативный комитет рекомендует предоставить Генеральному секретарю полномочия принять на себя обязательства в объеме до 15,7 млн. долл. США на период до 31 марта 1995 года.

Шестнадцатый доклад

Проект создания комплексной системы управленческой информации

[Подлинный текст на английском языке]
[29 июня 1994 года]

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам хотел бы обратить внимание Пятого комитета на обмен сообщениями, касающимися мер, которые, как предполагается, должен принять Генеральный секретарь в целях ускорения и обеспечения завершения проекта создания комплексной системы управленческой информации (ИМИС) до детального рассмотрения Генеральной Ассамблеей шестого доклада о ходе работы в связи с этим вопросом (А/С.5/48/12/Add.1).
2. Эти меры повлекут за собой перераспределение ресурсов, в настоящее время утвержденных для ИМИС, в целях проведения в рамках ИМИС деятельности, которая должна осуществляться безотлагательно, но средства на которую предусмотрены не были. Объем средств, которые должны быть перераспределены в рамках ИМИС в 1994 году, по оценкам, составляет 1 425 000 долл. США.
3. В этой связи в приложениях I и II к настоящему докладу содержатся, соответственно, письмо заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации и управления на имя Председателя Консультативного комитета с подробным разъяснением вышеупомянутых мер и письмо Председателя Комитета на имя Генерального секретаря в связи с вышеупомянутым письмом заместителя Генерального секретаря.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Письмо заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации и управления от 24 июня 1994 года на имя Председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

Ниже я сообщаю подробную информацию о мерах, которые мы намереваемся принять в течение 1994 года в целях ускорения и обеспечения завершения проекта создания комплексной системы управленческой информации (ИМИС). Эти меры повлекут за собой перераспределение средств, в настоящее время утвержденных для ИМИС, в целях проведения деятельности, которая должна осуществляться безотлагательно, но средства на которую предусмотрены не были. Эта деятельность связана с укреплением проектной группы ИМИС и ресурсов для завершения и ввода в действие третьей и четвертой очередей по контракту. Объем средств, который потребует перераспределить в 1994 году, по оценкам, составляет 1 425 000 долл. США, включая предполагаемые выплаты по контракту в 1994 году в соответствии с приводимой ниже подробной информацией.

Что касается группы ИМИС, то для выполнения ряда дополнительных функций необходим следующий дополнительный персонал:

i) координатор работ по внедрению (четыре человеко-месяца), который будет помогать руководителю проекта во всех мероприятиях, связанных с внедрением, в частности в периферийных отделениях, и который будет отвечать за координацию в сотрудничестве с Управлением людских ресурсов и Отделом электронных служб таких вопросов, как подготовка кадров и защита доступа к системе;

ii) координатор работ по внедрению в периферийных отделениях (четыре человеко-месяца), который будет отвечать в этих отделениях за все вопросы, касающиеся данных;

iii) административный сотрудник (четыре человеко-месяца), который будет помогать руководителю проекта в решении всех административных вопросов, таких, как контракты с поставщиками, платежи, бюджет, штатное расписание, закупки и связь с периферийными отделениями;

iv) координатор по вопросам заработной платы (четыре человеко-месяца), который будет отвечать за разработку и внедрение компонентов, связанных с заработной платой, под руководством координатора по бюджетным и финансовым вопросам;

v) специалист по системному анализу в рамках компонента заработной платы (четыре человеко-месяца), который будет оказывать помощь в связи со всеми техническими вопросами, касающимися разработки и внедрения компонента заработной платы.

Такой персонал, как предполагается, будет необходим на протяжении всего 1995 года и в последующем. Сметный объем расходов на 1994 год составляет 162 900 долл. США.

Управление по планированию, составлению бюджетов и финансированию программ (УПСБФП)

Набираемый на временной основе в 1994 году персонал (97 человеко-месяцев) для выполнения следующих задач:

i) специалист по системному анализу (шесть человеко-месяцев) для работы в секции вспомогательного обслуживания ЭОД для замещения начальника секции, который координирует связанную с внедрением системы деятельность в УПСБФП;

ii) специалист по системному анализу/программист (31 человеко-месяц) для подготовки докладов;

iii) персонал категории общего обслуживания (шесть человеко-месяцев) для работы в секции вспомогательного обслуживания ЭОД для замещения постоянного сотрудника, занимающегося спецификациями сообщений;

iv) конторские служащие (десять человеко-месяцев) для замещения двух постоянных сотрудников категории общего обслуживания, которые должны работать в группе, занимающейся составлением новых руководств и анализом трудовых процессов в УПСБФП;

v) технический специалист (шесть человеко-месяцев), который будет помогать Организации Объединенных Наций в руководстве деятельностью по проверке системы для третьей очереди;

vi) специалист по ведению системного учета (шесть человеко-месяцев), который будет производить обзор результатов испытаний и проводить дополнительные испытания для третьей очереди;

vii) программисты (15 человеко-месяцев) для создания интерфейсов между ИМИС и другими финансовыми системами, которые не будут заменяться ИМИС (система возмещения налогов, система бюджетной информации, центральная информационная система базы данных Организации Объединенных Наций (ЮНДИКС) и т.д.), или для предоставления данных внешним источникам (банкам, страховым компаниям и т.д.);

viii) бухгалтеры (15 человеко-месяцев) для оказания помощи бухгалтерскому отделу в то время, когда ряд сотрудников категории специалистов участвует в связанной с ИМИС деятельности (испытание, проверка данных, сбор данных, обзоры документации и т.д.);

ix) бухгалтер (два человеко-месяца) для оказания помощи в связи с выплатой заработной платы, когда ряд сотрудников участвует в связанной с ИМИС деятельности.

Такая помощь также потребует и на часть 1995 года. Объем сметных расходов на 1994 год составляет 656 500 долл. США.

Услуги по контрактам

Предполагается, что переговоры с подрядчиком в целях пересмотра контракта будут завершены в 1994 году и что это повлечет за собой чистые дополнительные потребности в размере 1 млн. долл. США, включая обслуживание системы, средства на которые не будут выделяться до 1995 года. Кроме того, для изучения результатов анализа трудовых процессов в Женеве потребуется 450 000 долл. США, которые должны быть выделены в 1994 году.

Расходы по обслуживанию

В 1994 году потребуется временный персонал программистов системы (23 человеко-месяца) для работы, связанной с обслуживанием существующих систем, когда постоянные сотрудники будут проходить обучение по вопросам обслуживания ИМИС.

Такая помощь потребует и на часть 1995 года. Объем сметных расходов на 1994 год составляет 155 600 долл. США.

В Управлении людских ресурсов требуются две должности категории специалистов и пять должностей категории общего обслуживания (прочий уровень) для укрепления группы по обслуживанию системы и оказанию помощи пользователям. Объем сметных расходов на 1994 год

составляет 200 000 долл. США. Департамент пытается решить вопросы, связанные с финансированием этих должностей, путем перераспределения внутренних ресурсов.

Я надеюсь, что эта информация отвечает требованиям Комитета и останется в Вашем распоряжении для справок в дальнейшем.

Джозеф Е. КОННОР
Заместитель Генерального секретаря
по вопросам администрации и управления

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Письмо Председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам от 28 июня 1994 года на имя Генерального секретаря

Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам получил письмо заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации и управления от 24 июня 1994 года, касающееся мер, которые предполагается принять в целях ускорения и обеспечения завершения проекта создания комплексной системы управленческой информации (ИМИС), до подробного рассмотрения Генеральной Ассамблеей Вашего шестого доклада о ходе работы по этому вопросу.

Как указывается в письме, эти меры повлекут за собой перераспределение средств, утвержденных в настоящее время для ИМИС, для проведения деятельности, которая должна осуществляться безотлагательно, но средства на которую предусмотрены не были. Объем средств, которые должны быть перераспределены в 1994 году, по оценкам, составляет 1 425 000 долл. США. В этой связи в письме содержится подробная информация о мерах, которые предполагается предпринять.

Консультативный комитет принимает к сведению Ваше предложение, содержащееся в письме заместителя Генерального секретаря, без ущерба для рекомендаций, которые он, возможно, подготовит в связи с Вашим шестым докладом о ходе работы по созданию ИМИС, и вновь вернется к этому вопросу в контексте своего рассмотрения указанного доклада.

К.С.М. МСЕЛЛЕ
Председатель

Семнадцатый доклад

Соглашение об осуществлении Части XI Конвенции Организации
Объединенных Наций по морскому праву 1982 года - Последствия
для бюджета по программам проекта резолюции, содержащегося
в документе А/48/950

(Пункт 36 повестки дня)*

[Подлинный текст на английском языке]
[29 июня 1994 года]

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел заявление Генерального секретаря (А/С.5/48/80) относительно последствий для бюджета по программам проекта резолюции, содержащегося в документе А/48/950, о Соглашении об осуществлении Части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года. По причинам, которые объясняются ниже, данное рассмотрение потребностей Консультативным комитетом является предварительным.
2. Как сказано в пункте 1d заявления Генерального секретаря, в соответствии с положениями пункта 8 этого проекта резолюции Генеральная Ассамблея "постановит финансировать административные расходы Международного органа по морскому дну в соответствии с пунктом 14 раздела 1 приложения к Соглашению".
3. Пункт 14 раздела 1 приложения к Соглашению предусматривает следующее:

"Орган имеет собственный бюджет. До конца года, следующего за годом вступления настоящего Соглашения в силу, административные расходы Органа покрываются за счет бюджета Организации Объединенных Наций. После этого административные расходы Органа покрываются за счет взносов, устанавливаемых его членам, включая любых членов на временной основе, в соответствии с подпунктом а статьи 171 и статьей 173 Конвенции и настоящим Соглашением, до тех пор пока Орган не станет располагать достаточными средствами на покрытие этих расходов из других источников. Орган не осуществляет упомянутого в пункте 1 статьи 174 Конвенции права заимствовать средства для финансирования своего административного бюджета".
4. Консультативный комитет напоминает, что в пунктах 1 и 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций предусматривается, что "Генеральная Ассамблея рассматривает и утверждает бюджет Организации" и что "члены Организации несут ее расходы по распределению, устанавливаемому Генеральной Ассамблеей". Консультативный комитет отмечает, что положения пункта 14 раздела 1 приложения к Соглашению должны осуществляться в соответствии с требованиями статьи 17 Устава.
5. Если Генеральная Ассамблея примет проект резолюции, содержащийся в документе А/48/950, предполагаемые дополнительные потребности Международного органа по морскому дну, основанные на исходных посылах, изложенных в документе А/С.5/48/80, будут такими, как показано в приводимой ниже таблице.

Предполагаемые потребности Международного органа по морскому дну

* Морское право.

в ресурсах в течение периода 1994-1999 годов

Если необходимое число государств подпишут Соглашение <u>a/</u> к концу	Потребности в ресурсах на	Оценка объема ресурсов (в долл. США)		
		Секретариат Международного органа по морскому дну	Конференционное обслуживание	Общий объем ресурсов
1994 г.	1995 г.	1 589 700 <u>b/</u>	1 619 800 <u>c/</u>	439 800
1995 г.	1996 г.	4 024 200 <u>d/</u>	1 775 800	5 800 000
1996 г.	1997 г.	4 225 400	1 864 600	6 090 000 <u>e/</u>
1997 г.	1998 г.	4 436 700	1 957 800	6 394 500 <u>e/</u>
1998 г.	1999 г.	4 658 500	2 055 700	6 714 200 <u>e/</u>

a/ Проект Соглашения об осуществлении Части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года.

b/ Будет компенсировано экономией в 1 149 900 долл. США по разделу 7 (Деятельность в области права) бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов, которая будет получена в результате закрытия Отделения по морскому праву в Кингстоне.

c/ Будет покрыто в рамках раздела 25 E (Конференционное обслуживание) бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов (см. A/C.5/48/80, пункт 51).

d/ Эта сумма рассчитана при том понимании, что численность персонала будет такой, какая указана в таблице 1 приложения к документу A/C.5/48/80.

e/ Предполагает такой же уровень реальных ресурсов, как на 1996 год, и ежегодную инфляцию в 5,0 процента.

6. Как видно из этой таблицы, максимальная сумма, которую, возможно, должна будет выплатить Организация Объединенных Наций до конца 1999 года (при условии, что Соглашение не вступит в силу до 16 ноября 1998 года), составит 25 438 500 долл. США. Если же это Соглашение вступит в силу раньше вышеупомянутой даты, то сумма, которую должна будет выплатить Организация Объединенных Наций, будет меньше на соответствующую величину.

7. Консультативный комитет рекомендует Пятому комитету информировать Генеральную Ассамблею о том, что если она примет проект резолюции, содержащийся в документе A/48/950, в том числе пункт 8, то по разделу 32 "Международный орган по морскому дну" бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов потребуются ассигнования в размере 1 589 700 долл. США, однако эти ассигнования будут компенсироваться сокращением расходов на 1 149 900 долл. США по разделу 7. Чистые дополнительные ассигнования в размере 439 800 долл. США надо будет сделать с учетом положений, касающихся использования и функционирования резервного фонда.

8. Размеры фактических сумм, которые Организация Объединенных Наций должна будет выплачивать в последующие годы, будут рассматриваться Генеральной Ассамблеей на основе очередных докладов Генерального секретаря; тогда же Консультативный комитет представит рекомендации относительно процедуры осуществления положений пункта 14 раздела 1 приложения

к Соглашению, включая применение процедур для использования и функционирования резервного фонда.

Восемнадцатый доклад

Создание миссии по контролю за соблюдением прав человека в Гватемале – Последствия проекта резолюции A/48/L.63/Rev.1 для бюджета по программам – Заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи

(Пункт 40 повестки дня)*

[Подлинный текст на английском языке]
[14 сентября 1994 года]

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел заявление (A/C.5/48/84), представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи о последствиях для бюджета по программам предложения об учреждении миссии по контролю за соблюдением прав человека в Гватемале, содержащегося в проекте резолюции A/48/L.63/Rev.1.
2. В случае принятия Генеральной Ассамблеей данного проекта резолюции Генеральный секретарь учредит миссию по контролю в Гватемале (МООНПЧГ) в соответствии с рекомендациями, содержащимися в его докладе (A/48/985), на первоначальный период в шесть месяцев.
3. На основе предположений, высказанных в пунктах 2–4 его заявления о последствиях для бюджета по программам, по оценке Генерального секретаря дополнительные потребности по разделу 4 (Операции по поддержанию мира и специальные миссии) бюджета по программам на двухгодичный период 1994–1995 годов составят 16 291 800 долл. США нетто, из которых 8 393 200 долл. США предназначаются для покрытия расходов на персонал, таких, как расходы на выплату заработной платы, гонораров, покрытие путевых расходов и выплату соответствующих пособий. Остаток средств в размере 7 898 600 долл. США предназначен для покрытия оперативных расходов, таких, как расходы на аренду и содержание помещений и автотранспортных средств, закупку мебели, автотранспортных средств и средств связи.
4. Комитет принимает к сведению замечания Генерального секретаря, содержащиеся в пункте 38 его доклада (A/48/985), и его соображения относительно изыскания финансовых средств по разделу 4 регулярного бюджета. Консультативный комитет на основании информации, содержащейся в пункте 6 доклада Генерального секретаря, далее отмечает, что "цель настоящего доклада заключается в том, чтобы рекомендовать Генеральной Ассамблее уже сейчас принять решение, санкционирующее учреждение миссии Организации Объединенных Наций по контролю за соблюдением прав человека в Гватемале (МООНПЧГ). После подписания Соглашения об установлении прочного и стабильного мира Генеральный секретарь вынесет рекомендации относительно контроля за соблюдением других содержащихся в нем договоренностей". В этой связи представители Генерального секретаря проинформировали Консультативный комитет о том, что после подписания окончательного соглашения об установлении мира предполагается испросить согласие Совета Безопасности на осуществление операции по поддержанию мира и открытие специального счета для этой цели.

* Положение в Центральной Америке: пути установления прочного и стабильного мира и прогресс в создании мира, свободы, демократии и развития.

5. Консультативный комитет отмечает, что, как следует из доклада Генерального секретаря, сметные ассигнования исчислены с учетом выводов предварительной миссии. Консультативный комитет надеется, что после принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции A/48/L.63/Rev.1 эта смета будет доработана и увязана с подробным и более конкретным планом операции. Консультативный комитет также надеется, что будет подробно изучена и обсуждена в контексте соглашения о статусе миссии возможность получения от принимающего правительства помощи в виде предоставления жилых и служебных помещений и оказания других услуг, таких, как оплата посадочных сборов.

6. В приложение III к заявлению Генерального секретаря содержится предлагаемое штатное расписание, включающее в общей сложности 56 должностей сотрудников категории специалистов, в том числе одну должность класса Д-2, две должности класса Д-1, 14 должностей класса С-5, 12 должностей класса С-4, 22 должности класса С-3 и 5 должностей класса С-2; 39 должностей категории общего обслуживания; 30 должностей местного разряда; и 72 добровольца Организации Объединенных Наций (ДООН). Кроме того, предлагается предусмотреть 10 военных наблюдателей и 60 сотрудников гражданской полиции. Штатное расписание в разбивке по организационным подразделениям также приводится в приложении III к заявлению. Для обеспечения наиболее рационального равновесия между административным и основным персоналом, по мнению Консультативного комитета, необходимо пересмотреть и определить штатные потребности с учетом тех мероприятий, которые будут осуществляться в рамках оперативного плана в целях определения оптимального количества и/или соответствующих классов должностей в рамках организационной структуры. Кроме того, необходимо за счет предполагаемых ресурсов обеспечить надлежащую административную поддержку всем региональным центрам.

7. По мнению Консультативного комитета, учреждение пяти должностей класса С-5 в дополнение к должности класса Д-1 сотрудника миссии по административным, кадровым и финансовым вопросам является излишним и этот вопрос надлежит вновь рассмотреть после окончательной доработки оперативного плана.

8. Штатные потребности также должны учитывать наличие национальных специалистов в Гватемале и других странах региона. На свой запрос Консультативный комитет был информирован о том, что представится возможным увеличить компонент ДООН в составе 72 человек дополнительно на 10-15 добровольцев; таким образом, общее количество испрашиваемых должностей сократится в результате уменьшения численности международного гражданского персонала.

9. Комитет на основании представленной ему информации исходит из того, что штатное расписание включает одну должность национального ревизора на уровне С-4, которому будет оказывать помощь один сотрудник категории общего обслуживания, и одну должность национального сотрудника по анализу вопросов управления на уровне С-4. Хотя Комитет выражает удовлетворение в связи с уделением большого внимания функциям по проведению ревизии и проверке исполнения, на данном этапе Комитет не рекомендует, чтобы функции по проведению ревизии осуществлялись национальными сотрудниками на местах; эти услуги могли бы оказывать сотрудники Централных учреждений. Что касается учреждения должности национального сотрудника по анализу вопросов управления, Комитет на данном этапе не рекомендует учреждать такую должность. Комитет предполагает вернуться к этому вопросу в контексте рассмотрения доклада Генерального секретаря, содержащегося в документе A/48/945.

10. На основании информации, содержащейся в пункте 21 доклада Генерального секретаря (A/48/985), Консультативный комитет отмечает, что мобилизация ресурсов будет одним из компонентов деятельности Миссии и Миссия будет координировать свои действия с системой Организации Объединенных Наций в целях мобилизации международного финансирования конкретных проектов. Комитет надеется, что Центральные учреждения Организации Объединенных Наций и штаб-квартира Миссии не будут дублировать усилия по мобилизации ресурсов. Комитет также выражает надежду, что полученные в результате осуществления этих усилий ресурсы будут

учтены в докладе об исполнении бюджета МООНПЧГ. Консультативный комитет отмечает, что Генеральный секретарь не представил заявление, в котором рассматривалось бы участие функционирующих в рамках Организации Объединенных Наций органов по правам человека.

11. В пункте 6 заявления Генерального секретаря отмечается, что смета включает ассигнования в размере 2 560 600 долл. США для перевода из других миссий 132 автотранспортных средств и излишков оборудования. В прошлом Комитет высказывался по вопросу "взимания двойной платы" за оборудование, которое переводится из одной миссии в другую, и заявил о своем намерении изучить данный вопрос (см., например, документы А/46/904, пункт 9; А/46/945, пункт 27; и А/46/990, пункт 29).

12. В этой связи Консультативный комитет ссылается на резолюцию 48/240 В Генеральной Ассамблеи о финансировании Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике и решение 48/496 об административных и бюджетных аспектах финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. В этом решении Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря "изучить практическую целесообразность применения процедуры, в соответствии с которой активы, подлежащие передаче из одной операции по поддержанию мира на этапе ее свертывания в распоряжение других операций по поддержанию мира или других органов Организации Объединенных Наций, должны передаваться лишь после установления их стоимости и выделения в бюджетах получающих операций соответствующих сумм для возмещения специальному счету операции, из которой передаются такие активы, причем это обязательство должно выполняться незамедлительно после получения средств".

13. Что касается общего числа автотранспортных средств, которые предложено приобрести для Миссии, по мнению Консультативного комитета, количество автотранспортных средств – 132 единицы – является избыточным; Комитет рекомендует сократить общее число автотранспортных средств на 22 единицы, т.е. до 110 автотранспортных средств. Аналогичным образом, по мнению Комитета, ассигнования на оборудование по электронной обработке данных, такое, как компьютеры и печатающие устройства, являются завышенными. Комитет рекомендует сократить количество компьютеров на 53 единицы, т.е. предусмотреть в общей сложности 150 вместо 203, и сократить количество печатающих устройств на 82 единицы, т.е. предусмотреть 70 вместо 152.

14. В свете вышеупомянутых замечаний и рекомендаций и до вынесения Генеральной Ассамблеей окончательного решения по вопросу о способе финансирования и до представления исследования, упомянутого в пункте 12 выше, Консультативный комитет рекомендует на данном этапе уполномочить Генерального секретаря принять на себя обязательства, не превышающие 12,9 млн. долл. США, по разделу 4 бюджета по программам на 1994–1995 годы. Фактическая сумма ассигнований, которая будет выделена, будет определена на основе доклада об исполнении бюджета на двухгодичный период 1994–1995 годов, который будет представлен Генеральной Ассамблее к концу 1994 года.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Доклады, представленные в устной форме Председателем Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в ходе заседаний Пятого комитета

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
Последствия для бюджета по программам проекта резолюции, содержащегося в документе А/48/L.28, по пункту 33 повестки дня	1
Последствия для бюджета по программам проекта резолюции А, представленного Первым комитетом в его докладе (А/48/677, пункт 20), по пункту 72е повестки дня	}
Последствия для бюджета по программам проекта резолюции, представленного Первым комитетом в его докладе (А/48/671, пункт 8), по пункту 66 повестки дня	} 2-3
Последствия для бюджета по программам проекта резолюции В, представленного Первым комитетом в его докладе (А/48/678, пункт 14), по пункту 73b повестки дня	} 4-6
Последствия для бюджета по программам проекта резолюции II, представленного Пятым комитетом в его докладе (А/48/801, пункт 10), по пункту 121 повестки дня	4-6
Последствия для бюджета по программам проектов резолюций, содержащихся в документах А/48/L.41-L.43, по пункту 35 повестки дня	7
Последствия для бюджета по программам проекта резолюции, содержащегося в документе А/48/L.21/Rev.1, по пункту 40 повестки дня	8
Последствия для бюджета по программам проекта резолюции, содержащегося в документе А/48/L.33, по пункту 56 повестки дня	9
Последствия для бюджета по программам проектов резолюций, содержащихся в документах А/48/L.29, L.30 и L.31/Rev.1, по пункту 38 повестки дня	10
Последствия для бюджета по программам проектов решений I-IV, представленных Вторым комитетом в его докладе (А/48/715/Add.1, пункт 22), по пункту 12 повестки дня	11
Последствия для бюджета по программам проекта резолюции, представленного Вторым комитетом в его докладе (А/48/733, пункт 11), по пункту 154 повестки дня	12
Последствия для бюджета по программам проекта резолюции, представленного Вторым комитетом в его докладе (А/48/732, пункт 11), по А/С.2/48/L.24, по пункту 106 повестки дня	13
Последствия для бюджета по программам проекта резолюции, представленного Вторым комитетом в его докладе (А/48/724, пункт 10), по пункту 98 повестки дня	14

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

Пункты

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции I, представленного Третьим комитетом в его докладе (А/48/632/Add.2, пункт 88), по пункту 114b повестки дня	}	
Последствия для бюджета по программам проекта резолюции, представленного Третьим комитетом в его докладе (А/48/632/Add.4, пункт 14), по пункту 114b повестки дня	}	15
Последствия для бюджета по программам проекта резолюции XII, представленного Третьим комитетом в его докладе (А/48/632/Add.3, пункт 67), по пункту 114c повестки дня	}	
Последствия для бюджета по программам проекта резолюции II, представленного Третьим комитетом в его докладе (А/48/634, пункт 15), по пункту 172 повестки дня		16
Пересмотренная смета по разделу 3В (Департамент по политическим вопросам I)		17
Пересмотренные сметы по разделам 25 (Администрация и управление) и 31 (Управление инспекций и расследований)		18
Канцелярия Генерального секретаря в Афганистане и Пакистане		19
Исполнение бюджета Организации Объединенных Наций по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов		20
Последствия для бюджета по программам проекта резолюции, содержащегося в документе А/48/L.24/Rev.1, по пункту 24 повестки дня		21
Последствия для бюджета по программам проекта резолюции, содержащегося в документе А/48/L.51, по пункту 47 повестки дня		22-23
Международный вычислительный центр: бюджетная смета на 1994-1995 годы		24
Просьба о выделении субсидии Институту Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения, вытекающая из рекомендации Совета попечителей Института в документе А/48/270		25
Непредвиденные и чрезвычайные расходы на двухгодичный период 1994-1995 годов		26
Резервный фонд: сводное заявление о последствиях для бюджета по программам и пересмотренная смета		27
Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира		28-30
Пересмотренные сметы по разделам 3 (Политические вопросы), 4 (Операции по поддержанию мира) и 11А (Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию): Специальный координатор Организации Объединенных Наций на оккупированных территориях		31

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>
Улучшение финансового положения Организации Объединенных Наций	32-39
Пересмотренные сметы по разделам 10 (Департамент по поддержке развития и управленческому обеспечению), 15 (Экономическая комиссия для Африки), 16 (Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана), 17 (Европейская экономическая комиссия), 18 (Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна) и 19 (Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии)	40

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции, содержащегося в документе А/48/L.28, по пункту 33 повестки дня**

1. На 27-м заседании Пятого комитета Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам заявил, что согласно проекту резолюции, содержащемуся в документе А/48/L.28, Генеральная Ассамблея учредит рабочую группу открытого состава для рассмотрения вопроса о расширении членского состава Совета Безопасности, которая должна представить ей доклад до завершения сорок восьмой сессии. В пунктах 7 и 12 заявления Генерального секретаря о последствиях для бюджета по программам вышеупомянутого проекта резолюции (А/С.5/48/38) указывается, что для обслуживания рабочей группы понадобятся дополнительные ассигнования в размере 74 400 долл. США по подразделу 3В (Департамент по политическим вопросам I) предлагаемого бюджета по программам в связи с привлечением на временной основе двух помощников по обслуживанию заседаний на должности категории общего обслуживания и примерно 19 800 долл. США по разделу 28 (Налогообложение персонала), которые будут компенсированы эквивалентной суммой по разделу 1 (Поступления по плану налогообложения персонала) сметы поступлений. При рассмотрении этого заявления Консультативный комитет отметил, что эти услуги будут предоставляться подразделениями, которые Генеральный секретарь предложил перевести в Департамент по вопросам администрации и управления. В этой связи Пятый комитет хотел бы проинформировать Генеральную Ассамблею о том, что на данном этапе принятие проекта резолюции не приведет к дополнительным ассигнованиям. Любые необходимые дополнительные ассигнования будут рассматриваться Генеральной Ассамблеей в контексте доклада об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 1994- 1995 годов (см. А/С.5/48/SR.27, пункт 54).

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции А, представленного Первым комитетом в его докладе (А/48/677, пункт 20), по пункту 72е повестки дня***

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции, представленного Первым комитетом в его докладе (А/48/671, пункт 8), по пункту 6б повестки дня****

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции, представленного Первым комитетом в его докладе (А/48/678, пункт 14), по пункту 73б повестки дня*****

2. На 38-м заседании Председатель Консультативного комитета обратил внимание на документ А/С.5/48/32 (см. также А/С.5/48/34), в котором излагается подготовленная Генеральным секретарем смета последствий для бюджета по программам рекомендаций, вытекающих из пункта 6 проекта резолюции А, представленного Первым комитетом в его докладе, содержащемся в документе А/48/677. В разделе С своего заявления Генеральный секретарь осветил мероприятия, которые будут проведены Постоянным консультативным комитетом по вопросам безопасности в Центральной Африке, и указал, что этот Комитет проведет две сессии – одну в Луанде продолжительностью пять дней в 1994 году, а другую – в Бразавиле также продолжительностью пять дней – и что в связи с проведением этих сессий потребуются средства на оплату путевых расходов и суточных участникам и расходов по обслуживанию конференций. Эти последствия для бюджета изложены в разделе Е, и общая сумма расходов на эти две сессии

** Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава.

*** Рассмотрение и осуществление Заключительного документа двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи: региональные меры по укреплению доверия.

**** Всеобъемлющее запрещение ядерных испытаний.

***** Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии: доклад Конференции по разоружению.

составляет примерно 206 800 долл. США. Генеральный секретарь отметил, что на указанные мероприятия дополнительных ассигнований не потребуется, поскольку их финансирование предусмотрено предлагаемым бюджетом по программам. Вместе с тем Генеральной Ассамблее потребуется санкционировать два других элемента: разрешить в порядке исключения провести эти сессии вне установленных штаб-квартир Организации Объединенных Наций и оплатить путевые расходы и суточные представителей правительств (раздел G заявления).

3. Аналогичная просьба рассматривалась Пятым комитетом год назад и Консультативный комитет представил на этот счет свой доклад a/. Консультативный комитет не рекомендовал санкционировать исключение относительно оплаты расходов на проезд и суточных b/, однако Пятый комитет одобрил предложения Генерального секретаря. Он полагает, что рекомендация Комитета будет аналогична той, которую он вынес в прошлом году (см. А/С.5/48/SR.38, пункты 14 и 15).

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции II, представленного Пятым комитетом в его докладе (А/48/801, пункт 10), по пункту 121 повестки дня*

4. На 42-м заседании Председатель Консультативного комитета зачитал пункты 1, 2, 4 и 6 раздела III проекта резолюции II, представленного Пятым комитетом в документе А/48/801, а также подпункты a и b пункта 3 заявления о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции (А/С.5/48/56), в которых Генеральный секретарь испрашивал средства на осуществление соответствующих мероприятий. Консультативный комитет рассмотрел это заявление и считает, что объем дополнительных кадровых ресурсов несколько завышен. Комитет отметил, что половина сметных потребностей приходится на поездки членов рабочей группы. Он отметил далее, что предстоящие мероприятия, как изложено в разделе В документа А/С.5/48/56, будут финансироваться по разделу 25А (Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации и управления) предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов, причем по разделу 25 предусматривается наибольший объем ассигнований (предлагаемая сумма составляет 927 млн. долл. США, а пересмотренная Консультативным комитетом в сторону сокращения сумма - 889,1 млн. долл. США). Генеральный секретарь полномочен перераспределять средства в рамках этого раздела, однако для перераспределения средств между разделами ему необходимо получить согласие Консультативного комитета.

5. Хотя Консультативный комитет согласен с тем, что услуги, указанные в заявлении Генерального секретаря, необходимо предоставить, он не может на данном этапе рекомендовать точную дополнительную сумму. Генеральному секретарю необходимо попытаться покрыть значительную часть сметных расходов по данному пункту; если в период с января до времени подготовки его первого доклада об исполнении бюджета он столкнется с какими-либо трудностями, его необходимо уполномочить запрашивать согласие Консультативного комитета на принятие таких дополнительных обязательств, которые могут ему потребоваться. Консультативный комитет просил также Генерального секретаря использовать любые добровольные взносы в соответствии с просьбой, содержащейся в проекте резолюции.

6. Он рекомендовал проинформировать Генеральную Ассамблею о том, что в случае принятия проекта резолюции II, содержащегося в документе А/48/801, на данном этапе дополнительных ассигнований не потребуется и что Генеральный секретарь будет испрашивать согласие Консультативного комитета на принятие любых дополнительных обязательств до подготовки доклада об исполнении бюджета (см. А/С.5/48/SR.42, пункты 70-72).

* Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций.

Последствия для бюджета по программам проектов резолюций, содержащихся в документах А/48/L.41-L.43, по пункту 35 повестки дня*

7. На 43-м заседании Председатель Консультативного комитета заявил, что в пунктах 4-6 заявлений, представленных Генеральным секретарем, указывается, что в предлагаемом бюджете по программам уже предусмотрены ассигнования, необходимые для выполнения мандатов, указанных в этих проектах резолюций, а именно, для непрерывного изучения ситуации, связанной с вопросом о Палестине, и дальнейшего содействия осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, выделения Отделу по правам палестинцев Секретариата необходимых ресурсов, а также в связи с просьбой к Департаменту общественной информации о распространении информации по вопросу о Палестине. По этой причине принятие этих трех проектов резолюций не потребует дополнительных ассигнований по бюджету по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов (см. А/С.5/48/SR.43, пункт 2).

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции, содержащегося в документе А/48/L.21/Rev.1, по пункту 40 повестки дня**

8. На 43-м заседании Председатель Консультативного комитета заявил, что согласно данному проекту резолюции Генеральная Ассамблея будет просить Генерального секретаря продолжать оказывать добрые услуги в целях содействия установлению прочного и стабильного мира в Центральной Америке. В двухгодичном периоде 1992-1993 годов были созданы две временные должности, одна - С-5 и одна - категории общего обслуживания, для оказания Генеральному секретарю необходимой помощи. Консультативный комитет согласен с просьбой о создании еще одной временной должности уровня С-4. В случае принятия Генеральной Ассамблеей данного проекта резолюции потребуются дополнительные ассигнования в размере 332 200 долл. США по разделу 4 (Операции по поддержанию мира и специальные миссии) предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов, а также 78 100 долл. США по разделу 28 (Налогообложение персонала), которые будут компенсированы аналогичной суммой по разделу 1 (Поступления по плану налогообложения персонала) сметы поступлений (см. А/С.5/48/SR.43, пункт 6).

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции, содержащегося в документе А/48/L.33, по пункту 56 повестки дня***

9. На 43-м заседании Председатель Консультативного комитета заявил, что Генеральный секретарь в пункте 5 своего заявления о последствиях для бюджета по программам отметил, что укрепление секретариата Экономического и Социального Совета будет производиться в контексте общего процесса перестройки Секретариата из ресурсов, выделенных по разделу 8 (Департамент по координации политики и устойчивому развитию) предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов, поэтому выделения дополнительных ресурсов не потребуются. Консультативный комитет обратил внимание Пятого комитета на пункт 4 заявления Генерального секретаря, в котором говорится о понимании, что осуществление пункта 27 приложения I к проекту резолюции может потребовать для выполнения программы проводимых исполнительными комитетами заседаний строительства новых помещений для конференционного обслуживания Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) и Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ). В этой связи Генеральному секретарю, ПРООН,

* Вопрос о Палестине.

** Положение в Центральной Америке: пути установления прочного и стабильного мира и прогресс в создании региона мира, свободы, демократии и развития.

*** Перестройка и активизация деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях.

ЮНИСЕФ и ЮНФПА следовало рассмотреть вопрос о дополнительных помещениях, которые могут понадобиться согласно рассматриваемому проекту резолюции, и соответственно проинформировать Генеральную Ассамблею через Консультативный комитет. Консультативный комитет хотел бы обратить особое внимание на последнее предложение пункта 4, в котором говорится, что строительство новых помещений должно производиться согласно действующим процедурам в отношении представления предложений по проектам строительства. В заключение Консультативный комитет высказал мнение, что его роль в отношении ПРООН, ЮНИСЕФ и ЮНФПА не изменится (см. А/С.5/48/SR.43, пункт 9).

Последствия для бюджета по программам проектов резолюций, содержащихся в документах А/48/L.29, L.30 и L.31/Rev.1, по пункту 38 повестки дня*

10. На 43-м заседании Председатель Консультативного комитета заявил, что изменения в объеме испрашиваемых ресурсов отражают недавние события в Южной Африке. В частности, в пункте 17 заявления Генерального секретаря о последствиях для бюджета по программам (А/С.5/48/59) предлагалось исключить остаток ассигнований в размере 690 000 долл. США, выделенных в 1992-1993 годах и предусмотренных в предлагаемом бюджете по программам, для специальных ассигнований Специального комитета против апартеида. Консультативный комитет рекомендовал утвердить проекты резолюций, которые не потребуют выделения дополнительных ресурсов (см. А/С.5/48/SR.43, пункт 12).

Последствия для бюджета по программам проектов решений I-IV, представленных Вторым комитетом в его докладе (А/48/715/Add.1, пункт 22), по пункту 12 повестки дня**

11. На 43-м заседании Председатель Консультативного комитета заявил, что согласно положениям проекта решения II Генеральная Ассамблея одобрит резолюцию 1993/68 Экономического и Социального Совета от 30 июля 1993 года, касающуюся Африканского института экономического развития и планирования, что потребует выделения дополнительных ресурсов в поддержку Института. Генеральная Ассамблея по разделу 15 (Экономическая комиссия для Африки) предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов уже предусмотрела выделение для Института субсидии в размере 942 400 долл. США для покрытия расходов, связанных с четырьмя должностями категории специалистов и выше. Ввиду этого принятие проекта решения выделения дополнительных ассигнований не потребует. Вместе с тем принятие проекта решения III, согласно которому Ассамблея одобрит резолюцию 1993/66 Экономического и Социального Совета от 30 июля 1993 года по вопросу о втором Десятилетии транспорта и связи в Африке, потребует выделения дополнительных ассигнований в размере 175 100 долл. США (см. А/С.5/48/SR.43, пункт 15).

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции, представленного Вторым комитетом в его докладе (А/48/733, пункт 11), по пункту 154 повестки дня***

12. На 43-м заседании Председатель Консультативного комитета заявил, что Консультативный комитет рекомендовал не выделять сумму в размере 3 600 000 долл. США, предложенную Генеральным секретарем по разделу 2 (Объединенные отделения Организации Объединенных Наций) предлагаемого бюджета по программам по причинам, изложенным в его докладе с/, пока не станут известны результаты прений во Втором комитете. В проекте резолюции, принятом Вторым комитетом, были определены местные отделения системы развития Организации Объединенных Наций в контексте оперативной деятельности в целях развития. В пункте 2 своего

* Ликвидация апартеида и создание единой, демократической и нерасовой Южной Африки.

** Доклад Экономического и Социального Совета.

*** Временные отделения Организации Объединенных Наций.

заявления о последствиях для бюджета проекта резолюции (А/С.5/48/55) Генеральный секретарь указал девять стран, в которых будут создаваться местные отделения системы развития Организации Объединенных Наций, а в пункте 4 Генеральный секретарь также отметил, что в создаваемых местных отделениях в девяти названных странах будет осуществляться деятельность по информированию общественности. Для осуществления этой деятельности испрашивались ассигнования в размере 2 356 400 долл. США по разделу 24 (Общественная информация) предлагаемого бюджета по программам. Консультативный комитет рекомендовал выделить эту сумму в качестве дополнительной в соответствии с руководящими принципами использования и финансирования резервного фонда, утвержденными Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 42/211. Кроме того, Консультативный комитет рекомендовал дополнительно выделить 446 800 долл. США по разделу 28 (Налогообложение персонала), которые должны компенсироваться аналогичной суммой по разделу 1 сметы поступлений (Поступления по плану налогообложения персонала) (см. А/С.5/48/SR.43, пункт 21).

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции, представленного Вторым комитетом в его докладе (А/48/732, пункт 11), по пункту 106 повестки дня*

13. На 43-м заседании Председатель Консультативного комитета заявил, что в случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции, представленного Вторым комитетом, дополнительных ресурсов по регулярному бюджету не потребуется и что деятельность Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций, касающаяся старших научных сотрудников и других служб, о чем говорится в пункте 9 заявления о последствиях для бюджета по программам, представленного Генеральным секретарем (А/С.5/48/57), будет финансироваться исключительно за счет добровольных взносов, пожертвований, целевых взносов и накладных расходов учреждений-исполнителей (см. А/С.5/48/SR.43, пункт 27).

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции, представленного Вторым комитетом в его докладе (А/48/724, пункт 10), по пункту 98 повестки дня**

14. На 43-м заседании Председатель Консультативного комитета заявил, что Генеральный секретарь в документе А/С.5/48/58 отметил, что деятельность по подготовке к Всемирной конференции по уменьшению опасности стихийных бедствий потребует конференционного обслуживания, полные расходы на которое составят 709 600 долл. США. Потребуется выделение ресурсов в объеме 644 500 долл. США для секретариата Международного десятилетия по уменьшению опасности стихийных бедствий, а также 440 200 долл. США для финансирования путевых расходов и суточных участников Конференции. В пункте 8 заявления о последствиях для бюджета по программам (А/С.5/48/58) указывалось, что сумма в размере 709 600 долл. США будет покрываться по разделу 25 (Администрация и управление) предлагаемого бюджета по программам и что выделения дополнительных ресурсов не потребуется. Расходы секретариата и путевые расходы будут финансироваться за счет внебюджетных ресурсов. В этой связи в случае принятия проекта резолюции, рекомендованного Вторым комитетом, выделения дополнительных ассигнований не потребуется (см. А/С.5/48/SR.43, пункт 29).

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции I, представленного Третьим комитетом в его докладе (А/48/632/Add.2, пункт 88), по пункту 114b повестки дня***

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции, представленного Третьим комитетом в его докладе (А/48/632/Add.4, пункт 14), по пункту 114b повестки дня**

* Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций.

** Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий.

*** Вопросы прав человека: вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод.

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции XII, представленного Третьим комитетом в его докладе (А/48/632/Add.3, пункт 67), по пункту 114с повестки дня*

15. На 43-м заседании Председатель Консультативного комитета заявил, что представит информацию по трем этим проектам резолюций, касающимся прав человека, в рамках одного заявления. Что касается последствий для бюджета по программам проекта резолюции XII, то Генеральная Ассамблея обратится к Генеральному секретарю с настоятельным призывом выделить, в рамках имеющихся ресурсов, все необходимые средства, с тем чтобы позволить Специальному докладчику о положении с правами человека на территориях республик бывшей Югославии выполнить свой мандат, в частности в отношении Боснии и Герцеговины, Хорватии и Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория). Предполагаемые потребности в размере 740 300 долл. США будут покрыты за счет добровольных взносов. В случае принятия проекта резолюции XII никаких дополнительных ассигнований по бюджету по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов не потребуется. Заявление о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции I, содержащегося в пункте 88 документа А/48/632/Add.2 (А/С.5/48/46), и заявление о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции, содержащегося в пункте 14 документа А/48/632/Add.4 (А/С.5/48/61), касались вопросов, связанных с Всемирной конференцией по правам человека, состоявшейся в Вене. Генеральный секретарь сообщил, что увеличение объема ресурсов, выделяемых для Центра по правам человека, позволит ему выполнить большую часть мандатов, предусмотренных в Венской декларации, однако при этом указал, что потребуются дополнительные ресурсы в размере 1 987 400 долл. США (см. А/С.5/48/SR.43, пункт 31).

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции II, представленного Третьим комитетом в его докладе (А/48/634, пункт 15), по пункту 172 повестки дня**

16. На 43-м заседании Председатель Пятого комитета предложил, чтобы Пятый комитет, с учетом заявления о последствиях для бюджета по программам, представленного Генеральным секретарем (А/С.5/48/49), и рекомендаций Консультативного комитета, проинформировал Генеральную Ассамблею о том, что в случае принятия ею проекта резолюции II, содержащегося в пункте 15 документа А/48/634, никаких дополнительных ассигнований по разделу 21 (Права человека) предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов не потребуется (см. А/С.5/48/SR.43, пункт 69).

Пересмотренная смета по разделу 3В (Департамент по политическим вопросам I)

17. На 43-м заседании Председатель Консультативного комитета представил доклад Консультативного комитета. Последний рекомендовал принять предложения Генерального секретаря, содержащиеся в документе А/С.5/48/39 (см. А/С.5/48/SR.43, пункт 72).

Пересмотренные сметы по разделам 25 (Администрация и управление) и 31 (Управление инспекций и расследований)

18. На 43-м заседании Председатель Консультативного комитета заявил, что согласно документу А/С.5/48/42 для Управления инспекций и расследований потребуется 11 941 700 долл. США, которые не включают сумму в 320 300 долл. США для финансирования должности помощника Генерального секретаря по инспекциям и расследованиям. Было предложено перевести первую сумму, относящуюся к статьям расходов, о которых говорится в пунктах 22-31 доклада Генерального секретаря (А/С.5/48/42), из подразделов 25А (Канцелярия заместителя

* Необходимость принятия эффективных мер по поощрению и защите прав детей во всем мире, являющихся жертвами особо тяжелых условий, включая вооруженные конфликты.

** Вопросы прав человека: вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод.

Генерального секретаря по вопросам администрации и управления), 25В (Управление по планированию программ, бюджету и счетам) и 25G (Отдел внутренней ревизии) в новый раздел 31 (Управление инспекций и расследований) (пункт 32 доклада). Консультативный комитет исходил из того, что Генеральной Ассамблее еще предстоит принять решение относительно создания этого управления, в связи с чем он обратил внимание на тот факт, что в случае принятия этого предложения будет необходимо создать должность уровня помощника Генерального секретаря (см. А/С.5/48/SR.43, пункт 91).

Канцелярия Генерального секретаря в Афганистане и Пакистане

19. На 44-м заседании Председатель Консультативного комитета заявил, что Консультативный комитет рассмотрел смету, содержащуюся в докладе Генерального секретаря (А/С.5/48/41), и отметил, что она составлена с учетом расходов в районе осуществления деятельности. Он рекомендовал выделить для Канцелярии Генерального секретаря в Афганистане и Пакистане сумму в 1 млн. долл. США и оставить без изменений число должностей, запрошенных Генеральным секретарем (см. А/С.5/48/SR.44, пункт 18).

Исполнение бюджета Организации Объединенных Наций по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов

20. На 44-м заседании Председатель Консультативного комитета заявил, что Консультативный комитет рекомендовал Пятому комитету утвердить в предварительном порядке сокращение расходов на двухгодичный период 1992-1993 годов в размере 56 054 200 долл. США брутто (28 357 900 долл. США нетто). Консультативный комитет подробно изучит второй доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов на своей весенней сессии в 1994 году и тогда же опубликует свой доклад о факторах, принимавшихся во внимание при подготовке доклада об исполнении бюджета, а именно: инфляции, ставках обменных курсов и нормативных расходах, уделяя при этом особое внимание общим расходам по персоналу. Таким образом, Генеральная Ассамблея получит в следующем году еще одну возможность рассмотреть доклад об исполнении бюджета с учетом подробных замечаний Консультативного комитета (см. А/С.5/48/SR.44, пункт 73).

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции, содержащегося в документе А/48/L.24/Rev.1, по пункту 24 повестки дня*

21. На 45-м заседании Председатель Консультативного комитета заявил, что в случае принятия данного проекта резолюции по разделу 8 (Департамент по координации политики и устойчивому развитию) предлагаемого бюджета по программам будет необходимо выделить дополнительные ассигнования в размере 152 500 долл. США с учетом руководящих принципов в отношении использования и функционирования резервного фонда (см. А/С.5/48/SR.45, пункт 46).

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции, содержащегося в документе А/48/L.51, по пункту 47 повестки дня**

22. На 45-м заседании Председатель Консультативного комитета заявил, что принятие проекта резолюции, содержащегося в документе А/48/L.51, повлечет за собой создание, в качестве исключения, должности специального консультанта на уровне заместителя Генерального секретаря, финансируемой за счет ресурсов, выделяемых на временный персонал общего назначения, для организации и координации мероприятий, связанных с празднованием пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций. Генеральный секретарь в документе А/С.5/48/65 указал, что

* Новая программа Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы.

** Празднование в 1995 году пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций.

он выделил по разделу 1 (Общее формирование политики, руководство и координация) предлагаемого бюджета по программам ассигнования для финансирования должности специального консультанта, четырех должностей категории специалистов (одна - Д-1, одна - С-5, одна - С-4 и одна - С-3) и семи должностей категории общего обслуживания и что в случае утверждения этих ассигнований Генеральной Ассамблеей никаких дополнительных ассигнований не потребуется.

23. Консультативный комитет в пункте I.10 своего доклада (см. А/48/7) рекомендовал в связи с отсутствием конкретных директивных указаний финансировать одну должность Д-1 и две должности категории общего обслуживания для оказания поддержки в проведении мероприятий, связанных с празднованием пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций, по разделу 24 (Департамент общественной информации) предлагаемого бюджета по программам. Сейчас Консультативный комитет рекомендует провести по разделу 24 (вместо раздела 1) одну должность на уровне заместителя Генерального секретаря, три должности категории специалистов (одна - С-5, одна - С-4 и одна - С-3) и четыре должности категории общего обслуживания для оказания содействия специальному консультанту и выполнения соответствующих канцелярских функций. В случае принятия рекомендаций Консультативного комитета никаких дополнительных ассигнований по бюджету в целом не потребуется (см. А/С.5/48/SR.45, пункты 49 и 50).

Международный вычислительный центр: бюджетная смета на 1994-1995 годы

24. На 45-м заседании Председатель Консультативного комитета сообщил о том, что Консультативный комитет рекомендовал утвердить бюджетную смету Международного вычислительного центра на двухгодичный период 1994-1995 годов в размере 25 099 000 долл. США. Сумма, соответствующая участию Организации Объединенных Наций, уже предусмотрена в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов, в связи с чем утверждение бюджетной сметы не повлечет за собой необходимости в каких-либо дополнительных ассигнованиях (см. А/С.5/48/SR.45, пункт 64).

Просьба о выделении субсидии Институту Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения, вытекающая из рекомендации Совета попечителей Института в документе А/48/270

25. На 45-м заседании Председатель Консультативного комитета сообщил о том, что в документе А/С.5/48/16 содержится просьба о выделении Институту Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР) из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций субсидии в размере 220 000 долл. США. В пункте II.20 его первого доклада о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов с/ Консультативный комитет рекомендовал утвердить предлагаемую субсидию ЮНИДИР и напомнил о своей рекомендации в отношении того, что необходимо всеми силами добиваться получения взносов, не имеющих целевого назначения, с тем чтобы до минимума сократить необходимость ассигнований из регулярного бюджета (см. А/С.5/48/SR.45, пункт 69).

Непредвиденные и чрезвычайные расходы на двухгодичный период 1994-1995 годов

26. На 45-м заседании Председатель Консультативного комитета сообщил о том, что Консультативный комитет изучил доклад Генерального секретаря о непредвиденных и чрезвычайных расходах на двухгодичный период 1994-1995 годов (А/С.5/48/52). Комитет отметил, что Генеральный секретарь просил изменить ряд действующих полномочий по принятию обязательств, в том числе и его собственные. В пункте 4 он просил увеличить нынешние полномочия по принятию обязательств с суммы 3 млн. долл. США в любой год двухгодичного периода на цели поддержания мира и безопасности до суммы 6 млн. долл. США. Консультативный комитет рекомендовал утвердить расширение полномочий до уровня 5 млн. долл. США. Консультативный комитет согласился с изменениями, предложенными Генеральным секретарем в отношении остальных полномочий по принятию обязательств, которые изложены в подпунктах 1-5 пункта 5. Таким образом, Консультативный комитет рекомендовал утвердить проект резолюции,

содержащийся в приложении к документу А/С.5/48/52, пересмотренный таким образом, чтобы в пункте 1а было указано 5 млн. долл. США (см. А/С.5/48/SR.45, пункт 128).

Резервный фонд: сводное заявление о последствиях для бюджета по программам и пересмотренная смета

27. На 45-м заседании Председатель Консультативного комитета отметил, что в докладе Генерального секретаря о резервном фонде (А/С.5/48/63) не указаны последствия для бюджета по программам проекта резолюции, содержащегося в документе А/48/L.24/Rev.1, относительно новой программы Организации Объединенных Наций для развития Африки в десятилетие 90-х годов. В заявлении, представленном Генеральным секретарем в этой связи (А/С.5/48/64, пункт 4), указана сумма в 152 500 долл. США, необходимая для удовлетворения соответствующих потребностей по разделу 8 (Департамент по координации политики и устойчивому развитию). Таким образом, из средств Резервного фонда предполагается получить не 3 803 400 долл. США, как это было предложено Генеральным секретарем, а 3 955 900 долл. США. В связи с этим остаток средств Резервного фонда составит 20 млн. долл. США минус 3 955 900 долл. США (см. А/С.5/48/SR.45, пункт 130).

Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира

28. На 56-м заседании Председатель Консультативного комитета сообщил о том, что Консультативный комитет не счел необходимым представить замечания по информации, содержащейся в документе А/С.5/48/69, поскольку он уже сделал это в предшествующем году. Однако если бы эта просьба влекла за собой необходимость выделения дополнительных ассигнований, то Консультативный комитет представил бы свои замечания.

29. В пункте 2 своей резолюции 48/226 А от 23 декабря 1993 года Генеральная Ассамблея уполномочила Генерального секретаря взять на себя обязательства на покрытие расходов за счет средств вспомогательного счета на сумму, не превышающую 16 376 250 долл. США, как это было рекомендовано Консультативным комитетом в пункте 34 его доклада (А/48/757). Однако здесь возникла проблема, связанная с тем, что рекомендованный Комитетом объем средств был утвержден в полном объеме, в то время как общее число должностей, рекомендованное Консультативным комитетом, утверждено не было.

30. Во-вторых, принципиальные вопросы о том, должны ли расходы по этим должностям покрываться за счет средств вспомогательного счета или регулярного бюджета, в частности должности в Департаменте по вопросам администрации и управления, были изучены лишь в предварительном порядке, и в связи с задержкой в представлении первоначального доклада Генерального секретаря (А/48/470) Комитет принял решение отложить представление подробных замечаний по этим вопросам до 1994 года; это решение отнюдь не предопределяло позицию Комитета в отношении принципиальных вопросов, как это указывается в пункте 7 доклада Консультативного комитета (см. А/С.5/48/SR.56, пункты 32-34).

Пересмотренные сметы по разделам 3 (Политические вопросы), 4 (Операции по поддержанию мира) и 11А (Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию): Специальный координатор Организации Объединенных Наций на оккупированных территориях

31. На 60-м заседании Председатель Консультативного комитета заявил о том, что в связи с поздним представлением доклада Генерального секретаря на выпуск соответствующего доклада Консультативного комитета не осталось времени. Рассмотрев доклад Генерального секретаря, Консультативный комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее уполномочить Генерального секретаря, руководствуясь правилами использования средств Резервного фонда, взять на себя обязательства в размере 1 441 200 долл. США брутто (1 140 000 долл. США нетто) по разделу 4 (Операции по поддержанию мира и специальные миссии) предлагаемого бюджета по программам для учреждения четырех временных должностей (одной должности помощника

Генерального секретаря, одной должности Д-1, одной должности С-5 и одной должности категории общего обслуживания) на период с 1 апреля 1994 года по 31 декабря 1995 года. Консультативный комитет также рекомендовал Ассамблее уполномочить Генерального секретаря до того, как он представит информацию, дополняющую пункт 15 его доклада, принять на себя обязательства в размере 130 000 долл. США на период с 1 апреля по 30 июня 1994 года в связи с финансовыми потребностями, не связанными с должностями (см. А/С.5/48/SR.60, пункт 24).

Улучшение финансового положения Организации Объединенных Наций

32. На 66-м заседании Председатель Консультативного комитета заявил о том, что рассмотрение Консультативным комитетом столь емкого вопроса, каким является улучшение финансового положения Организации Объединенных Наций, и последующее обсуждение этого вопроса в Пятом комитете были бы существенно облегчены, если бы доклад и предложения Генерального секретаря были представлены и рассмотрены в рамках конкретных пунктов повестки дня. Например, предложения, в основном касающиеся регулярного бюджета, в частности те, которые связаны с Фондом оборотных средств или со шкалой взносов на операции по поддержанию мира, должны рассматриваться при обсуждении соответствующих пунктов повестки дня. По мнению Консультативного комитета, такой подход способствовал бы более четкому пониманию существа вопросов и большей эффективности обсуждений и переговоров между государствами-членами. Поэтому Консультативный комитет намерен вернуться к обсуждению финансовых вопросов операций по поддержанию мира, когда Комитет будет рассматривать доклады Генерального секретаря о Фонде оборотных средств для операций по поддержанию мира (А/48/622) и по вопросу об эффективном планировании, составлении бюджета и управлении этими операциями (А/48/945 и Corr.1).

33. Поскольку Комитет уже представил ряд докладов о предложениях Генерального секретаря по улучшению финансового положения Организации, большинство из которых касается регулярного бюджета, Консультативный комитет заключил, что на нынешней стадии нет необходимости представлять очередной такой доклад, однако было бы полезным устно изложить существо позиции Комитета в отношении некоторых предложений, с которыми неоднократно выступал Генеральный секретарь.

34. В связи с предложением об увеличении Фонда оборотных средств Консультативный комитет указал в своем докладе, изложенном в документе А/45/860 от 13 декабря 1990 года, что эта мера не представляет собой "даже частичное решение финансовых проблем Организации Объединенных Наций. Кроме того, ... реализация предложения об увеличении Фонда до преодоления финансовых трудностей Организации может повлечь за собой дальнейшее ухудшение положения, поскольку непогашенные обязательства некоторых государств-членов могут в результате этого даже увеличиться. Во всяком случае, увеличение размера нынешних или будущих взносов в то время, когда ряд государств по-прежнему имеет значительную задолженность по взносам за предыдущие годы, фактически приведет к тому, что дефицит, созданный теми государствами-членами, которые не выполнили свои обязательства, будет оплачиваться теми государствами-членами, которые выполнили свои финансовые обязательства перед Организацией" d/. Консультативный комитет рекомендовал принять решение об увеличении объема Фонда оборотных средств лишь тогда, когда будет соблюдаться принцип своевременного погашения государствами-членами своих финансовых обязательств по отношению к Организации, являющийся залогом ее финансового благополучия e/. В своей резолюции 45/236 В Генеральная Ассамблея приняла к сведению это предложение Генерального секретаря и относящиеся к нему замечания Консультативного комитета и постановила вернуться к рассмотрению этого вопроса на своей сорок шестой сессии. В своей резолюции 47/215 она вновь приняла к сведению мнения Генерального секретаря и Консультативного комитета по этому вопросу и постановила вернуться к рассмотрению этого вопроса на своей сорок восьмой сессии.

35. В отношении предложения о взимании процентов с суммы своевременно невыплаченных долевых взносов Консультативный комитет в своем докладе от 11 декабря 1991 года указал на

то, что "пора серьезно рассмотреть подобное предложение, которое вполне может оказаться эффективным стимулом своевременной выплаты взносов" f/. Однако Комитет также отметил, что содержащееся в докладе Генерального секретаря g/ предложение недостаточно проработано и что необходимо подготовить более развернутое предложение, которое учитывало бы различные причины этой проблемы и содержало бы описание порядка функционирования предлагаемой системы. В своей резолюции 47/215 Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Консультативного комитета и в пункте 10 этой же резолюции просила Генерального секретаря внести предложения относительно возможных систем стимулирования, которые можно было бы применить до 1 января 1995 года.

36. Приостановление действия финансовых положений 4.3, 4.4 и 5.2 Финансовых положений Организации Объединенных Наций, предусматривающих возврат остатков бюджетных средств (неиспользованных остатков) государствам-членам после окончания исполнения очередного регулярного бюджета, направлено на увеличение наличных средств Организации, поскольку оно позволяет ей временно сохранять полученную бюджетную экономию. Как указывается в докладе Генерального секретаря h/, желаемый результат может быть достигнут лишь в том случае, если государства-участники будут выплачивать долевые взносы в полном объеме, а учитывая крайне высокий уровень своевременно невыплаченных взносов, сэкономленные бюджетные средства могут существовать лишь теоретически или "на бумаге". Однако обязательный возврат, пусть даже фиктивной экономии еще больше сокращает долевые взносы и усугубляет финансовое положение Организации. Именно поэтому Генеральный секретарь рекомендовал приостановить действие финансовых положений 4.3, 4.4 и 5.2. Консультативный комитет поддержал это предложение, подчеркнув при этом необходимость того, чтобы эта мера и впредь рассматривалась в качестве временной и применимой лишь на разовой основе i/. Что касается заимствования средств на коммерческой основе, то Консультативный комитет в том же докладе указал на то, что "подобное заимствование будет связано с необходимостью выплаты процентов, которые могут оказаться весьма значительными... и которые могут лечь дополнительным финансовым бременем на все государства-члены" j/; такое же заявление содержится и в его предыдущих докладах k/.

37. Консультативный комитет дал свое согласие на создание резервного фонда для операций по поддержанию мира l/, и своей резолюцией 47/217 Генеральная Ассамблея учредила такой Фонд в размере 150 млн. долл. США. Что касается создания фонда пожертвований на цели поддержания мира, то Консультативный комитет считал, что для этого необходимо принципиальное решение Генеральной Ассамблеи m/. Кроме того, Комитет считал, что предложение об открытии Генеральной Ассамблеей кредита n/, представляющего собой одну треть оценочной стоимости каждой новой операции по поддержанию мира с момента принятия Советом Безопасности решения о начале операции, "не соответствует действующим финансовым положениям и нынешнему бюджетному процессу" o/. И наконец, в ближайшее время Консультативный комитет рассмотрит вопрос о составлении бюджета для операций по поддержанию мира в рамках обсуждения доклада Генерального секретаря об эффективном планировании, составлении бюджета и управлении операциями по поддержанию мира (A/48/945 и Corr.1).

38. Консультативный комитет предполагает, что доклад Генерального секретаря об улучшении финансового положения Организации Объединенных Наций будет представлен на сорок девятой сессии. Комитет, по-видимому, представит в это время свой доклад. В этой связи Председатель Комитета напомнил о том, что в своей резолюции 47/215 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря продолжать регулярно предоставлять информацию о финансовом положении Организации и включать в свои доклады "информацию о задолженности и невыплаченных взносах в сопоставлении с начисленными взносами, о состоянии денежной наличности Организации и любых возможных дополнительных элементах, что позволит государствам-членам быть в полной мере информированными о различных аспектах финансирования деятельности Организации Объединенных Наций, включая представление на двухгодичной основе сводной информации о размере задолженности каждому предоставившему воинские контингенты государству с учетом имеющихся данных". Ассамблея также просила Генерального секретаря "принимать меры в целях укрепления, в частности на основе применения комплексной системы управленческой информации, механизма централизованного управления всеми наличными средствами, которыми располагает

Организация, включая обеспечение оптимального использования имеющихся наличных средств, с учетом ресурсов, выделенных на цели покрытия непогашенных обязательств, и ассигнований, выделенных на осуществление долгосрочных проектов в рамках Общего фонда".

39. Консультативный комитет провел встречу с представителями Генерального секретаря для обмена мнениями по вопросу о финансовом положении, в частности в том, что касается операций по поддержанию мира. В ходе этой встречи выяснилось, что основания для высказанной ранее озабоченности и подтвержденной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/215, сохранялись и в 1994 году. Консультативный комитет не сомневался в том, что содержащиеся в данной резолюции просьбы к Генеральному секретарю будут в полной мере приняты во внимание при составлении его доклада об улучшении финансового положения Организации, который будет представлен на сорок девятой сессии (см. А/С.5/48/SR.66, пункты 21-28).

Пересмотренные сметы по разделам 10 (Департамент по поддержке развития и управленческому обеспечению), 15 (Экономическая комиссия для Африки), 16 (Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана), 17 (Европейская экономическая комиссия), 18 (Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна) и 19 (Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии)

40. На 67-м заседании Председатель Консультативного комитета заявил о том, что в отношении вопроса о пересмотренной смете в связи с децентрализацией мероприятий и ресурсов в области природных ресурсов и энергетики Консультативный комитет рекомендовал, в случае утверждения предложений, перевести средства между разделами так, как это было предложено Генеральным секретарем. Этот перевод средств будет отражен в первом докладе об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов (см. А/С.5/48/SR.67, пункт 5).

Примечания

a/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 7 (А/47/7 и Add.1-17), документ А/47/7/Add.11.

b/ Там же, пункт 16.

c/ Там же, сорок восьмая сессия, Дополнение № 7 (А/48/7).

d/ А/45/860, пункт 10.

e/ Там же, пункт 11.

f/ А/46/765, пункт 9.

g/ А/46/600/Add.1.

h/ Там же, пункт 29.

i/ А/46/765, пункт 10.

j/ Там же, пункт 14.

k/ А/36/701 и А/42/861.

l/ А/46/765, пункт 12.

m/ Там же, пункт 13.

n/ А/С.5/47/13, приложение I.

o/ А/47/565, пункт 5.